

## Jesaja

Jesaja ("Herren är frälsningen") fick sin kallelse ca 740 f Kr (kap 6) och förkunnade sedan i Jerusalem under ca 50 år, särskilt under kungarna Ahas (735-715 f Kr, kap 7) och Hiskia (715-686 f Kr, kap 36-39). Enligt traditionen blev han ihjälsågad som martyr under Manasse någon gång efter 686 f Kr (se not till Hebr 11:37). Under Jesajas tid levde Juda rike i yttre välgång, och den religiösa aktiviteten var stor. Men folket levde samtidigt i oärlighet, avguderi och förakt för Herren, vilket fördömdes av Jesaja och hans samtida Mika, Hosea och Amos.

I bokens centrum står den stora assyriska invasionen år 701 f Kr (36-39). I den första delen (1-35) beskrivs vad som leder fram till invasionen: folkets synd (1-5) och bristande tillit inför hotet först från Damaskus år 735 f Kr (7-12) och sedan från Assyrien (28-33). Efter domsord över olika hednafolk (13-23) vidgas perspektivet till världsomspännande dom och frälsning (24-27, 34-35).

Den andra delen (40-66) förmedlar tröst och hopp efter invasion och deportation: frälsning från Assur-Babel (40-48), frälsning från synden (49-57) och förnyelse för Sion (58-66). Den jordiska straffdomen och räddningen genom Koresh 539 f Kr (44:28f) förebildar Guds slutliga dom och frälsning genom Messias.

Jesajas bok är särskilt rik på profetior om Messias. Han profeterar t ex om Messias födelse (7:14, 9:6, 11), framträdande (40), försoningslidande (53)

och frälsningsuppdrag (42, 49, 61). Jesajas bok citeras därför mer i NT än någon annan profetbok.

<sup>1</sup> Detta är de syner om Juda och Jerusalem som Jesaja, Amos son, såg när Ussia, Jotam, Ahas och Hiskia var kungar i Juda.

*Herrens klagan över trolösa Juda*

<sup>2</sup> Hör, ni himlar!

Lyssna, du jord,

för HERREN talar!

Barn har jag fött upp och fostrat,

men de har gjort uppror mot mig.

<sup>3</sup> En oxen känner sin ägare,

en åsna sin herres krubba,

men Israel känner inget,

mitt folk förstår ingenting.

<sup>4</sup> Ve dig, du syndiga släkte,

du skuldtvingda folk,

ni förbrytares avkomma,

ni fördärvade barn!

Ni har övergett HERREN,

föraktat Israels Helige

och vänt honom ryggen.

---

**1:1** Amos son Inte profeten Amos från Tekoa, vars namn på hebreiska stavas annorlunda. **1:1** Ussia Regerade ca 792-740 f Kr, utvecklade Juda rike men dog som spetälsk (se 2 Krön 26).

**1:1** Jotam Rättfärdig kung som regerade ca 750-732 f Kr (se 2 Krön 27). **1:1** Ahas Ung kung (ca 735-715 f Kr) som underordnade sig Assyrien (kap 7-8, 2 Kung 16, 2 Krön 28). **1:1** Hiskia Kung och reformator som rensade ut avgudadyrkan och återupprättade tron på Israels Gud (kap 36-39, 2 Kung 18-20, 2 Krön 29-32). Regerade ca 715-686 f Kr. **1:2** 2 Mos 19:4f, 5 Mos 4:26, 31:28, 32:1, 5, Ps 50:4, Hos 11:1, Mika 1:2.

- <sup>5</sup> Var mer ska man slå er,  
eftersom ni fortsätter i trolöshet?  
Hela huvudet är sjukt  
och hela hjärtat svagt.
- <sup>6</sup> Från fotsulan upp till huvudet  
finns inget helt,  
bara blåmärken, skråmor  
och öppna sår  
som inte blivit urkramade,  
förbundna eller lindrade  
med olja.
- <sup>7</sup> Ert land är ödelagt,  
era städer nerbrända i eld.  
Era åkrar förtärs i er åsyn  
av främlingar,  
ödelagda som efter  
främlingars framfart.
- <sup>8</sup> Dottern Sion står kvar  
som en hydda i en vingård,  
som ett vaktskjul på ett gurkfält,  
som en belägrad stad.
- <sup>9</sup> Hade inte HERREN Sebaot lämnat kvar  
en liten rest åt oss,  
då hade vi blivit som Sodom,  
vi hade liknat Gomorra.

---

**1:7** Jes 5:5. **1:8** Sion står kvar År 701 f Kr härjade Sanherib hela Juda, men Jerusalem räddades (se kap 36-37). **1:8** hydda ... vaktskjul Här kunde skördemännen rasta, sova och vakta sin skörd (jfr Rut 2-3). **1:8** belägrad Annan översättning: "beskyddad". **1:9** 1 Mos 19:23f, Klag 3:22, Rom 9:29. **1:9** Sodom ... Gomorra Städer vid Döda havet som utplånades för sin ondska (1 Mos 14, 19, Hes 16:49f). **1:9** Citeras av Paulus i Rom 9:29.

- 10 Hör HERRENS ord,  
ni Sodomsfurstar,  
lyssna till vår Guds undervisning,  
du Gomorrafolk!
- 11 Vad ska jag med  
era många slaktoffer till?  
säger HERREN.  
Jag är mätt på brännofferbaggar  
och gödkalvars fett,  
jag har ingen glädje i blod  
av tjurar, lamm och bockar.
- 12 När ni kommer för att träda fram  
inför mitt ansikte,  
vem har då bett er  
trampa ner mina förgårdar?
- 13 Bär inte fram fler  
meningslösa matoffer!  
Röken av dem  
är avskyvärd för mig.  
Nymånad, sabbat  
och utlysta fester –  
jag tål inte ondska  
och högtid tillsammans.
- 14 Min själ hatar era nymånader  
och högtider.  
De har blivit en börda för mig,  
jag är trött på att bära den.
- 15 När ni räcker ut era händer  
döljer jag mina ögon för er.

---

**1:10** 5 Mos 32:32, Hes 16:46f.      **1:11** Ps 50:8f, Ords 15:8, Jes 66:3,  
Jer 6:20, 14:12, Amos 5:21f, Mika 6:6f.      **1:13** Mal 1:10.      **1:14**  
nymånader Varje ny månad inleddes med en dag för fest, vila  
och gudstjänst (1 Sam 20:5, Jes 66:23, Hos 2:11, Amos 8:5).      **1:15**  
Ords 1:28f, Jes 59:3, Joh 9:31.

- Även om ni ber mycket  
kommer jag inte att lyssna.  
Era händer är fulla av blod.
- 16 Tvätta er, gör er rena!  
Ta bort era onda gärningar  
ur min åsyn.  
Sluta att göra det som är ont,
- 17 lär er att göra det som är gott!  
Sök det rätta,  
tillrättavisa förtryckaren,  
försvara den faderlöses rätt,  
stöd änkan i hennes sak.
- 18 Kom, låt oss gå till rätta  
med varandra, säger HERREN.  
Om än era synder är blodröda  
ska de bli snövita,  
om än de är röda som scharlakan  
ska de bli vita som ull.
- 19 Om ni är villiga och lyssnar  
ska ni få äta landets goda.
- 20 Men om ni vägrar och trotsar  
ska ni förtäras av svärd,  
för HERRENS mun har talat.
- 21 Vilken prostituerad hon har blivit,  
den trogna staden!  
Den var full av rättvisa,  
rättfärdighet bodde därinne –

---

**1:16** Joel 2:12f.      **1:17** 5 Mos 24:17f, 27:19, Ps 34:15, 68:6, 82:3f,  
Amos 5:15, 1 Petr 3:11.      **1:17** tillrättavisa förtryckaren Annan  
översättning: "hjälp den förtryckte till rätta".      **1:18** Ps 51:9,  
Jes 43:25f, 44:22, Hes 18:21f.      **1:19** 3 Mos 25:18f, Ords 1:33.      **1:20**  
3 Mos 26:25.      **1:21** Jer 2:21, Hos 4:14.

- men nu mördare.  
 22 Ditt silver har blivit slagg,  
 ditt ädla vin är utspätt  
 med vatten.  
 23 Dina ledare är upprorsmän  
 och tjuvars kumpaner.  
 Alla älskar de mutor  
 och jagar oärlig vinst.  
 Den faderlöses rätt försvarar de inte,  
 och ankans sak  
 kommer inte inför dem.  
 24 Därför säger Herren Gud Sebaot,  
 Israels Mäktige:  
 Ve! Jag ska släppa lös  
 min vrede över mina motståndare  
 och hämnas på mina fiender.  
 25 Jag ska vända min hand mot dig  
 och bränna bort ditt slagg  
 som med lut  
 och rensa bort alla dina orenheter.  
 26 Jag ska åter ge dig sådana domare  
 som du hade först  
 och sådana rådgivare  
 som du hade i början.  
 Sedan ska du kallas  
 "rättfärdighetens stad",  
 "den trogna staden".
- 27 Genom rätt ska Sion bli friköpt,

**1:22** Hes 22:18.**1:23** 2 Mos 22:22f, Jer 5:28, Hos 9:15, Sak 7:10.**1:24** 5 Mos 28:63.**1:24** Herren Gud Hebr. Adonai Jhvh (Herren Herren). När Gudsnamnet Jhvh är sammansatt med ordet "Adonai" (Herre) anger grundtextens vokaler att det istället ska uttalas "Elohím" (Gud).**1:26** Jes 60:17, Hes 21:27, Sak 8:3.**1:27**

Jes 59:20, 62:12, Jer 23:6, 33:16, Rom 11:26.

- genom rättfärdighet  
de som vänder om.
- 28 Men brottslingar och syndare  
ska krossas tillsammans,  
de som överger HERREN  
ska gå under.
- 29 Ja, ni ska få skämmas  
över terebinterna som var er lust,  
blygas över trädgårdarna  
som ni har utvalt,
- 30 för ni ska bli som en terebint  
med vissnade löv,  
som en lustgård utan vatten.
- 31 Och den starke ska bli som fnöske,  
hans verk som en gnista.  
Båda ska brinna tillsammans  
utan att någon kan släcka.

## 2

### *Herrens berg*

- 1 Det ord som Jesaja, Amos son, såg i en syn  
angående Juda och Jerusalem:
- 2 Det ska ske i den yttersta tiden  
att berget med HERRENS hus  
ska stå fast grundat  
och vara högst bland bergen,  
upphöjt över höjderna.

---

**1:28** Ps 1:6, 92:10.    **1:29** Hos 4:13, 19.    **1:29** terebinterna ...  
trädgårdarna Träd vördades t ex i frukthetskulten kring Ashera  
(Dom 6:25f, Jer 17:2, Hes 6:13), som bekämpades av kung Hiskia  
(1 Kung 18:4).    **1:31** Jer 4:4, 17:27, Hes 20:47, Amos 5:6.    **2:1** Jes 1:1.  
**2:2** Jer 3:17, Mika 4:1f, Sak 8:20f.

- Alla hednafolk ska strömma dit,  
3 många folk ska gå i väg och säga:  
"Kom, låt oss gå upp  
till HERRENS berg,  
till Jakobs Guds hus.  
Han ska lära oss sina vägar  
så att vi kan vandra  
på hans stigar."  
För undervisning ska gå ut  
från Sion,  
HERRENS ord från Jerusalem.  
4 Han ska döma mellan hednafolken  
och skipa rätt för många folk.  
Då ska de smida sina svärd  
till plogbillar  
och sina spjut  
till vingårdsknivar.  
Folk ska inte lyfta svärd mot folk  
och inte mer öva för krig.  
5 Kom, ni av Jakobs släkt,  
låt oss vandra i HERRENS ljus.

### *Herrens dag*

- 6 Du har förskjutit ditt folk,  
Jakobs hus,  
för de är fulla  
av Österlandets tänkande,  
de är spåmän som filisteerna.  
De sluter förbund  
med främmande folk.  
7 Deras land är fullt av silver och guld,  
det är ingen ände på deras skatter.



- Deras land är fullt av hästar,  
det är ingen ände  
på deras vagnar.
- 8 Deras land är fullt av avgudar,  
och de tillber sina händers verk,  
det som deras fingrar har gjort.
- 9 Därför blir människorna nerböjda  
och männen ödmjukade.  
Du ska inte förlåta dem.
- 10 Fly in i klippan och göm dig i stoftet  
av fruktan för HERREN  
och hans höga majestät,
- 11 för människornas stolta ögon  
ska ödmjukas,  
männens högmod bli nerböjt.  
HERREN ensam  
ska vara upphöjd på den dagen.
- 12 För HERREN Sebaots dag  
ska komma  
mot allt som är stolt och högt,  
mot allt som är upphöjt  
så att det ödmjukas,
- 13 mot Libanons alla cedrar,  
de höga och upphöjda,  
och Bashans alla ekar,
- 14 mot alla höga berg  
och alla stolta höjder,

---

**2:7** hästar ... vagnar Uttryck för militär styrka (se t ex 2 Kung 6:14f, Ps 20:8). **2:8** Jes 17:8, Jer 2:28. **2:10** Hos 10:8, Luk 23:30, Upp 6:15f. **2:11** Jes 5:15, Matt 23:12. **2:12** Jes 5:15. **2:13** cedrar ... ekar Det finaste träet från högländerna i Libanon (1 Kung 7:2f) och Golanhöjderna.

- 15 mot alla höga torn  
och alla fasta murar,  
16 mot alla Tarshishskepp  
och alla ståtliga fartyg.  
17 Människornas stolthet  
ska böjas ner  
och människens högmod  
ödmjukas.  
HERREN ensam  
ska vara upphöjd på den dagen,  
18 och avgudarna ska helt försvinna.
- 19 Man ska fly in i klippgrottor  
och jordhålor  
av fruktan för HERREN  
och hans höga majestät,  
när han reser sig  
för att slå jorden med skräck.
- 20 På den dagen  
ska människorna kasta bort  
till mullvadar och fladdermöss  
sina avgudar av silver  
och avgudar av guld  
som de har gjort åt sig för att tillbe.
- 21 De ska fly in i klippskrevor  
och bergsklyftor  
av fruktan för HERREN  
och hans höga majestät,

---

**2:16** Tarshishskepp Långfärdsskepp för handel med fjärran länder som Tarshish (kanske Spanien). En flotta med sådana skepp hade förlist på Joshafats tid (1 Kung 22:49, Ps 48:8). **2:16** alla ståtliga fartyg Annan översättning:"allt som är vackert att se". **2:19** Hos 10:8, Luk 23:30, Upp 6:15f. **2:20** Jes 27:9, 30:22, 31:7.

när han reser sig  
för att slå jorden med skräck.

- 22 Förlita er inte på människor,  
som bara har en vindpust  
i sin näsa!  
Vad är de att räkna med?

### 3

#### *Straffdom över Juda och Jerusalem*

- 1 Se, Herren Gud Sebaot  
ska ta ifrån Jerusalem och Juda  
både stöd och tillgång –  
all tillgång på bröd,  
all tillgång på vatten,  
2 hjältar och krigsmän,  
domare och profeter,  
spåmän och äldste,  
3 underbefäl och högt uppsatta män,  
rådgivare och hantverksskickliga  
och besvärjelsekunniga.  
4 Jag ska ge dem pojkar till furstar,  
nyckfullhet ska råda över dem.  
5 Av folket ska  
den ene förtrycka den andre,  
var och en sin nästa.  
Den unge ska sätta sig upp  
mot den gamle,  
den obetydlige  
mot den högt ansedde.  
6 När någon tar tag i sin bror

---

**2:22** 1 Mos 2:7, Ps 146:3f, Jer 17:5.

**3:1** 3 Mos 26:26, 5 Mos 28:17,  
Hes 4:16, 5:16f, 14:13. **3:4** Pred 10:16f.

- i sin fars hus och säger:  
"Du äger en mantel, bli vår ledare  
och ta hand om denna ruinhög!"
- 7 då ska han ropa:  
"Jag kan inte råda bot!  
I mitt hus finns varken  
bröd eller mantel.  
Sätt inte mig till ledare för folket!"
- 8 För Jerusalem vacklar  
och Juda faller,  
därför att de i ord och gärningar  
står emot HERREN,  
upproriska mot  
hans härlighets ögon.
- 9 Deras uppsyn vittnar mot dem.  
Liksom Sodoms folk  
visar de sina synder öppet  
och döljer dem inte.  
Ve över deras själar,  
för de har själva  
berett sig olycka.
- 10 Säg till den rättfärdige  
att det ska gå honom väl,  
för de får äta sina gärningars frukt.
- 11 Men ve över den ogudaktige!  
Honom ska det gå illa,  
han ska få igen

---

**3:7** 2 Kung 6:27.    **3:8** Apg 7:51.    **3:9** 1 Mos 13:13, 18:20, 19:5f,  
Jer 2:17, 25:7, Hos 13:9, Fil 3:19.    **3:9** uppsyn Annan översättning:  
"partiskhet" (jfr 1:23).    **3:10** 5 Mos 28:1f, Ps 37:37f, 58:12, Ords 10:6,  
Pred 8:12, Mal 3:18.    **3:11** Ps 62:13, Ords 1:31f, Pred 8:13, Rom 2:6f.

- för sina gärningar.  
 12 Mitt folks förtryckare är barn,  
 och kvinnor härskar över det.  
 O, mitt folk,  
 dina ledare för dig vilse  
 och fördärvar den väg du skulle gå.
- 13 HERREN träder fram  
 för att gå till rätta,  
 han står upp för att döma folken.
- 14 HERREN håller rättegång  
 med sitt folks äldste  
 och dess furstar:  
 "Ni har skövlat vingården.  
 Rov från de fattiga finns i era hus.
- 15 Vad menar ni  
 med att krossa mitt folk  
 och mala sönder de fattiga?"  
 säger Herren Gud Sebaot.
- 16 Och HERREN sade:  
 Sions döttrar är högmodiga,  
 de går med rak hals  
 och flörtar med ögonen,  
 trippar och pinglar  
 med sina vristlänkar.
- 17 Därför ska Herren låta  
 Sions döttrar gå med kal hjässa,

---

**3:12** Jes 9:16, Jer 50:6. **3:12** är barn ... kvinnor Annan Översättning (så Septuaginta): "skinnar det ... utsugare". **3:13** Ps 9:9, 96:13, 98:9, Hos 4:1, Mika 6:2, Upp 1:7. **3:13** folken Andra handskrifter (Septuaginta): "sitt folk". **3:14** Jes 5:7, Matt 21:33f, Jak 2:6. **3:17** Jes 47:3, Hes 16:37, 23:29. **3:17** kal hjässa Ansågs skamligt för kvinnor (1 Kor 11:6). Förknippades med slaveri eller skabb.

HERREN ska blotta deras nakenhet.

18 På den dagen ska Herren ta bort allt det vackra:  
vristlänkar, pannband och halssmycken,

19 örhängen, armband och slöjor,

20 huvudprydnader, fotkedjor, bälten, parfym-  
flaskor och amuletter,

21 fingerringar och näsringar,

22 högtidsdräkter, kappor, mantlar och väskor,

23 speglar, fina linneskjortor, huvudbindlar och  
flor.

24 Det ska bli stank i stället för väldoft,  
rep i stället för bälte,

skalligt huvud

i stället för fint uppsatt hår,

skynke av säcktyg

i stället för högtidsmantel,

märken av brännjärn

i stället för skönhet.

25 Dina män ska falla för svärd  
och dina hjältar i strid.

26 Sions portar ska klaga och sörja,  
utblottad ska hon sitta  
på marken.

## 4

1 På den dagen ska sju kvinnor  
ta tag i samma man och säga:

---

**3:18** Dom 8:21. **3:20** Jer 2:32. **3:21** 1 Mos 24:22, 47, Hes 16:12.

**3:24** Amos 8:10. **3:26** Jer 14:2, Klag 1:4. **4:1** 1 Mos 30:23, Luk 1:25.

**4:1** sju kvinnor ... samma man i krigstider dog fler män än kvinnor  
(jfr Ps 78:63).

"Vi kan föda och klä oss själva,  
låt oss bara få bära ditt namn!  
Ta bort vår vanära!"

### *Det renade Sions härlighet*

<sup>2</sup> På den dagen ska HERRENS telning bli till härlighet och ära och landets frukt till stolthet och prydnad för den räddade skaran av Israel.

<sup>3</sup> Och den som förblir i Sion och lämnas kvar i Jerusalem ska kallas helig, var och en som är skriven bland de levande i Jerusalem,

<sup>4</sup> när HERREN har tvättat bort orenheten från Sions döttrar och sköljt bort blodskulderna från Jerusalem genom domens och reningens ande.

<sup>5</sup> Och HERREN ska över hela Sions bergs område och över dess högtidsskaror skapa en rök och en molnsky om dagen och skenet av en flammande eld om natten. Ja, över allt det härliga ska det finnas ett skyddande tak,

<sup>6</sup> en hydda som ger skugga om dagen mot hettan och tillflykt och skydd mot storm och regn.

## 5

### *Sången om Herrens vingård*

<sup>1</sup> Nu vill jag sjunga  
om min älskade,

---

**4:2** Ps 72, Jes 11:1f, 53:2, Jer 23:5, 33:15, Hes 17:22f, Sak 3:8, 6:12.

**4:2** Herrens telning Vanlig benämning för Messias (jfr 11:1, Jer 23:5, Sak 6:12). **4:3** Ps 69:29, Luk 10:20, 1 Petr 2:9, Upp 13:8. **4:4** Jes 1:25.

**4:4** reningens Annan översättning: "eldens" (så Septuaginta).

**4:5** 2 Mos 13:21, Ps 91:4f, 105:39. **4:5** molnsky om dagen ... eld om natten Som under ökenvandringen (2 Mos 13:21). **4:6** Jes 25:4. **5:1** Ps 80:9f, Jes 27:2f, Jer 2:21, Matt 21:33f, Mark 12:1f, Luk 20:9f.

- min älskades sång  
om hans vingård:  
Min älskade hade en vingård  
på en bördig bergskulle.
- <sup>2</sup> Han grävde upp den  
och rensade den från stenar  
och planterade där  
ädla vinstockar.  
Han byggde ett vakttorn mitt i den  
och högg ut ett presskar.  
Sedan väntade han  
att den skulle bära äkta druvor,  
men den bar vilddruvor.
- <sup>3</sup> Och nu, Jerusalems invånare  
och Juda män,  
döm mellan mig och min vingård.
- <sup>4</sup> Vad mer kunde man  
göra för min vingård  
än vad jag har gjort för den?  
Varför bar den vilddruvor,  
när jag väntade  
att den skulle bära äkta druvor?
- <sup>5</sup> Nu ska jag låta er veta  
vad jag ska göra med  
min vingård:  
Jag ska ta bort stängslet,  
och den ska bli ödelagd.  
Jag ska bryta ner muren,  
och den ska bli nertrampad.
- <sup>6</sup> Jag ska ödelägga den,  
ingen ska beskära den



eller gräva i den.  
 Men tistel och törne ska växa upp,  
 och jag ska befalla molnen  
 att inte låta det regna på den.

<sup>7</sup> HERREN Sebaots vingård  
 är Israels hus  
 och Juda folk  
 hans älsklingsplantering.  
 Han väntade laglydnad  
 men fann blodiga lagbrott,  
 han väntade rättfärdighet  
 men fann skriande  
 orättfärdighet.

*Domsord över ogudaktigheten*

<sup>8</sup> Ve er som lägger hus till hus  
 och fogar åker till åker  
 tills inget utrymme finns kvar  
 och ni är de enda  
 som bor i landet.  
<sup>9</sup> Från HERREN Sebaot  
 ljuder det i mina öron:  
 Sannerligen, många hus ska bli öde,  
 stora och vackra hus  
 utan invånare.  
<sup>10</sup> En vingård på tio plogland  
 ska bara ge ett batmått,  
 och en homers utsäde

---

**5:7** Ps 80:9, Jes 3:14f, Jak 5:4.      **5:8** Jer 22:13, Amos 8:6, Mika 2:2.

**5:9** Jes 6:11.      **5:10** plogland ... batmått Ett "plogland" var den yta som ett par oxar kunde plöja på en dag, kanske ett tunnland, och ett bat var troligen ca 22 liter. Skörden var kanske en tusendel av den normala.

ska bara ge en efa.

- 11 Ve dem som går upp tidigt  
för att jaga efter starka drycker  
och sitter uppe till sena natten,  
heta av vin!
- 12 Vid sina dryckeslag  
har de harpa och lyra,  
tamburin, flöjt och vin.  
Men HERRENS gärningar  
bryr de sig inte om,  
hans händers verk  
intresserar dem inte.
- 13 Därför ska mitt folk  
föras bort i fångenskap,  
för de saknar kunskap.  
Dess ädlingar ska dö av hunger  
och dess larmande skaror  
förtorka av törst.
- 14 Därför ökar dödsriket sitt begär  
och spärrar upp sitt gap  
utan gräns.  
Stadens främsta ska fara ner,  
tillsammans med de larmande  
och bullrande skaror  
som jublar därinne.
- 15 Människorna blir nerböjda,  
var och en ödmjukad.  
De stoltas ögon ska ödmjukas.

---

**5:10** homer ... efa Ca 220 och 22 liter. Normalt gav skörden tio gånger utsädet, här bara en tiondel. **5:11** Ords 23:29f.

**5:12** Ps 28:5, Amos 6:5f. **5:13** ädlingar ska dö av hunger Annan översättning: "ädla män ska lida hunger". **5:14** Mos 16:30f, Jes 14:9, Hab 2:5. **5:15** Jes 2:9, 11, 17.

- 16 Men HERREN Sebaot blir upphöjd  
genom sin dom,  
Gud, den Helige, visar sig helig  
genom rättfärdighet.
- 17 Då ska lammen få beta  
som på sin egen mark,  
och på de rikas ödetomter  
ska främlingar få sin föda.
- 18 Ve dem som drar fram missgärning  
med lögnens band  
och synd som med vagnslinor,
- 19 dem som säger:  
"Han får skynda sig,  
han får utföra sitt verk snart  
så att vi ser det!  
Det som Israels Helige bestämt  
får närma sig och komma  
så att vi lär känna det!"
- 20 Ve dem som kallar det onda gott  
och det goda ont,  
som gör mörker till ljus  
och ljus till mörker,  
som gör bittert till sött  
och sött till bittert!
- 21 Ve dem som är visa i sina egna ögon  
och håller sig själva för kloka!
- 22 Ve dem som är hjältar i att dricka vin  
och duktiga på att blanda

---

**5:16** Jes 2:11, 29:23, Upp 16:5.      **5:17** Jes 7:25, Sef 2:6.      **5:19**  
Jer 17:15, Hes 12:22, Mal 2:17, 2 Petr 3:3f.      **5:20** Job 17:12, Ords 17:15,  
Amos 5:7.      **5:21** Ords 3:7, Rom 12:16, 1 Kor 3:18.

- starka drycker,  
23 dem som frikänner den skyldige  
för mutor  
och berövar den rättfärdige  
hans rätt.
- 24 Som eldsflamman förtär strå  
och halm sjunker ihop i lågan,  
så ska deras rot ruttna bort  
och deras blomning flyga i väg  
som stoft,  
eftersom de förkastade  
HERREN Sebaots lag  
och föraktade Israels Heliges ord.
- 25 Därför brinner HERRENS vrede  
mot hans folk,  
och han räcker ut sin hand mot det  
och slår det  
så att bergen darrar  
och döda kroppar ligger  
som orenhet på gatorna.  
Med allt detta upphör inte  
hans vrede,  
hans hand är ännu uträckt.
- 26 Han reser ett baner  
för hednafolken i fjärran  
och lockar på dem  
från jordens ände.  
Och se, de kommer snabbt  
och med hast.
- 27 Ingen bland dem

---

**5:23** Ords 17:15, 24:23f, Hes 13:19.      **5:24** 2 Mos 15:7, Job 18:16,  
Jes 1:4, 9:18, 47:14.      **5:25** Jes 9:12, 17, 21, 10:4.      **5:26** Jes 7:18, 11:12.

- är trött eller stapplar,  
ingen slumrar eller sover.  
Bältet runt deras höfter lossnar inte,  
deras skoremnar går inte av.
- 28 Deras pilar är skarpa,  
alla deras bågar är spända.  
Hovarna på deras hästar  
är som av flinta,  
deras vagnshjul liknar  
stormvinden.
- 29 Deras rop är som  
en lejonhonas rytande,  
de ryter som unga lejon.  
De morrar och griper sitt rov  
och bär bort det,  
och ingen finns som räddar.
- 30 På den dagen ska det dåna mot dem  
som när havet dånar.  
Ser man ut över landet  
är där mörker och nöd,  
ljuset förmörkas av töcken.

## 6

### *Profetens kallelse*

<sup>1</sup> Året då kung Ussia dog såg jag Herren sitta på en hög och upphöjd tron, och släpet på hans mantel uppfyllde templet.

---

**5:30** Jes 8:22, 17:12.    **6:1** 2 Mos 24:10, Hes 1:26f, Dan 7:9f, Matt 25:31, Joh 12:41, Upp 4:2, 20:11.    **6:1** Året då kung Ussia dog Ca 740 f Kr (se 2 Krön 26:21f), början till en tid av omvälvningar. Samma år blev den fiendlige Peka kung i nordriket Israel (7:1, 2 Kung 15:27f), och Assyriens kung Tiglat-Pileser III påbörjade sin expansion västerut in i Syrien (jfr 7:20, 8:7).

<sup>2</sup> Serafer stod ovanför honom, var och en hade sex vingar: Med två täckte de sina ansikten, med två täckte de sina fötter och med två flög de.

<sup>3</sup> Och den ene ropade till den andre:

"Helig, helig, helig  
är HERREN Sebaot!  
Hela jorden är full  
av hans härlighet."

<sup>4</sup> Rösten från den som ropade fick dörrposterna och trösklarna att skaka, och huset fylldes av rök.

<sup>5</sup> Då sade jag:

"Ve mig, jag förgås!  
För jag är en man med orena läppar  
och jag bor bland ett folk  
med orena läppar,  
och mina ögon har sett Kungen,  
HERREN Sebaot."

<sup>6</sup> Då flög en av seraferna fram till mig. I hans hand var ett glödande kol som han hade tagit från altaret med en tång.

<sup>7</sup> Med det rörde han vid min mun och sade:

"När detta har rört vid dina läppar  
är din skuld borttagen

---

**6:2** 2 Mos 3:6, 1 Kung 19:13. **6:2** Serafer Betyder "brinnande" (jfr vers 6). **6:3** Ps 72:19, Hes 39:7, Hab 3:3, Upp 4:8. **6:4** 2 Mos 40:34, 1 Kung 8:10f, Hes 10:4, Upp 15:8. **6:4** fylldes av rök Förknippades med Guds härlighet (jfr 4:5, 2 Mos 40:35, 1 Kung 8:10f). **6:5** 2 Mos 19:21, 33:20, Dom 6:22f, 13:22, Jes 33:17, Dan 10:8f. **6:7** Jer 1:9, Dan 10:16, Sak 3:4.

och din synd försonad."

**8** Och jag hörde HERRENS röst. Han sade: "Vem ska jag sända? Och vem vill vara vår budbärare?" Då sade jag: "Här är jag, sänd mig!"

**9** Han sade: "Gå och säg till detta folk:

Ni ska höra och höra  
men inte förstå,  
och ni ska se och se  
men inte fatta.

**10** Förhärda detta folks hjärta,  
gör deras öron döva  
och deras ögon blinda,  
så att de inte ser med sina ögon  
eller hör med sina öron  
eller förstår med sitt hjärta  
och vänder om och blir botade."

**11** Då frågade jag: "Hur länge, Herre?" Han svarade:

"Tills städerna blir öde  
och ingen bor i dem,  
husen blir utan folk  
och landet ligger öde  
och övergivet.

**12** HERREN ska sända folket långt bort,  
och ödsligheten ska bli stor i landet.

**13** När bara en tiondel är kvar i det,

---

**6:9** Hes 12:2, Matt 13:14f, Mark 4:12, Luk 8:10, Joh 12:39f, Apg 28:25f.

**6:9** Citeras av Jesus i Matt 13:14f, Mark 4:12, Luk 8:10, av Paulus i Apg 28:25f, Rom 11:8 och av Johannes i Joh 12:40. **6:10** 5 Mos 29:4, Jes 29:10, 63:17, Jer 5:21, 6:10, Joh 12:40, Rom 11:8. **6:11** Jes 5:9,

Dan 12:6. **6:12** 5 Mos 28:64, Jer 4:29.

ska även den ödeläggas.  
 Men liksom en terebint eller en ek  
 lämnar kvar en stubbe  
 när den fälls,  
 ska den stubben vara  
 en helig säd."

## 7

### *Ett budskap till kung Ahas*

<sup>1</sup> När Ahas, son till Jotam, Ussias son, var kung i Juda, hände det att kung Resin av Aram och kung Peka av Israel, Remaljas son, drog upp mot Jerusalem för att strida mot det. Men de lyckades inte inta staden.

<sup>2</sup> När man berättade för Davids hus att arameerna hade slagit läger i Efraim, darrade Ahas och hans folks hjärtan som skogens träd darrar för vinden.

<sup>3</sup> Och HERREN sade till Jesaja: "Gå nu med din son Shear-Jashub och möt Ahas vid änden av Övre dammens vattenledning, på vägen till Tvättarfältet,

<sup>4</sup> och säg till honom: Se till att vara lugn. Var inte rädd och tappa inte modet inför dessa två rykande brandstumpar, för Resin med arameerna och för Remaljas son i deras rasande vrede.

---

**7:1** 2 Kung 16:5.      **7:1** När Ahas ... var kung Troligen ca 735 f Kr, då han som sjuttonåring blev samregent med sin far Jotam. Striderna blev blodiga (2 Krön 28:5f) och arameerna tog över den södra hamnstaden Eilat (2 Kung 16:6).      **7:3** 2 Kung 18:17.      **7:3** Shear-Jashub Betyder "En rest ska vända om".      **7:3** Övre dammens vattenledning ... Tvättarfältet Gihonkällans vatten (2 Krön 32:30) flöt söderut längs Kidrondalen till Siloamdammen (Joh 9:7). Här tvättades kläder.



<sup>5</sup> Aram med Efraim och Remaljas son har gjort upp onda planer mot dig och sagt:

<sup>6</sup> 'Vi ska dra upp mot Juda och slå det med skräck och erövra det åt oss och insätta Tabals son till kung där.'

<sup>7</sup> Men så säger Herren Gud:

Det kommer inte att hända,  
det kommer inte att ske.

<sup>8</sup> Arams huvud är Damaskus,  
och Damaskus huvud  
är bara Resin.  
Inom sextiofem år  
ska Efraim vara krossat  
och inte mer vara ett folk.

<sup>9</sup> Och Efraims huvud är Samaria,  
och Samarias huvud  
är bara Remaljas son.  
Står ni inte fasta i tron  
har ni inget fäste."

### *Tecknet Immanuel*

<sup>10</sup> HERREN talade till Ahas igen och sade:

<sup>11</sup> "Be om ett tecken från HERREN din Gud. Be om det nerifrån djupet eller uppifrån höjden."

<sup>12</sup> Men Ahas svarade: "Jag vill inte be om något, jag vill inte fresta HERREN."

---

**7:6** Tabals son Kanske en arameisk prins, kanske son till Tyrus kung Etbaal II (ca 750-738 f Kr). **7:7** Ps 2:4f, Jes 8:10. **7:8** Inom sextiofem år Nordriket Israel krossades redan 722 f Kr, efter tretton år (se not till 7:16). Efter ungefär sextiofem år fyllde den assyriske kungen Esarhaddon området med olika hednafolk (Esra 4:2, 10).

**7:9** 2 Krön 20:20. **7:9** fasta i tron ... fäste Ordlek med två former av ordstammen amen. Hebr. taamínu betyder "tro, hålla fast vid", teaménu "bestå, ha fäste".

13 Då sade Jesaja: "Lyssna nu, ni av Davids hus. Räcker det inte att ni tröttar ut människor? Ska ni trötta ut min Gud också?"

14 Därför ska Herren själv ge er ett tecken: Se, jungfrun ska bli havande och föda en son, och hon ska ge honom namnet Immanuel.

15 Gräddmjök och honung ska han äta tills han förstår att förkasta det onda och välja det goda.

16 För innan pojken förstår att förkasta det onda och välja det goda, ska landet vars båda kungar du fruktar vara övergivet.

17 Över dig och ditt folk och din fars hus ska HERREN sända sådana dagar som inte förekommit sedan tiden då Efraim skilde sig från Juda: Assyriens kung!

18 Och det ska ske på den dagen att HERREN lockar på flugorna längst bort vid änden av Egyptens strömmar och på bina i Assyriens land.

19 De ska alla komma och slå sig ner i djupa raviner och stenklyftor, i alla törnsnår och på alla betesmarker.

---

**7:14** Matt 1:23, Luk 1:31. **7:14** Immanuel Betyder "Gud med oss" (jfr Matt 1:23, Joh 1:14). **7:14** Citeras i Matt 1:23 som profetia om Jesu jungfrufödelse. Hebr. almá, en orörd giftasvuxen flicka, översätts i Septuaginta med parthénos som betyder "jungfru" eller "oskuld". **7:16** 2 Kung 15:29, 16:9, Jes 8:4. **7:16** övergivet Tre år senare skövlades Damaskus år 732 f Kr av assyrierna, som avrättade Resin (2 Kung 16:9). De styckade också nordriket Israel 733 f Kr, varpå Peka mördades i en statskupp (2 Kung 15:29f). Nordrikets israeliter deporterades sedan år 722 f Kr (1 Kung 17:5f). **7:17** 1 Kung 12:16f, Jes 8:7, 10:5. **7:17** tiden då Efraim skilde sig från Juda Efter Salomos död ca 930 f Kr (1 Kung 12). Före Davids och Salomos tid led folket svårt av grannfolkens invasioner (se Domarboken).

<sup>20</sup> På den dagen ska HERREN ta en rakkniv som är hyrd på andra sidan floden – nämligen Assyriens kung – och raka av allt hår både på huvudet och nertill, och även ta bort skägget.

<sup>21</sup> På den dagen ska en kviga och två får vara vad en man föder upp.

<sup>22</sup> Men han ska få så mycket mjölk att han kan leva av gräddmjölk, för alla som är kvar i landet ska leva av gräddmjölk och honung.

<sup>23</sup> Och det ska ske på den dagen att där det nu finns tusen vinstockar, värda tusen siklar silver, ska det växa tistel och törne.

<sup>24</sup> Man ska gå dit med pil och båge, för hela landet ska vara täckt med tistel och törne.

<sup>25</sup> Och på alla de berg där man nu arbetar med hackan ska man inte mer gå av fruktan för tistel och törne, utan där ska man släppa lös oxar och låta får trampa ner marken."

## 8

### *Dom över Israel genom Assyrien*

<sup>1</sup> HERREN sade till mig: "Ta en stor tavla och skriv på den med tydlig skrift: Maher-shalal Hash-bas."

<sup>2</sup> Och jag kallade till mig prästen Uria och Sakarja, Jeberekjas son, som pålitliga vittnen.

---

**7:20** 2 Sam 10:4f.      **7:20** floden Euftrat.      **7:23** tusen siklar silver Drygt 10 kg, troligen värdet på vinstockarnas årliga skörd (jfr Höga V 8:11).      **7:25** Jes 5:17.      **8:1** Jes 30:8, Hab 2:2.      **8:1** Maher-shalal Hash-bas Betyder "snart rov, strax byte".      **8:2** 2 Kung 16:10f.

<sup>3</sup> Sedan gick jag in till profetissan, och hon blev havande och födde en son. Och HERREN sade till mig: "Ge honom namnet Maher-shalal Hash-bas.

<sup>4</sup> För innan pojken kan säga far och mor ska man bära bort skatterna från Damaskus och bytet från Samaria till kungen i Assyrien."

<sup>5</sup> HERREN talade till mig igen. Han sade:

<sup>6</sup> "Detta folk föraktar Siloas vatten, som flyter så stilla, och jublar över Resin och Remaljas son.

<sup>7</sup> Se, därför ska HERREN låta flodens väldiga vattenmassor komma över dem, nämligen Assyriens kung med all hans härlighet. Den ska stiga över alla sina bräddar och över alla sina stränder.

<sup>8</sup> Den ska tränga in i Juda, svämma över och breda ut sig så att den når ända upp till halsen. Den ska breda ut sina vingar och fylla ditt land i hela dess vidd, Immanuel."

<sup>9</sup> Rasa, ni folk!

Ni ska ändå krossas.

Lyssna, alla länder i fjärran!

Rusta er! Ni ska krossas.

Rusta er! Ni ska krossas.

<sup>10</sup> Gör upp planer,

de slår ändå fel.

---

**8:3** profetissan Jesajas hustru kan också ha haft profetisk gåva (jfr 2 Kung 22:14, Dom 4:4). **8:4** Jes 7:16. **8:4** innan pojken kan säga far och mor Efter ca 2-3 år, graviditeten inräknad (se not till 7:16).

**8:6** föraktar Siloas vatten Vattnet (se 7:3 med not) rann upp nära tempelbergets fot där Salomo hade smorts till kung (1 Kung 1:33f). Ahas sökte hjälp hos Assyrien istället för hos Gud (2 Kung 16:7f, 2 Krön 28:16f), vilket i förlängningen ledde till en assyrisk invasion 701 f Kr (vers 8, se kap 36-37). **8:8** Jes 7:14. **8:9** 2 Kung 19:35, Jes 17:13. **8:10** Job 5:12f, Jes 7:7, 14, Jer 19:7, Matt 22:15, Rom 8:31.

Avtala vad ni vill,  
det lyckas ändå inte.  
För Gud är med oss.

<sup>11</sup> Så sade HERREN till mig när hans starka hand var över mig. Han varnade mig för att vandra på detta folks väg och sade:

<sup>12</sup> Kalla inte allt för sammansvärjning som detta folk kallar för sammansvärjning, frukta inte vad de fruktar och bäva inte för det.

<sup>13</sup> Håll HERREN Sebaot helig. Låt honom vara den ni fruktar och bävar för.

<sup>14</sup> Han ska vara en helgedom. Men för Israels båda hus ska han vara en stötesten och en klippa till fall, och för Jerusalems invånare en snara och en fälla.

<sup>15</sup> Många av dem ska snubbla, falla och krossas, snärjas och fångas.

<sup>16</sup> Knyt ihop vittnesbördet och försegla undervisningen bland mina lärjungar.

<sup>17</sup> Jag ska vänta på HERREN, som döljer sitt ansikte för Jakobs hus, och hoppas på honom.

<sup>18</sup> Se, här är jag och barnen som HERREN har gett mig. Vi är tecken och förebilder i Israel från HERREN

---

**8:10** Gud är med oss Hebr. Immánu El. **8:12** Jes 12:2, 51:12.

**8:12** Citeras av Petrus i 1 Petr 3:14f. **8:13** Jes 5:16, 29:23, Matt 10:28, 1 Petr 3:14. **8:14** Matt 11:6, Luk 2:34, Rom 9:33, 1 Petr 2:8.

**8:14** en stötesten och en klippa till fall Citeras av Paulus i Rom 9:33 och av Petrus i 1 Petr 2:8 som profetia om anstötligheten i frälsningen av nåd genom Kristus. **8:15** Jes 28:13, Luk 20:18. **8:16** vittnesbördet ... undervisningen Synonyma begrepp för allt som Gud har sagt till sitt folk.

**8:17** Ps 25:3, 5, 21, 33:20, 62:6, Jes 25:9, 30:18, 40:31. **8:18** Ps 9:12, Joel 3:17f, Hebr 2:13.

Sebaot, som bor på Sions berg.

<sup>19</sup> När de säger till er: "Fråga andebesvärjare och spåmän, dem som viskar och mumlar", så svara: "Ska inte ett folk fråga sin Gud? Ska man fråga de döda för de levande?"

<sup>20</sup> Till Guds undervisning, till vittnesbördet! Om de inte talar enligt detta ord finns det ingen grynning för dem.

<sup>21</sup> De ska dra igenom landet, ansatta och hungrande. Och när de hungrar kommer de att brista ut i raseri och förbanna sin kung och sin Gud. De ska vända blicken uppåt och de ska se ner på jorden,

<sup>22</sup> men se, där är bara nöd och mörker, natt och ångest. De är utkastade i djupaste mörker.

## 9

### *Ett barn blir oss fött*

<sup>1</sup> Men det ska inte vara nattsvart mörker där ångest nu råder. Förr i tiden lät han Sebulons och Naftalis land vara föraktat, men i kommande dagar ska han ge ära åt trakten längs havsvägen, landet på andra sidan Jordan, hednafolkens Galileen.

<sup>2</sup> Det folk som vandrar i mörkret

---

**8:18** Citeras i Hebr 2:13 som profetia om Messias och hans lärjungar. **8:20** Jes 58:8, Hos 6:3, 2 Petr 1:19. **8:21** Amos 8:11f.

**8:22** Jes 5:30, Jer 13:16, Sef 1:15. **9:1** Matt 4:14f. **9:1** Sebulons och Naftalis land Drabbades hårt av assyrierna 733 f Kr (2 Kung 15:29).

**9:1** andra sidan Jordan Här väster om Jordan (från assyriernas sida sett). Benämningarna anknyter till assyriernas termer för erövrat land i norra Israel. **9:1** Citeras i Matt 4:15f som profetia om Jesu verksamhet i Galileen. **9:2** Jes 42:6, 60:1, Luk 1:79, Joh 1:9.

- ska se ett stort ljus,  
över dem som bor  
i dödsskuggans land  
ska ljuset stråla fram.
- <sup>3</sup> Du förökar det folk  
som du inte gett stor glädje.  
De ska glädjas inför dig  
som man gläds  
under skördetiden,  
som man jublar när man delar byte.
- <sup>4</sup> För du ska bryta  
deras bördors ok,  
deras skuldrors käpp  
och deras plågares stav,  
som på Midjans tid.
- <sup>5</sup> Ja, varje stövel buren i stridslarm  
och varje mantel vältrad i blod  
ska brännas upp  
och förtäras av eld.
- <sup>6</sup> För ett barn blir oss fött,  
en son blir oss given.  
På hans axlar vilar herradömet,  
och hans namn är:  
Under, Rådgivare, Mäktig Gud,

---

**9:2** Citeras i Luk 1:79 som en del av Sakarias profetia om Kristi ankomst. **9:3** Jes 26:15, 35:10, 65:18, Ps 119:162. **9:3** som du inte gett Andra handskrifter: "åt vilket du gett". **9:4** Dom 7:22f, Jes 10:26, 14:5, 25. **9:4** ok Bärstång över axlar, vanlig bild för underordning (jfr 1 Mos 27:40, 1 Kung 12:4, Jer 27:2). **9:4** Midjans tid Räddningen från Midjans förtryck genom Gideon (se 10:26, Dom 6-7) **9:5** Ps 46:10. **9:6** 1 Mos 49:10, Dom 13:18, Ps 45:4, Jer 32:19, Sak 9:10, Luk 1:31f, 2:11, 24:36, Rom 9:5, 2 Tess 3:16, Hebr 1:8. **9:6** Profetia om Messias födelse (jfr Luk 1:31f).

Evig Far, Fridsfurste.  
 7 Så ska herradömet bli stort  
 och friden utan slut  
 över Davids tron och hans rike.  
 Det ska befästas och stödjas  
 med rätt och rättfärdighet  
 från nu och till evig tid.  
 HERREN Sebaots lidelse  
 ska göra detta.

*Herrens vrede mot Israel*

8 Herren sänder ett ord mot Jakob,  
 och det slår ner i Israel.  
 9 Hela folket ska märka det,  
 Efraim och Samarias invånare.  
 I stolthet och hjärtats högmod  
 säger de:  
 10 "Tegelstenar har fallit,  
 men vi ska bygga upp  
 med huggen sten.  
 Mullbärsfikonträd har huggits ner,  
 men vi ska ersätta dem  
 med cedrar."  
 11 HERREN reser upp  
 Resins motståndare mot dem  
 och eggjar upp deras fiender,

---

**9:6** Under, Rådgivare Annan översättning: "Underbar i råd". Egyptiska kungar fick normalt fem tronnamn, medan en av Jesajas söner fick ett profetiskt namn med fyra ord (8:3). **9:7** Jes 37:32, Dan 7:14, Luk 1:32, 1 Kor 15:27. **9:10** Tegelstenar ... mullbärsfikonträd Billigt och enkelt byggmaterial (jfr 2 Mos 1:14, 1 Kung 10:27). **9:11** 2 Kung 16:7, 9. **9:11** Resins motståndare Assyrien, som anföll Israel 733 och 722 f.Kr. Annan översättning: "Resin som motståndare" (Arams kung, vers 13). Andra handskrifter (Septuaginta): "deras motståndare mot Sion".



- 12 arameerna från öster  
och filisteerna från väster,  
och de ska sluka Israel  
med glupska gap.  
Med allt detta upphör inte  
hans vrede,  
hans hand är ännu uträckt.
- 13 För folket vänder inte om  
till honom som slår dem,  
de söker inte HERREN Sebaot.
- 14 Därför ska HERREN hugga av  
både huvud och svans  
från Israel,  
både palmtopp och sävstrå,  
allt på samma dag.
- 15 De äldsta och högst uppsatta  
är huvudet,  
profeten som lär ut lögn  
är svansen.
- 16 För de som leder detta folk  
vilseleder det,  
och de som låter sig ledas  
går i fördärvet.
- 17 Därför kan Herren inte glädja sig  
över deras unga män  
eller förbarma sig  
över deras faderlösa och änkor,  
för alla är hycklare  
och gör det som är ont,

---

**9:12** Jes 5:25, 10:4, Jer 10:25.      **9:12** filisteerna Folket i Gaza tog de södra och västra områdena när Juda och Israel var svaga (2 Krön 28:18).      **9:13** Jes 45:25, Jer 2:30, 5:3, Hos 7:10f.      **9:14** 2 Kung 17:3f, Jes 10:33, 19:15.      **9:16** Jes 3:12, Matt 15:14, Luk 6:39.

varje mun talar dårskap.  
Med allt detta upphör inte  
hans vrede,  
hans hand är ännu uträckt.

18 Ja, gudlösheten brinner som en eld,  
den förtär tistel och törne.  
Den antänder snårskogen  
så att den går upp  
i höga virvlar av rök.

19 Landet brinner  
genom HERREN Sebaots vrede,  
och folket är som ved för elden.  
Ingen skonar sin broder.

20 Man river åt sig till höger  
men förblir hungrig,  
man tar för sig till vänster  
men blir inte mätt.  
Var och en äter köttet  
på sin egen arm:

21 Manasse äter Efraim  
och Efraim Manasse,  
och tillsammans angriper de Juda.  
Med allt detta upphör inte  
hans vrede,  
hans hand är ännu uträckt.

## 10

1 Ve dem som stiftar  
orättfärdiga lagar  
och skriver orätta skrivelser  
2 för att förvrida rättvisan

---

9:19 Jes 42:25.

10:1 Jes 5:23, Mika 7:3.

10:2 2 Mos 23:6,

5 Mos 16:19, 24:17, 27:19, Ords 18:5.

för de nödställda  
och beröva de förtryckta  
i mitt folk deras rätt,  
för att göra änkor till sitt byte  
och plundra de faderlösa.

3 Vad ska ni göra  
på räkenskapsdagen  
när förödelsen kommer  
fjärran ifrån?  
Till vem ska ni fly  
för att få hjälp,  
och var ska ni göra av  
era rikedomar?

4 Den som inte faller på knä  
bland fångar  
måste falla bland de dräpta.  
Med allt detta upphör inte  
hans vrede,  
hans hand är ännu uträckt.

### *Guds dom över Assyrien*

5 Ve över Assur, min vredes ris!  
Staven i hans hand är min harm.

6 Jag sände honom  
mot ett gudlöst folk,  
mot ett folk jag är vred på.  
Jag befallde honom  
att plundra och ta byte  
och trampa ner dem  
som smuts på gatorna.

---

**10:3** Ords 1:26f, Jer 5:31, 9:9.     **10:3** era rikedomar Ordagrant: "er härlighet".     **10:4** Jes 5:25, 9:12, 17, 21, 66:16.     **10:5** Jes 7:20, 36:1, Jer 51:20.     **10:6** Ps 18:43, 83:11, Jes 5:25, Klag 3:45, Mika 7:10.

7 Men så menade inte han,  
i sitt hjärta tänkte han inte så.  
Hans hjärta ville förgöra  
och utrota många folk,

8 för han säger:

"Är inte alla mina furstar kungar?

9 Gick det inte Kalno som Karkemish,  
Hamat som Arpad  
och Samaria som Damaskus?

10 Min hand har drabbat  
andra gudars riken  
som hade fler gudabilder  
än Jerusalem och Samaria.

11 Skulle jag då inte göra med Jerusalem  
och dess gudabilder  
som jag har gjort med Samaria  
och dess gudar?"

12 Men när Herren har fullbordat allt sitt verk på  
Sions berg och i Jerusalem, ska jag ställa Assurs  
kung till svars för frukten av hans hjärtas övermod  
och hans stolta ögons högmod.

13 För han säger:

"Detta har jag gjort  
med min starka hand  
och min vishet,  
för jag är så klok!

---

**10:9** 2 Kung 18:34, Jes 36:19, 37:11f. **10:9** Kalno etc Syriska städer som erövrats 740-717 f Kr, uppräknade från norr till söder.

**10:10** fler Annan översättning: "bättre". **10:11** Jerusalem ... gudabilder Avfälliga israeliters avgudar (se t ex 2 Kung 18:4, 2 Krön 28:24f). **10:12** 2 Kung 19:35, Jes 37:36.

- Jag flyttade folkens gränser  
och plundrade deras skatter,  
som den mäktige  
störtade jag härskarna.
- 14 Min hand fann folkens skatter  
som i ett fågelbo,  
jag samlade ihop hela jorden  
som man tar övergivna ägg.  
Ingen rörde en vinge,  
öppnade näbben eller pep."
- 15 Ska yxan höja sig över honom  
som hugger med den,  
eller sågen förhäva sig över honom  
som använder den?  
Som om käppen kunde svinga  
honom som lyfter den,  
eller staven lyfta  
honom som inte är av trä!
- 16 Därför ska Herren Gud Sebaot  
sända en tärande sjukdom  
bland hans feta män,  
och under hans härlighet  
ska det brinna en brand  
som en brinnande eld.
- 17 Och Israels ljus  
ska vara som en eld,  
hans Helige som en låga,  
och den ska bränna och förtära  
hans törnen och tistlar,  
allt på samma dag.

---

**10:14** som ... ett fågelbo Jfr beskrivningen av Sanheribs skryt i noten till 2 Kung 19:36. **10:17** Jes 9:18, 27:4.

- 18 Han ska helt göra slut  
på hans härliga skog  
och fruktträdgård.  
Det ska bli som när en sjuk  
tynar bort.
- 19 De träd som blir kvar i skogen  
ska vara lätträknade,  
ett barn kan skriva upp dem.
- 20 På den dagen ska Israels rest  
och de räddade av Jakobs hus  
inte längre stödja sig  
på honom som slog dem.  
I trohet ska de stödja sig  
på HERREN, Israels Helige.
- 21 En rest ska vända om,  
en rest av Jakob,  
till Gud den Mäktige.
- 22 För även om ditt folk, Israel,  
vore som havets sand,  
så ska bara en rest av det  
vända om.  
Förödelse är beslutad,  
en rättfärdig störtflod.
- 23 Förödelse och beslutad straffdom  
ska Herren Gud Sebaot  
låta drabba hela landet.

---

**10:20** 2 Kung 16:7, 2 Krön 14:11, Jes 17:7, 50:10. **10:21** En rest ska vända om Hebr. sheár jashúb, namnet på Jesajas son (7:3). **10:21** Gud, den Mäktige Hebr. El Gibbór, samma namn som för Messias i 9:6 ("Mäktig Gud"). **10:22** Rom 9:27. **10:22** Citeras i Rom 9:27 som profetia om Guds frälsningsplan för Israel. **10:23** Jes 28:22.

- 24 Därför säger Herren Gud Sebaot så:  
Mitt folk som bor i Sion,  
var inte rädda för Assur.  
Han kommer att slå dig med riset  
och höja sin stav mot dig,  
som i Egypten.
- 25 För ännu en liten tid  
så upphör vreden mot dig,  
och min vrede ska vända sig  
till deras fördärv.
- 26 HERREN Sebaot ska svänga  
sitt gissel över dem,  
som när han slog Midjan  
vid Orebsklippan.  
Han ska åter höja sin stav  
som han räckte ut över havet,  
som i Egypten.
- 27 På den dagen ska hans börda  
tas bort från dina axlar  
och hans ok från din nacke,  
för oket ska brista  
på grund av fetman.
- 28 Han kommer över Ajat,  
drar fram genom Migron.  
I Mikmas lämnar han sin tross.
- 29 De drar fram genom passet,  
tar nattkvarter i Geba.  
Rama bävar, Sauls Gibeä flyr.

---

**10:24** Jes 14:25.      **10:25** Jes 17:14.      **10:26** 2 Mos 7:19f, 14:16f,  
Dom 7:19f, Jes 9:4.      **10:26** slog Midjan vid Orebsklippan Guds  
räddning genom Gideon (Dom 7:22, 25).      **10:26** stav ... över havet,  
som i Egypten Vid delningen av Röda havet i 2 Mos 14:16f.      **10:28**  
Ajat etc Orter från ca 1,5 mil norr om Jerusalem och söderut fram  
till staden.

- 30 Ropa högt, dotter Gallim!  
Lyssna, Laisha!  
Arma Anatot!
- 31 Madmena flyr,  
Gibeons invånare söker skydd.
- 32 Samma dag gör han halt i Nob.  
Han svingar sin hand  
mot dottern Sions berg,  
mot Jerusalems höjd.
- 33 Se, Herren Gud Sebaot  
ska hugga av den lummiga kronan  
med våldsamt kraft.  
De resliga stammarna ska fällas,  
de höga träden störta ner.
- 34 Han ska fälla snårskogen med järn,  
och Libanon ska falla  
för den Mäktige.

## 11

### *Telningen från Ishais rot*

- 1 Men ett skott ska skjuta upp  
ur Ishais avhuggna stam,  
en telning från hans rötter  
ska bära frukt.
- 2 Över honom  
ska HERRENS Ande vila,  
Anden med vishet och förstånd,

---

**10:33** Jes 9:14, Amos 2:9.      **11:1** Jes 4:2, 53:2, Jer 23:5, 33:15,  
Amos 9:11, Sak 3:8, 6:12f, Apg 13:22f, Rom 15:12.      **11:1** skott ...  
ur Ishais avhuggna stam Profetia om Messias, ättlingen till Davids  
kungatron (jfr Jer 23:5, Sak 6:12, Luk 1:32, Upp 22:16)      **11:2** Jes 9:6,  
42:1, 48:16, 61:1, Matt 3:16, Luk 4:17f.



- Anden med råd och styrka,  
 Anden med kunskap  
 och vördnad för HERREN.
- <sup>3</sup> Han ska ha sin glädje  
 i vördnad för HERREN.  
 Han ska inte döma  
 efter vad ögonen ser  
 eller avgöra efter vad öronen hör,
- <sup>4</sup> utan han ska döma de fattiga  
 med rättfärdighet  
 och med rättvisa  
 skaffa rätt åt de ödmjuka  
 på jorden.  
 Han ska slå jorden  
 med sin muns stav,  
 döda de ogudaktiga  
 med sina läppars ande.
- <sup>5</sup> Rättfärdighet ska vara bältet  
 runt hans midja,  
 trofasthet bältet om hans höfter.
- <sup>6</sup> Vargar ska bo tillsammans med lamm,  
 leoparder ligga bland killingar.  
 Kalvar och unga lejon  
 och gödboskap  
 ska vara tillsammans,  
 och en liten pojke ska valla dem.
- <sup>7</sup> Kor och björnar ska gå och beta,

---

**11:3** Ps 72:1f, Joh 2:25, 7:24. **11:3** avgöra Annan Översättning: "tillrättavisa" eller "straffa". **11:4** Job 4:9, Jes 9:7, 30:33, 49:2, Hos 6:5, 2 Tess 2:8, Upp 2:16. **11:4** Citeras av Paulus i 2 Tess 2:8 som profetia om hur Messias ska döda Antikrist. **11:5** Jes 25:1, 59:17, Ef 6:14. **11:6** Job 5:23, Jes 65:25, Hes 34:25, Hos 2:18. **11:6** lejon och gödboskap ska vara Andra handskrifter (Septuaginta): "lejon ska beta".

- deras ungar  
ska ligga tillsammans,  
och lejon ska äta halm som oxar.
- 8 Ett spädbarn ska leka  
vid huggormens håla,  
ett avvant barn räcka ut handen  
mot giftormens öga.
- 9 Ingenstans på mitt heliga berg  
ska man göra något ont  
eller förstöra något,  
för landet ska vara fullt  
av HERRENS kunskap,  
liksom vattnet täcker havet.
- 10 Det ska ske på den dagen att hednafolken ska  
söka Ishais rot där han står som ett baner för  
folken, och hans boning ska vara härlig.
- 11 På den dagen ska Herren för andra gången räcka  
ut handen för att friköpa en rest av sitt folk som  
är kvar från Assyrien, Egypten, Patros, Nubien,  
Elam, Shinar, Hamat och havsländerna.
- 12 Han ska resa ett baner  
för hednafolken  
och samla de fördrivna  
av Israel  
och de kringspidda av Juda  
från jordens fyra hörn.

---

**11:9** Ps 2:6, 24:3, Hab 2:14.      **11:10** Jes 62:10, Rom 15:12, Upp 5:5, 22:16.      **11:10** Citeras av Paulus i Rom 15:12 som profetia om Messiastrons spridning bland hedningarna.      **11:11** Jes 10:21, Hes 29:14, Sef 2:9.      **11:11** Assyrien etc Områdena motsvarar norra Irak, Egypten, södra Egypten, Sudan, västra Iran, Irak, västra Syrien och Medelhavet.      **11:12** 5 Mos 30:4, Jes 56:8, 62:10, Hos 1:11, Sak 10:6f, Joh 10:16.

- 13 Då ska Efraims avund upphöra  
och Juda fiender utrotas.  
Efraim ska inte avundas Juda,  
och Juda inte vara  
fiende till Efraim.
- 14 Och de ska slå ner  
på filisteernas skuldra i väster,  
tillsammans ta byte  
från folken i öster.  
De ska räcka ut sin hand  
över Edom och Moab,  
och ammoniterna ska lyda dem.
- 15 Och HERREN ska torka ut  
Egyptens havsvik  
och lyfta sin hand mot floden  
med en brännande vind.  
Han ska klyva den i sju bäckar  
så att man kan gå torrskodd över.
- 16 Det ska bli en banad väg  
för den rest av hans folk  
som är kvar från Assyrien,  
så som det var för Israel  
den dag de drog upp  
ur Egyptens land.

## 12

### *Det frälsta Israels lovsång*

- 1 På den dagen ska du säga:  
"Jag tackar dig, HERRE!  
Du var vred på mig,

---

**11:13** Jes 9:21, 29:20.      **11:13** Efraims avund De norra stammarnas fientlighet mot Juda och Jerusalem (jfr kap 7).      **11:15** Sak 10:10f.      **11:16** 2 Mos 14:29f, Jes 19:23, Mika 7:15.      **12:1** Jes 11:11f, 38:17.

- men din vrede har upphört  
och du tröstar mig.
- <sup>2</sup> Se, Gud är min frälsning,  
jag är trygg och inte rädd,  
för HERRENHERREN är min styrka  
och min lovsång.  
Han har blivit min frälsning."
- <sup>3</sup> Med fröjd ska ni ösa vatten  
ur frälsningens källor.
- <sup>4</sup> På den dagen ska ni säga:  
"Tacka HERREN,  
åkalla hans namn,  
gör hans gärningar kända  
bland folken.  
Förkunna att hans namn  
är upphöjt.
- <sup>5</sup> Lovsjung HERREN,  
för han har gjort härliga ting.  
Låt det bli känt över hela jorden.
- <sup>6</sup> Ropa av fröjd och jubla,  
ni Sions invånare,  
för Israels Helige är stor,  
han är mitt ibland er."

## 13

### *Profetia om Babel*

---

**12:2** 2 Mos 15:2, Ps 118:14, Jes 45:17, 62:11. **12:2** Herren Herren Hebr. Jah Jhvh (jfr hallelú Jah, "prisa Herren", Ps 104:35). Även i 26:4, 38:11. **12:3** Jes 32:15, 44:3, 55:1, Joh 4:14, 7:37f, Apg 2:1f. **12:4** 1 Krön 16:8, Ps 105:1, Jes 25:1. **12:5** Ps 47:7, Jes 44:23. **12:6** Jes 52:9, Sef 3:14f, Sak 9:9.

1 Profetia om Babel, som Jesaja, Amos son, såg i en syn:

2 Res ett baner på ett kalt berg,  
ropa högt till dem,  
vinka med handen  
att de ska dra in  
genom de mäktigas portar.

3 Jag har befallt mina heliga  
och kallat mina krigare  
till mitt vredesverk,  
min stolta, jublande skara.

4 Hör, det dånar på bergen  
som av ett stort folk!  
Hör, det sorlar av riken,  
av samlade hednafolk!  
HERREN Sebaot mönstrar  
sin krigshär.

5 De kommer från fjärran land,  
från himlens ände,  
HERREN och hans vredes redskap,  
för att fördärva hela landet.

6 Jämra er, för HERRENS dag är nära.  
Den kommer som förödelse  
från den Allsmäktige.

7 Därför sjunker alla händer,

---

**13:1** Jes 20:2, 21:1f, Jer 50:1f, 51:1f. **13:1** Babel Under 700-talet en lydstat under Assyrien. Efter flera uppror, särskilt efter 705 f Kr då Merodak-Baladan samordnade sitt uppror med Hiskia (2 Kung 20:12), ödelade Sanherib staden 689 f Kr. Den återuppbyggdes tio år senare av Esarhaddon (37:38), föll sedan 539 f Kr och övergavs helt först efter nytestamentlig tid (vers 20). **13:2** Jes 49:22. **13:3** Upp 8:7f, 16:1f. **13:6** Joel 1:15. **13:7** Jes 19:1, Nah 2:11.

- och alla människors hjärtan  
tappar modet.
- 8 De grips av skräck,  
av plågor och smärtor,  
av vända som en födande kvinna.  
Häpen stirrar den ene på den andre,  
deras ansikten blossar  
som lågor av eld.
- 9 Se, HERRENS dag kommer,  
fruktansvärd med harm  
och brinnande vrede,  
för att ödelägga landet  
och utrota syndarna som bor där.
- 10 För himlens stjärnor och stjärnbilder  
ger inte längre sitt ljus.  
Solen går upp mörk  
och månen ger inte sitt sken.
- 11 Jag ska straffa  
världen för dess ondska,  
de gudlösa för deras skuld.  
Jag ska göra slut  
på de stoltas övermod  
och slå ner tyrannernas högmod.
- 12 Jag ska göra människor  
mer sällsynta än fint guld,  
män mer sällsynta

---

**13:8** Ps 48:7, Jes 21:3, Jer 4:31, Hos 13:13, Mika 4:10. **13:9** Ps 104:35, Jes 34:8, Joel 1:15. **13:10** Hes 32:7, Hos 13:13, Joel 2:10, 31, 3:15, Amos 5:8, Matt 24:29, Mark 13:24, Luk 21:25. **13:10** Citeras av Jesus i Matt 24:29 och Mark 13:24 som profetia om den sista tiden. **13:11** Jes 2:11, 17, 5:15, 23:9, Jer 48:29, Upp 16:17f. **13:12** 1 Kung 9:28, Job 28:16.

- än guld från Ofir.  
13 Därför ska jag få himlen att darra  
och jorden att gunga och skaka  
i sina grundvalar –  
genom HERREN Sebaots harm,  
på hans brinnande vredes dag.  
14 Som bortjagade gaseller  
och får som ingen samlar  
ska de alla vända hem och fly,  
var och en till sitt folk och land.  
15 Var och en som påträffas  
ska bli genomborrad,  
var och en som grips  
ska falla för svärd.  
16 Deras spädbarn ska krossas  
inför deras ögon,  
deras hus ska plundras  
och deras kvinnor våldtas.  
17 Se, jag ska egga upp mederna  
mot dem,  
de som inte bryr sig om silver  
och inte frågar efter guld.  
18 Deras bågar fäller unga män,  
de har inget förbarmande  
med fostret i moderlivet,  
deras ögon har inget medlidande  
med barn.  
19 Med Babel, rikenas krona,

---

**13:13** Jes 34:4, 51:6, Nah 1:5, Upp 6:14.      **13:16** 2 Kung 8:12, Ps 137:9.

**13:17** Ords 6:35, Jer 51:11, Dan 5:28.      **13:17** mederna Krigarfolk i västra Iran som deltog i Koreshs anfall mot Babel 539 f Kr (Dan 5:28).

**13:18** 2 Kung 8:12, Nah 3:10.      **13:19** 1 Mos 19:24f, Jes 1:9, 14:22, Jer 49:18, 50:40.

- kaldeernas vackra stolthet,  
ska det gå som när Gud  
ödelade Sodom och Gomorra.  
20 Aldrig mer ska det bli bebyggt,  
från släkte till släkte  
ska det ligga obebott.  
Ingen arab ska där slå upp sitt tält,  
ingen herde slå läger  
med sin hjord.
- 21 Där ska öknens djur lägga sig ner,  
dess hus ska fyllas av ugglor.  
Där ska strutsar bo,  
där ska getabockar  
hoppa omkring.
- 22 Schakaler ska tjuta i dess slott  
och ökenhundar  
i de praktfulla palatsen.  
Dess tid kommer snart,  
dess dagar ska inte fördröjas.

## 14

### *Sång över Babels kungs fall*

<sup>1</sup> HERREN ska förbarma sig över Jakob och än en gång utvälja Israel och låta dem få ro i deras eget land. Främlingar ska ansluta sig till dem och hålla sig till Jakobs hus.

<sup>2</sup> Folken ska ta dem och föra dem hem, och Israels hus ska få dem som sin egendom i HERRENS land som tjänare och tjänarinnor. Så ska deras

---

**13:21** Jes 34:13f, Jer 30:59, Sef 2:14, Upp 18:2.      **14:1** Jes 49:13, 56:3, 6f, Sak 1:17, 2:12.      **14:2** Jes 45:14, 49:23, 61:5.



fångvaktare bli deras fångar, och de ska råda över sina förtryckare.

<sup>3</sup> På den dag då HERREN ger dig ro från din smärta och oro och från det hårda arbete som du tvingats göra,

<sup>4</sup> ska du ta upp denna sång över Babels kung och säga:

"Vilket slut förtryckaren har fått!  
Indrivningen av guld är över.

<sup>5</sup> HERREN bröt sönder de gudlösas stav,  
härskarnas spira

<sup>6</sup> som i grymhet slog folken  
med slag på slag  
och i vrede härskade över folkslagen  
med skoningslös förföljelse.

<sup>7</sup> Hela jorden har fått vila och ro,  
man brister ut i jubel.

<sup>8</sup> Även cypresserna gläds över ditt fall,  
likaså Libanons cedrar:  
'Nu när du ligger där  
kommer ingen och hugger  
ner oss.'

<sup>9</sup> Dödsriket därnere  
kommer i rörelse för din skull,  
för att ta emot dig  
när du kommer.  
Det väcker de avlidnas andar

---

**14:4** Jes 13:19, Jer 51:8, Hab 2:6. **14:4** indrivningen av guld Andra handskrifter: "hans framfart". **14:5** Jes 9:4, Jer 50:23, 51:20.

**14:8** cedrar Både Assurs och Babels kungar tog av Libanons cedrar till sina palats (37:24, Hab 2:17).

- för din skull,  
jordens alla härskare,  
och låter hednafolkens alla kungar  
resa sig från sina troner.
- 10 Alla börjar de tala  
och säger till dig:  
'Du har också blivit maktlös som vi,  
du har blivit som en av oss.'
- 11 Din prakt for ner till dödsriket,  
med dina harpors buller.  
Förruttnelse är bädden under dig  
och maskar ditt täcke.
- 12 Hur har du inte fallit från himlen,  
du strålande stjärna,  
du gryningens son!  
Hur har du inte blivit fälld  
till jorden,  
du som slog ner folken till marken!
- 13 Du sade i ditt hjärta:  
'Jag ska stiga upp till himlen,  
jag ska resa min tron  
ovanför Guds stjärnor.  
Jag ska sätta mig på mötesberget  
längst upp i norr.
- 14 Jag ska stiga upp  
över molnens höjder,  
jag ska bli som den Högste.'

---

**14:11** Job 21:26.

**14:12** Matt 11:23, Luk 10:18, Upp 9:1.

**14:13** Ps 48:3, Hes 28:2, Dan 8:10, 2 Tess 2:4.

**14:13** Guds stjärnor Symboliserar ofta änglar (Job 38:7, Upp 1:20, 8:12f). **14:13** mötesberget längst upp i norr Berget Safon nordost om Ugarit i Syrien ansågs bland många hednafolk vara en mötesplats för gudarna (jfr Ps 48:3 med not).

- 15 Men ner till dödsriket störtades du,  
längst ner i graven.
- 16 De som ser dig stirrar på dig,  
de granskar dig och säger:  
'Är detta den man  
som fick jorden att darra  
och riken att skaka,  
17 som gjorde jorden till en öken  
och förstörde dess städer,  
och som aldrig släppte hem  
sina fångar?'
- 18 Folkens alla kungar  
ligger alla med ära,  
var och en i sitt vilorum,  
19 men du är utkastad ur din grav  
som en föraktad gren,  
täckt av dräpta män  
som genomborrats av svärd  
och förts ner till gropens stenar.  
Du är som ett förtrampat as.
- 20 Du ska inte få vila i en grav som de,  
för du fördärvade ditt eget land  
och dräpte ditt eget folk."

Förbrytarnas avkomma

ska man aldrig mer nämna.

- 21 Ordna ett blodbad på hans söner  
för deras fäders missgärning.  
De får inte resa sig  
och ta över landet  
och fylla jordens yta med städer.

- 22 Jag ska resa mig mot dem,  
säger HERREN Sebaot,  
och utrota ur Babel  
både namn och överlevande,  
både barn och ättlingar,  
säger HERREN.
- 23 Jag ska göra det  
till ett tillhåll för hägrar  
och fylla det med sumpsjöar,  
jag ska sopa bort det  
med ödeläggelsens kvast,  
säger HERREN Sebaot.

*Assyrien ska krossas*

- 24 HERREN Sebaot har svurit och sagt:  
Sannerligen, som jag har tänkt,  
så ska det ske,  
det jag beslutat ska bli verklighet.
- 25 Jag ska krossa Assur i mitt land,  
trampa ner honom på mina berg.  
Då ska hans ok lyftas av dem,  
hans börda lyftas från deras axlar.
- 26 Detta är det beslut  
som är fattat om hela jorden,  
detta är den hand  
som är uträckt över alla folk.
- 27 När HERREN Sebaot har beslutat det,  
vem kan då göra det om intet?  
Hans hand är uträckt,  
vem kan då hindra den?

---

**14:22** Ps 21:11, 37:28, 137:9.    **14:23** Jes 34:11, Sef 2:14.    **14:25**  
Jes 37:36, Hes 38:18f.    **14:25** krossa Assur i mitt land Troligen vid  
räddningen av Jerusalem 701 f Kr (37:36f).    **14:27** 2 Krön 20:6,  
Job 9:12, Jes 43:13, Dan 4:32.

*Profetia om Filisteen*

28 Året då kung Ahas dog kom denna profetia:

29 Gläd er inte, alla ni filisteer,  
 över att staven som slog er  
 är bruten.  
 För från ormens rot  
 ska det komma en huggorm,  
 och dess avkomma  
 blir en vajande giftorm.

30 De utblottades förstfödda  
 ska finna bete,  
 de fattiga ska vila i trygghet.  
 Men din rot ska jag döda  
 genom svält,  
 de som blir kvar av dig ska dräpas.

31 Jämra dig, du port!  
 Ropa, du stad!  
 Alla i filisteernas land  
 smälter bort av ångest,  
 för ett rökmoln kommer norrifrån  
 och ingen blir efter  
 i fiendernas led.

32 Vad ska man svara

---

**14:28** 2 Kung 16:20, 2 Krön 28:27. **14:28** Året då kung Ahas dog Troligen 715 f Kr (2 Kung 16:2 med not). **14:29** 4 Mos 21:6, 2 Kung 18:8, 2 Krön 28:18, Jer 47:1f, Hes 25:15f. **14:29** staven som slog er Filisteerna på Gazaremsan hade kuvats av Ahas farfar Ussia (2 Krön 26:6), men sedan anfallit Juda under Ahas tid (2 Krön 28:18). Kan också syfta på Tiglat-Pileser III. **14:29** vajande giftorm Kanske kobran som är "bevingad". Annan översättning: "flygande seraf" (jfr 6:6). **14:31** Jes 20:1. **14:31** ett rökmoln kommer norrifrån Assyrierna härjade filisteernas land ca år 720, 712 och 701 f Kr. De utplånades som folk av Nebukadnessar år 588 f Kr (se not till Jer 47:1). **14:32** Ps 87:1f, Jes 57:13, Sef 3:12.

det främmande folkets  
sändebud?  
Att HERREN har grundat Sion,  
och där har de betryckta  
i hans folk sin tillflykt.

## 15

### *Profetia om Moab*

- <sup>1</sup> Profetia om Moab.  
På en natt är Ar-Moab ödelagt  
och förstört.  
På en natt är Kir-Moab ödelagt  
och tystat.
- <sup>2</sup> Han går upp till sitt tempel,  
till Dibon  
och upp på offerhöjderna  
för att gråta.  
Över Nebo och Medeba  
jämrar sig Moab,  
alla huvuden där är rakade,  
alla skägg avskurna.
- <sup>3</sup> På deras gator har man svept sig  
i säcktyg.  
På deras tak och på deras torg  
jämrar sig alla,  
medan tårarna rinner.
- <sup>4</sup> Heshbon och Eleale höjer sorgerop,  
det hörs ända till Jahas.  
Därför jämrar sig Moabs krigare,  
deras själ våndas i dem.

---

**15:1** Jer 48:1f, Hes 25:8f, Amos 2:1f, Sef 2:8f. **15:1** Ar-Moab  
etc Orterna i vers 1-4 låg i norra delen av Moab, öster om Döda havet.

**15:2** 3 Mos 21:5, 4 Mos 21:30, Jer 48:37, Hes 7:18. **15:4** 4 Mos 21:23,  
26, Jer 48:34.

- 5 Mitt hjärta sörjer över Moab.  
Flyktingarna därifrån flyr till Soar,  
till Eglat-Shelishija.  
Under gråt stiger man upp  
på Halluhits höjd,  
på vägen till Horonajim  
höjs sorgerop över förstörelsen,
- 6 för Nimrims vatten  
blir torr ödemark,  
gräset torkar bort, brodden vissnar,  
inget grönt finns kvar.
- 7 Resten av sina ägodelar,  
sina sparade tillhörigheter,  
bär man därför bort  
över Pilträdsbäcken.
- 8 Sorgeropen ljuder runt om  
i Moabs land.  
Deras jämmer når till Eglajim,  
deras klagan till Beer-Elim.
- 9 För Dimons vatten är fulla av blod,  
men ännu mer ska jag  
låta drabba Dimon:  
ett lejon för den som kommer  
undan från Moab  
och för dem som finns kvar  
i landet.

---

**15:5** 1 Mos 19:22, Jer 4:20, 48:5, 36. **15:5** flyr till Soar Liksom Lot (1 Mos 19:22). Låg kanske vid södra delen av Döda havet. **15:6** Jer 48:34, Joel 1:10f, Ps 107:33f. **15:7** Pilträdsbäcken Troligen Sered (4 Mos 21:12) vid Döda havets sydspets, Moabs gränsflod i söder. **15:8** 4 Mos 21:16f. **15:9** Dimon Jesajatexterna från Qumran: "Dibon".

# 16

## *Fortsättning av profetian om Moab*

- <sup>1</sup> Sänd lamm till landets herre  
från Sela genom öknen  
till dottern Sions berg.
- <sup>2</sup> Som flyende fåglar utkastade  
ur fågelboet  
kommer Moabs döttrar  
till Arnons vadställen.
- <sup>3</sup> "Ge oss råd, döm oss rättvist.  
Låt din skugga vara som natten  
nu mitt på dagen.  
Göm de fördrivna,  
röj inte flyktingarna!
- <sup>4</sup> Låt Moabs fördrivna bo hos dig,  
var ett gömställe för dem  
undan fördärvaren.  
När utpressaren inte finns mer,  
skövlingen är slut  
och förtryckaren försvunnen  
ur landet,
- <sup>5</sup> då ska en tron befastas  
genom nåd.  
I trohet ska en furste sitta  
på den i Davids hydda,  
en som söker det rätta  
och främjar rättfärdighet."

<sup>6</sup> Vi har hört om Moabs stolthet,

---

**16:1** 2 Sam 8:2, 2 Kung 3:4, 14:7.      **16:1** Sänd lamm Moab hade bra bete (4 Mos 32:1) och hade sänt tribut i lamm förut (2 Kung 3:4).

**16:4** Låt Moabs fördrivna bo hos dig, var Andra handskrifter: "Låt mina fördrivna bo hos dig, var för Moab".      **16:5** Jes 9:7, Jer 23:5, 33:15, Amos 9:11.



hur stolt han är,  
om hans högfärd, högmod  
och våldsamma vrede,  
och hans tomma skryt.

<sup>7</sup> Därför ska Moab jämra sig över Moab.  
Alla ska jämra sig.

Över Kir-Haresets russinkakor  
ska ni sucka i djup bedrövelse,

<sup>8</sup> för Heshbons fält tynar bort,  
liksom Sibmas vinstockar.  
Deras ädla druvor slogs till marken  
av folkens herrar.

Deras rankor nådde  
ända till Jaeser  
och bredde ut sig i öknen,  
deras grenar sträckte sig ut  
över havet.

<sup>9</sup> Därför gråter jag  
över Sibmas vinstockar,  
så som Jaeser gråter.  
Med mina tårar tänker jag  
dränka dig, Heshbon,  
och dig, Eleale.

Glädjeropen över din mogna frukt  
och din kornskörd har upphört.

<sup>10</sup> Glädje och fröjd har försvunnit  
från de bördiga fälten  
och i vingårdarna hörs ingen sång,  
inget jubel.

Ingen trampar vin i pressarna,  
på glädjeropen har jag gjort slut.

<sup>11</sup> Därför klagar mitt inre

---

**16:8** 4 Mos 21:32, Jer 48:32f.  
Jer 48:36.

**16:10** Jes 9:3.

**16:11** Jes 15:5,

som en harpa över Moab,  
 mitt innersta över Kir-Heres.  
 12 För hur Moab än träder upp  
 på offerhöjden  
 och arbetar sig trött där,  
 hur han än går  
 till sin helgedom och ber,  
 så uträttar han ingenting med det.

13 Detta är det ord som HERREN på den tiden talade om Moab.

14 Men nu har HERREN åter talat och sagt: Inom tre år, så som daglönaren räknar åren, ska Moab i sin härlighet förnedras med alla sina stora skaror. Och det lilla som blir kvar ska vara obetydligt och maktlöst.

## 17

### *Damaskus och Israel ska straffas*

1 Profetia om Damaskus.

Se, Damaskus ska upphöra  
 att vara en stad,  
 det ska bli en ruinhög.  
 2 Aroers städer blir övergivna.  
 De blir ett tillhåll för hjordar  
 som lägger sig där  
 utan att någon skrämmer dem.  
 3 Och Efraims borg ska försvinna,  
 likaså Damaskus kungadöme

---

**16:12** 4 Mos 21:29, 1 Kung 11:7, Jer 48:35.    **16:13** Amos 2:1f.    **17:1**  
 Jer 49:23f, Amos 1:3.    **17:1** Damaskus ... ruinhög Staden skövlades  
 av assyrierna 732 f Kr (8:4, 2 Kung 16:9).    **17:3** Jes 7:8.

- och resten av Aram.  
Det ska gå med dem som med  
Israels barns härlighet,  
säger HERREN Sebaot.
- <sup>4</sup> När den dagen kommer,  
ska Jakobs härlighet förblekna  
och hans feta kropp magra.
- <sup>5</sup> Det ska vara som när skördemannen  
samlar ihop säd  
och skördar axen med sin arm.  
Han ska då vara som en  
som plockar ax i Refaimdalen.
- <sup>6</sup> Bara en efterskörd lämnas kvar,  
som när man skakar ett olivträd.  
Två eller tre mogna oliver blir kvar  
högst uppe i toppen,  
fyra eller fem på trädets kvistar,  
säger HERREN, Israels Gud.
- <sup>7</sup> På den dagen ska människorna  
blicka upp till sin Skapare,  
deras ögon ska se till Israels Helige.
- <sup>8</sup> Människorna ska inte vända sin blick  
till de altaren  
som deras händer har gjort.  
De ska inte se till sina fingrars verk,  
inte till asherapålar  
eller till solstoderna.
- <sup>9</sup> På den dagen ska deras befästa städer  
vara som de övergivna fästen  
i skogen och på bergstopparna  
som övergavs när Israels barn

---

**17:5** Jes 24:13.      **17:5** Refaimdalen Dal sydväst om Jerusalem  
(2 Sam 5:18f) där mycket av stadens mat odlades.      **17:8** 3 Mos 26:30.

- drog in.  
Allt ska bli ödelagt,  
10 för du hade glömt  
din frälsnings Gud,  
du kom inte ihåg  
din styrkas klippa.  
Därför planterade du  
ljuvliga planteringar  
och satte främmande skott i dem.  
11 Den dag du planterade dem  
inhägnade du dem,  
och tidigt kom dina plantor  
att blomma,  
men skörden uteblev  
på skördedagen,  
då plågan blev mycket svår.
- 12 Hör larmet av många folk,  
det brusar som havet brusar.  
Det dånar av folkslag,  
det dånar  
som väldiga vatten dånar.
- 13 Folkslag dånar,  
som stora vatten dånar.  
Men han tillrättavisar dem  
och de flyr bort i fjärran.  
De jagas som agnar  
för vinden på bergen,  
som virvlande löv för stormen.
- 14 När kvällen är inne, se,  
då kommer plötslig skräck,

---

**17:10** Jer 2:32, 18:15, Hos 8:14.      **17:12** 2 Kung 18:13f, Jes 36:1f.

**17:13** Ps 65:8, 89:10, 93:3f.      **17:14** 2 Kung 19:35f, Jes 14:25, 37:36f.

och innan morgonen gryr  
är de borta.  
Detta är våra rövares del  
och våra plundrares lott.

## 18

### *Svar till budbärarna från Nubien*

- <sup>1</sup> Ve dig,  
du land där vingar surrar,  
du land bortom Nubiens strömmar,  
<sup>2</sup> du som har sänt budbärare  
över havet,  
i papyrusbåtar över vattnet.  
Ge er av, ni snabba sändebud,  
till det resliga folket  
med glänsande hy,  
till det folk som är fruktat  
vida omkring,  
det starka och segerrika folket  
i landet som delas av floder.
- <sup>3</sup> Alla ni världens invånare,  
ni som bor på jorden,  
se upp när man reser baner  
på bergen,  
lyssna när man blåser i basun!
- <sup>4</sup> För så har HERREN sagt till mig:

---

**18:2** 2 Kung 21:13. **18:2** sänt budbärare Nubien tog vid denna tid över Egypten (19:2) och knöt kontakter både med Jerusalem och med stormakten Assyrien. Kung Sargons (722-705 f Kr) krönikor nämner nubiska budbärare och att man utlämnade Ashdods furste till honom (se 20:1 med not). **18:2** resliga folket med glänsande hy Även Herodotos noterar de östafrikanska folkens längd.

- "Stilla ska jag se ner  
från min boning,  
som glödande sol  
från klar himmel,  
som dagg från moln  
under skördetidens hetta."  
5 För innan skördetiden är inne,  
när blomningen är över  
och blomman blir  
en mognande druva,  
ska han skära av rankorna  
med vingårdskniv  
och hugga bort grenarna.
- 6 Allt ska lämnas  
åt rovfåglarna i bergen  
och markens djur.  
På dem ska rovfåglarna  
tillbringa sommaren,  
på dem ska markens alla djur  
övervintra.
- 7 På den tiden ska gåvor bäras fram  
till HERREN Sebaot  
från det resliga folket  
med glänsande hy,  
från det folk som är fruktat  
vida omkring,  
det starka och segerrika folket  
i landet som delas av floder,  
till platsen för HERREN Sebaots namn,  
Sions berg.

---

**18:5** skära av Rankor som inte bar frukt skars normalt bort under sommaren (jfr Joh 15:2). **18:7** Ps 68:32. **18:7** gåvor ... från det resliga folket Jfr Ps 68:32, Apg 8:27.

# 19

## *Egyptens förnedring och upprättelse*

### <sup>1</sup> Profetia om Egypten.

Se, HERREN far fram på en snabb sky  
och kommer till Egypten.

Egyptens avgudar bävar  
inför honom,  
och egyptiernas hjärtan smälter  
i deras bröst.

<sup>2</sup> Jag ska egga egyptier mot egyptier,  
broder ska strida mot broder  
och vän mot vän,  
stad mot stad och rike mot rike.

<sup>3</sup> Egyptiernas mod ska försvinna,  
jag ska göra deras planer om intet.  
De ska fråga  
sina avgudar och trollkarlar,  
andebesvärjare och spåmän.

<sup>4</sup> Jag ska överlämna egyptierna  
i en hård herres hand,  
en grym kung ska råda över dem,  
säger Herren Gud Sebaot.

<sup>5</sup> Vattnet i havet ska torka ut,  
floden sina och ebba ut.

<sup>6</sup> Strömmarna ska stinka,  
Egyptens kanaler  
krympa och torka ut,

---

**19:1** Jer 46:2f, Hes 29:2f. **19:2** egyptier mot egyptier Landet var splittrat mellan flera olika faraoner (vers 13) tills det erövrades och enades av nubiern Shabaka på 710-talet f Kr (vers 4). **19:3** 2 Kung 1:2f, Job 5:12f, Jes 8:10f. **19:5** Job 14:11.

- rör och vass vissna bort.  
 7 Ängarna vid Nilen längs flodstranden  
 och alla sädesfält vid floden  
 ska torka ut,  
 fördärvas och försvinna.  
 8 Nilens fiskare ska klaga,  
 alla som kastar ut krok i floden  
 ska sörja,  
 de som lägger ut nät i vattnet  
 ska bli modlösa.  
 9 De som arbetar med lin  
 och de som väver fina tyger  
 ska komma på skam.  
 10 Landets stöttepelare ska krossas  
 och alla lönearbetare gripas  
 av ångest.  
 11 Soans alla furstar står som dårar,  
 faraos visaste rådgivare  
 ger oförnuftiga råd.  
 Hur kan ni säga till farao:  
 "Jag är son till visa män,  
 son till forntida kungar"?
- 12 Var finns nu dina visa män?  
 De kan få berätta för dig,  
 de vet ju det,  
 vad HERREN Sebaot har beslutat  
 om Egypten.

---

**19:7** Joel 3:19. **19:7** Ängarna Annan översättning: "Vattenväxterna". **19:9** arbetar med lin Egypten var berömt för sitt fina linne (1 Mos 41:42, Ords 7:16, Hes 27:7). **19:10** Landets stöttepelare Andra handskrifter (Septuaginta): "Vävarna". **19:11** Soan Hade varit Egyptens huvudstad under Salomos tid. Låg i östra Nildeltat (Ps 78:12). **19:12** de vet ju Andra handskrifter: "de kan få låta dig veta".



- 13 Soans furstar har blivit dårar,  
Memfis furstar är bedragna,  
de som var hörnstenar  
i Egyptens stammar  
har vilselett det.
- 14 HERREN har utgjutit  
en förvirringens ande  
bland dem  
så att de vilseleder Egypten  
i allt det gör,  
likt en berusad  
som raglar i sina spyor.
- 15 Egypten kan inget uträtta,  
varken huvud eller svans,  
palmtopp eller sävstrå.
- 16 På den dagen ska egyptierna  
vara som kvinnor.  
De ska darra och vara rädda  
för HERREN Sebaots lyfta hand  
när han lyfter den mot dem.
- 17 Och Juda land ska bli en skräck  
för egyptierna.  
Så ofta någon nämner det för dem  
ska de bli rädda,  
på grund av det beslut som  
HERREN Sebaot har fattat mot dem.
- 18 På den dagen ska det finnas fem städer i  
Egyptens land som talar Kanaans språk och svär

---

**19:13** Memfis Egyptens första huvudstad under 2000-talet f Kr, strax söder om nuvarande Kairo. **19:14** Jes 9:16, 29:10f. **19:15** Jes 9:14f. **19:18** Jes 45:23. **19:18** fem städer Jfr Jer 44:1 för fyra egyptiska orter där hebreisktalande judar hade bosatt sig.

vid HERREN Sebaot. En av dem ska heta Ir-Haheres.

<sup>19</sup> På den tiden ska ett altare vara rest åt HERREN mitt i Egyptens land och en stod åt HERREN vid landets gräns.

<sup>20</sup> De ska vara till tecken och vittnesbörd om HERREN Sebaot i Egyptens land. För när de ropar till HERREN på grund av förtryckarna ska han sända dem en frälsare och förkämpe som ska befria dem.

<sup>21</sup> HERREN ska göra sig känd för egyptierna, och egyptierna ska på den tiden lära känna HERREN. De ska tjäna honom med slaktoffer och matoffer och ge löften åt HERREN och uppfylla dem.

<sup>22</sup> Så ska HERREN slå Egypten, slå men också hela. När de omvänder sig till HERREN ska han bönhöra dem och hela dem.

<sup>23</sup> På den dagen ska det finnas en banad väg mellan Egypten och Assyrien, och assyrierna ska komma in i Egypten och egyptierna in i Assyrien, och egyptierna ska tjäna HERREN tillsammans med assyrierna.

<sup>24</sup> På den dagen ska Israel vara den tredje vid sidan av Egypten och Assyrien, en välsignelse mitt på jorden.

<sup>25</sup> HERREN Sebaot ska välsigna dem och säga:

---

**19:18** Ir-Haheres Betyder "ödeläggelsens stad". Andra handskrifter: "Ir-Hacheres", som betyder "Solens stad". I Heliopoli-sområdet byggdes enligt Josefus på 100-talet f Kr en mindre kopia av Jerusalems tempel (jfr vers 19). **19:19** 1 Mos 28:18, 22, 2 Mos 24:4.

**19:20** Dom 2:16, 18, 3:9, Jes 43:3, 45:15. **19:20** och förkämpe som Annan översättning: "som ska kämpa och". Ordet för "förkämpe" (rab) kan också översättas "stor" eller "mästare" (jfr "rabbi" i nytestamentlig tid). **19:21** 4 Mos 30:3f, 5 Mos 23:22f, Ps 68:32, Jes 45:14.

Välsignat är Egypten, mitt folk,  
och Assyrien, mina händers verk,  
och Israel, min arvedel!

## 20

### *Profetia om Egypten och Nubien*

<sup>1</sup> Det år då Tartan, utsänd av Assyriens kung Sargon, kom till Ashdod och belägrade och intog det,

<sup>2</sup> på den tiden talade HERREN genom Jesaja, Amos son. Han sade: "Gå och lossa säcktyget från dina höfter och ta av dig skorna från fötterna." Han gjorde så och gick naken och barfota.

<sup>3</sup> Sedan sade HERREN: "Liksom min tjänare Jesaja har gått naken och barfota och nu i tre år varit ett tecken och förbud om Egypten och Nubien,

<sup>4</sup> så ska Assyriens kung låta fångarna från Egypten och de fördrivna från Nubien, både unga och gamla, föras bort nakna och barfota, med blottad bak, till skam för Egypten.

<sup>5</sup> Då ska de bli förfärade och skämmas över Nubien som var deras hopp och över Egypten som var deras ära.

<sup>6</sup> På den dagen ska de som bor vid denna kust säga: Se, så gick det med dem som var vårt hopp,

---

**20:1** 2 Kung 18:17. **20:1** Tartan Den assyriske överbefälhavarens titel (jfr 2 Kung 18:17). **20:1** år ... Ashdod Ca 712 f Kr. Ashdods furste Jamani flydde till Egypten i hopp om hjälp, men överlämnades ca 706 f Kr i bojor till assyrierna. **20:2** 1 Sam 19:24, 2 Kung 1:8, Sak 13:14, Matt 3:4. **20:3** Jes 8:18, Hes 12:6, 11, Mika 1:8. **20:4** fångarna från Egypten ... Nubien Senare, år 663 f Kr, gick assyriern Assurbanipal in i Egypten, besegrade de regerande nubierna (se not till 18:2, 19:2) och tog mycket byte. **20:5** Jes 30:2f, 36:6.

dem som vi flydde till för att få hjälp och räddning från Assyriens kung. Hur ska då vi komma undan?"

## 21

### *Babels fall*

<sup>1</sup> Profetia om Öknens vid havet.

Likt en storm som far fram  
i Negev  
kommer det från öknens,  
från det fruktansvärda landet.

<sup>2</sup> En hemsk syn  
har uppenbarats för mig:  
"Bedragaren bedrar,  
plundraren plundrar.  
Dra upp, Elam!  
Träng på, Mediens folk!  
På all suckan ska jag göra slut."

<sup>3</sup> Därför är mina höfter fulla  
av smärta,  
jag har gripits av ångest  
som en födande kvinnas ångest.  
Jag är nertryckt  
så att jag inte kan höra,  
jag är bestört  
så att jag inte kan se.

<sup>4</sup> Mitt hjärta är utom sig,  
bävan överväldigar mig.

---

**21:1** Jes 14:23, 47:1f, Jer 51:42f. **21:1** Öknens vid havet Troligen träsklandet i södra Babylonien nära Persiska viken. **21:2** Jes 22:6, 24:16, 33:1. **21:2** Elam ... Medien Folk i västra Iran, allierade med Merodak-Baladan i Babel (vers 9). **21:3** Jes 13:8, Jer 22:23, Mika 4:10.

- Skymningen som jag längtade efter  
får mig att darra.
- 5 Man dukar bordet, sätter ut vakt,  
äter och dricker.  
Res er, ni furstar!  
Smörj era sköldar!
- 6 För så har HERREN sagt till mig:  
"Gå och ställ ut en väktare.  
Han ska meddela vad han ser.
- 7 Ser han ett tåg av ryttare i par,  
ryttare på åsnor och på kameler,  
ska han ge noga akt,  
mycket noga.
- 8 Han började ryta som ett lejon:  
"Herre, här står jag ständigt  
på vakt, dagen lång,  
jag står här på min post  
natt efter natt.
- 9 Och se, här kommer en vagn  
med män och ryttare i par!"  
Och han tog till orda och sade:  
"Det har fallit! Babel har fallit!  
Alla dess avgudabilder  
är slagna till marken."

---

**21:5** 2 Sam 1:21, Dan 5:1f. **21:5** vakt Annan översättning: "dynor",  
kanske en ordlek (jfr vers 6). **21:6** 2 Sam 18:24, 2 Kung 9:17f.

**21:8** Hab 2:1. **21:8** ryta som ett lejon Andra handskrifter (Qumran, Peshitta): "ropa, spejaren". **21:9** Jer 51:8, Upp 14:8, 18:2, 10. **21:9** ryttare Annan översättning: "hästar". **21:9** Babel har fallit Under Jesajas tid föll Babel 703 f Kr (se även not till 13:1), en motgång för Juda som samtidigt sökt frigöra sig från Assyrien (39:1 med not). När Babel längre fram föll 539 f Kr blev det istället en glädje för gudsfolket (Esra 1:1, Ps 137:8, jfr Upp 14:8, 18:2).

10 Du mitt krossade  
och söndertröskade folk,  
vad jag har hört från HERREN Sebaot,  
Israels Gud,  
det har jag förkunnat för er.

*Profetia om Edom*

11 Profetia om Duma.

Man ropar till mig från Seir:

"Väktare, vad är kvar av natten?

Väktare, vad är kvar av natten?"

12 Väktaren svarar:

"Morgon kommer,

ändå är det natt.

Vill ni fråga mer, så fråga.

Kom tillbaka igen."

*Profetia om Arabien*

13 Profetia om Arabien.

Ni ska bo i Arabiens vildmark,

ni karavaner från Dedan.

14 Möt de törstande med vatten.

De som bor i Temas land

ska möta flyktingarna med bröd,

15 för de flyr undan svärd,

undan draget svärd och spänd båge,

undan krigets tunga börda.

16 För så har Herren sagt till mig:

Inom ett år,

---

**21:11** 1 Mos 25:14, Jer 49:7f. **21:11** Duma Oas i norra Arabien (1 Mos 25:14). Namnet betyder "tystnad" och anspelar på Edom.

**21:13** Jer 49:28f, Hes 27:15, 20. **21:13** Dedan ... Tema Arabstammar i nordvästra Saudiarabien (se Job 6:19, Hes 27:15, 20). **21:16** 1 Mos 25:13, Ps 120:5, Jes 16:14.

så som daglönaren räknar året,  
 ska all Kedars härlighet vara borta,  
 17 och få ska vara kvar  
 av de många bågskyttarna,  
 Kedars väldiga krigare.  
 För så har HERREN, Israels Gud, talat.

## 22

### *Jerusalems övermod*

1 Profetia om Synernas dal.

Vad fattas dig,  
 eftersom allt ditt folk  
 går upp på taken?  
 2 Du larmfyllda, bullrande stad,  
 du sorglösa stad!  
 Dina fallna  
 har inte fallit för svärd,  
 de dog inte i strid.  
 3 Alla dina furstar  
 har flytt tillsammans,  
 utan bågskott blev de fångar.  
 Alla som påträffades hos dig  
 blev fångar,  
 hur långt bort de än flydde.  
 4 Därför säger jag:  
 Vänd bort blicken från mig,  
 jag måste gråta bittert.

---

**21:16** Kedar Nordarabisk herdestam (60:7, Hes 27:21), senare härjad av Nebukadnessar (Jer 49:28f). **22:1** Jer 48:38. **22:1** Synernas dal Jerusalem är omgivet av berg (Ps 125:2). Handlar troligen om Sanheribs invasion 701 f Kr (kap 36-37). **22:3** 2 Kung 25:4, Jer 39:4. **22:4** 1 Mos 37:35, Jer 9:1, 14:17, Klag 1:16.

Försök inte trösta mig över dottern  
mitt folks undergång.

- <sup>5</sup> Ja, det kommer en dag  
av förvirring, nertrampning  
och bestörtning  
från Herren Gud Sebaot  
i Synernas dal,  
med nerbrutna murar  
och rop upp mot berget.
- <sup>6</sup> Elam bär kogret,  
vagnkämpar och ryttare  
följer honom.  
Kir har blottat skölden.
- <sup>7</sup> Dina skönaste dalar fylls med vagnar,  
och ryttare har ställt upp sig  
vid porten.
- <sup>8</sup> Han tog bort skyddet från Juda.  
Den dagen ser du dig om  
efter vapnen i Skogshuset.
- <sup>9</sup> Ni ser att Davids stad  
har många rämnor,  
och ni samlar upp vattnet  
i Nedre dammen.
- <sup>10</sup> Ni räknar husen i Jerusalem  
och river hus

---

**22:6** Elam ... Kir Soldater från nuvarande Iran och norra Irak, arameernas hemland (Amos 9:7). **22:8** 1 Kung 7:2f, 10:17. **22:8** Skogshuset Kungens palats där sköldar förvarades (1 Kung 7:2, 10:17). **22:9** samlar upp vattnet i Nedre dammen Hiskia ledde in Gihonkällans vatten till Siloamdammen (Joh 9:7) genom en 0,5 km lång tunnel som kan besökas än i dag. Jfr 2 Krön 32:30. **22:10** Jer 33:4.



för att förstärka muren.

11 Mellan de båda murarna  
gör ni en behållare  
för vattnet från Gamla dammen.  
Men ni ser inte upp  
till honom som har gjort detta,  
till honom som har bestämt det  
för länge sedan.

12 Herren Gud Sebaot kallar er  
på den dagen till gråt och sorg,  
till att raka era huvuden  
och klä er i säcktyg.

13 Men i stället blev det  
munterhet och glädje.  
Ni dödar oxar och slaktar får,  
ni äter kött och dricker vin:  
"Låt oss äta och dricka,  
för i morgon dör vi."

14 Men HERREN Sebaot uppenbarade detta i mina  
öron: Sannerligen, denna er missgärning ska inte  
bli försonad så länge ni lever, säger Herren Gud  
Sebaot.

### *Shebna ersätts med Eljakim*

15 Så säger Herren Gud Sebaot: Gå och säg till  
förvaltaren, överförvaltaren Shebna:

---

**22:11** 2 Kung 19:25, Jer 37:26.    **22:12** Jes 32:11, Mika 1:16.    **22:13**  
Jes 56:12, 1 Kor 15:32.    **22:13** Citeras av Paulus i 1 Kor 15:32 för att  
visa tomheten i ett liv utan tro.

16 Vad gör du här? Vem tänker du lägga här, eftersom du hugger ut en grav åt dig här? Du hugger ut din grav högt uppe, du urholkar klippan till en boning åt dig.

17 Se, HERREN ska kasta dig långt bort, du starke man. Han ska gripa tag i dig med kraft.

18 Han ska rulla ihop dig till ett nystan och kasta bort dig som en boll till ett vidsträckt land. Där ska du dö, och dit ska dina härliga vagnar komma. Du är en skamfläck för din herres hus.

19 Och jag ska stöta bort dig från din plats, och du ska bli avsatt från din tjänst.

20 På den dagen ska jag kalla på min tjänare Eljakim, Hilkias son.

21 Honom ska jag klä i din dräkt, jag ska spänna på honom ditt bälte och lägga ditt ämbete i hans hand, så att han blir en far för Jerusalems invånare och för Juda hus.

22 Jag ska ge honom nyckeln till Davids hus att bära. Han ska öppna så att ingen kan stänga och stänga så att ingen kan öppna.

23 Jag ska slå in honom som en stadig spik i en fast vägg, och han ska bli som en härlig tron för sin

---

**22:16** en grav åt dig Shebnas klippgrav har troligen hittats på östra sidan av Kidrondalen. I inskriptionen kallar han sig "överförvaltare" och tillägger: "Här finns inget silver eller guld, bara benen efter mig och min hustru. Förbannad är den som öppnar". **22:17** gripa tag i Annan översättning: "avlusa". **22:19** avsatt Längre fram (36:3), när de båda förhandlar med assyrierna år 701 f Kr, kallas Shebna "skrivaren", medan Eljakim är kungens överförvaltare. **22:20** 2 Kung 18:18, Jes 36:3. **22:22** Job 12:14, Matt 16:19, Upp 1:18, 3:7. **22:22** nyckeln till Davids hus ... öppna så att ingen kan stänga Jfr Jesu ord i Upp 3:7. **22:23** Esra 9:8, Sak 10:4.

fars hus.

<sup>24</sup> Och på honom ska de hänga all härlighet i hans fars hus, ättlingar och avkomlingar, alla små kärl, både skålar och alla slags krukor.

<sup>25</sup> På den dagen, säger HERREN Sebaot, ska spiken som var inslagen i den fasta väggen tas bort, huggas av och falla ner. Bördan som hängde på den ska förstöras. Så har HERREN talat.

## 23

### *Profetia om Tyrus*

<sup>1</sup> Profetia om Tyrus.

Jämra er, ni Tarshishskepp,  
för det är ödelagt,  
utan hus och utan ingång.  
Från kitteernas land  
när budskapet dem.

<sup>2</sup> Sitt stumma, ni kustlandets invånare!  
Köpmän från Sidon,  
sjöfarande män, uppfyllde dig.

<sup>3</sup> Av Shihors säd  
och Nilflodens skördar  
gjorde du vinster  
genom att fara över stora vatten  
och driva handel.  
Du blev en marknadsplats  
för folken.

---

**23:1** <sup>4</sup> Mos 24:24, Jer 47:4, Hes 26:2f, 27:2f, 28:2f, Sak 9:2f. **23:1**  
Tyrus Stor handelsstad strax norr om Israel (Hes 26-28). **23:1**  
kitteernas land Cypern, allierat med Tyrus. Hit flydde Tyrus kung  
Lulli ca år 705 f Kr undan assyrierna (jfr vers 12). **23:3** Shi-  
hor Troligen östra delen av Nildeltat (Jos 13:3, Jer 2:18).

- 4 Stå där med skam, Sidon,  
för havet har sagt,  
havets fäste säger:  
"Jag har inte haft födslosmärtor,  
inte fött barn,  
inte fött upp unga män  
eller fostrat jungfrur."
- 5 När ryktet kommer till Egypten  
bävar man vid nyheterna  
om Tyrus.
- 6 Dra bort till Tarshish och jämra er,  
ni kustlandets invånare.
- 7 Är detta er stolta stad  
från forna dagar,  
vars fötter bar henne bort  
för att bosätta sig i fjärran?
- 8 Vem har bestämt detta om Tyrus,  
hon som delade ut kronor,  
hon vars köpmän var furstar  
och vars handelsmän  
var jordens stormän.
- 9 HERREN Sebaot har bestämt det,  
för att slå ner all stolt härlighet  
och ödmjuka jordens alla stormän.
- 10 Bred ut dig över ditt land  
som Nilfloden,  
du dotter Tarshish.  
Du bär ingen boja mer.

---

**23:6** Tarshish Någon av kolonierna som fenicierna från Tyrus hade grundat i Medelhavet (vers 7). Kanske Tartessos i sydvästra Spanien, kanske Sardinien eller Kartago. **23:7** Jes 22:2, 32:13, Sef 2:15. **23:8** Hes 28:2, Upp 18:11, 23.

- 11 Han räckte ut sin hand över havet,  
han fick kungariket att skaka.  
HERREN befälde att Kanaans fästen  
skulle ödeläggas.
- 12 Han sade:  
"Du ska aldrig mer stoltsera,  
du kränkta jungfru, dotter Sidon.  
Bryt upp och dra bort  
till kitteernas land.  
Men inte heller där ska du få ro.
- 13 Se på kaldeernas land,  
det folket finns inte mer.  
Assyrierna gav det landet  
åt ökendjur.  
De reste sina belägringstorn,  
rev ner dess borgar  
och förvandlade det till en grushög.
- 14 Jämra er, ni Tarshishskepp,  
för er befästning är förstörd."
- 15 På den dagen ska Tyrus vara bortglömt i sjuttio  
år, lika länge som en kungs dagar. Men efter  
sjuttio år ska det gå med Tyrus som i visan om den  
prostituerade:
- 16 "Ta din harpa och gå runt i staden,  
du bortglömda prostituerade.  
Spela vackert och sjung flitigt,  
så att du blir ihågkommen."

---

**23:11** Jes 14:26, Job 12:23f. **23:12** Sidon Handelsstad ca 2 mil norr om Tyrus som skövlades av assyrierna år 677 f Kr. **23:13** det folket finns inte mer Babel ödelades av assyriern Sanherib 689 f Kr (se 13:1 med not). Annan översättning: "folket som förr inte fanns till". **23:15** Jer 25:11f, 30:14.

17 För efter sjuttio år ska HERREN se till Tyrus, och hon ska åter ta emot prostitutionspengar och begå otukt med jordens alla länder i hela världen.

18 Men hennes handelsvinst och hennes lön ska helgas åt HERREN. Det ska inte lagras eller läggas undan, utan hennes vinst ska gå till dem som bor inför HERRENS ansikte, för att de ska få äta sig mätta och ha praktfulla kläder.

## 24

### *Den stora domen över hela jorden*

- 1 Se, HERREN tömmer jorden  
och ödelägger den.  
Han omvälver dess yta  
och skingrar dess invånare.
- 2 Det går prästen som folket,  
husbonden som tjänaren,  
husmodern som tjänarinnan,  
säljaren som köparen,  
låntagaren som långivaren,  
den skuldsatte  
som borgensmannen.
- 3 Jorden blir helt ödelagd  
och fullständigt utplundrad,  
för HERREN har talat detta ord.
- 4 Jorden sörjer och vissnar,  
världen tynar bort och vissnar,  
jordens stolta folk tynar bort.
- 5 Jorden har blivit orenad

---

**23:18** Ps 45:13, 87:4. **24:1** Mika 7:13. **24:2** Hos 4:9, Hes 7:12.

**24:3** Upp 16. **24:4** Hos 4:3, Joel 1:10. **24:5** Upp 18:5f.

- under sina invånare,  
för de har överträtt  
Guds undervisning,  
kränkt lagarna  
och brutit det eviga förbundet.
- 6 Därför förtär en förbannelse jorden,  
de som bor på den  
måste straffas för sin skuld.  
Därför blir jordens invånare färre,  
bara några få är kvar.
- 7 Vinmusten sörjer,  
vinstocken tynar bort.  
Alla som var hjärteglada suckar.
- 8 Det är slut med tamburinernas fröjd,  
de gladas sorl har slutat.  
Det är slut med harpans glädje.
- 9 Man dricker inte vin under sång,  
rusdrycken är bitter  
för dem som dricker den.
- 10 Den öde staden ligger nerbruten,  
alla hus är stängda  
så att ingen kommer in.
- 11 Ute på gatorna  
hörs sorgerop över vinet.  
All glädje har förmörkats,  
all jordens fröjd har flytt.
- 12 Bara förödelse är kvar i staden,  
porten har slagits i spillror.
- 13 För det ska bli

---

**24:6** Jes 16:14, Hes 7:27, Dan 9:11.      **24:6** blir ... färre Annan  
översättning: "brinner".      **24:8** Jer 7:34, 16:9, 25:10, Hes 26:13,  
Hos 2:11, Upp 18:22.      **24:11** Upp 18:11.      **24:13** Jes 17:5f, 27:12.

på jorden bland folken  
som när oliver slås ner,  
som vid en efterskörd  
när vinskörden är slut.

14 De höjer sin röst och ropar av fröjd,  
de jublar högt från havet  
över HERRENS höghet:

15 "Ära därför HERREN i öster,  
ära i havsländerna  
HERRENS, Israels Guds, namn."

16 Från jordens ände  
hör vi lovsånger:  
"Ära till den Rättfärdige!"

Men jag sade:

Jag förgås, jag förgås, ve mig!  
Förrädare förråder,  
förrädiskt förråder förrädarna.

17 Frukta, fallgrop och fälla väntar er,  
ni jordens invånare.

18 Det ska ske att den som flyr  
från farans rop störtar  
i fallgropen,  
och den som kommer upp  
ur fallgropen fångas i fällan,  
för fönstren i höjden är öppna  
och jordens grundvalar skakar.

19 Jordan brister, ja, den brister.  
Jordan rämnar, ja, den rämnar.  
Jordan vacklar, ja, den vacklar.



- 20 Jorden raglar som en drucken.  
Den svajar fram och tillbaka  
som en vakthydda i trädets topp.  
Dess missgärning vilar tung  
på den.  
Den ska falla och inte mer resa sig.
- 21 På den dagen ska HERREN straffa  
höjdens här uppe i höjden  
och jordens kungar nere på jorden.
- 22 De ska samlas ihop  
som fångar i fånggroppen,  
de ska stängas inne i fängelse.  
Efter lång tid når straffet dem.
- 23 Då ska månen blygas  
och solen skämmas,  
för HERREN Sebaot ska då vara kung  
på Sions berg och i Jerusalem  
och inför sina äldste, i härlighet.

## 25

### *Lovsång till Herren för hans seger*

- <sup>1</sup> HERRE, du är min Gud!  
Jag vill upphöja dig,  
jag vill prisa ditt namn,  
för du gör underbara ting,  
dina beslut från forna tider  
med trofasthet och sanning.

---

**24:21** höjdens här Stjärnor symboliserar ofta änglar (Upp 1:20, 8:12f). Se Jud v 6, Matt 25:41. **24:22** Jer 42:22, 2 Petr 2:4. **24:23** Jes 13:10, 60:19f, Hes 32:7, Joel 2:31, 3:15, Upp 11:15, 21:23f, 22:5. **25:1** Ps 31:15, 63:2, 118:28, Jes 33:5, Ef 1:11.

- <sup>2</sup> Du har gjort stad till stenhög,  
befäst stad till ruiner.  
Främlingarnas fäste  
ska inte längre vara en stad,  
det ska aldrig mer byggas upp.
- <sup>3</sup> Därför ska det mäktiga folket  
ära dig,  
de skoningslösa hedningarnas  
städer frukta dig.
- <sup>4</sup> Du är ett skydd för den svage,  
ett skydd för den fattige  
i hans nöd,  
en tillflykt undan storm,  
en skugga undan hetta.  
För de skoningslösas andedräkt  
är som en storm mot en vägg.
- <sup>5</sup> Som du kuvar hettan  
när det är som torrast,  
så kuvar du främlingarnas larm.  
Som hettan dämpas  
av molnets skugga,  
så dämpas de skoningslösas sång.

*Herrens festmåltid*

- <sup>6</sup> HERREN Sebaot ska på detta berg  
göra en festmåltid för alla folk,  
en festmåltid med feta rätter  
och lagrade viner,  
feta, mustiga rätter  
och lagrat, klarat vin.
- <sup>7</sup> Han ska på detta berg utplåna

---

**25:4** Jes 4:6, 14:32, Jer 16:19.      **25:6** Ps 22:27f, Jes 55:2, Matt 22:2,  
Luk 14:16, Upp 19:7, 9.      **25:7** Jes 29:10, 60:2, 2 Kor 3:15f, Ef 4:18.

den slöja som beslöjar alla folk,  
det täckelse som täcker  
alla folkslag.

8 Han ska utplåna döden för evigt.  
Herren Gud ska torka tårarna  
från alla ansikten  
och ta bort sitt folks vanära  
från hela jorden,  
för HERREN har talat.

9 På den dagen ska man säga:  
Se, här är vår Gud!  
Honom hoppades vi på,  
att han skulle frälsa oss.  
Ja, här är HERREN  
som vi hoppades på.  
Låt oss vara glada och jubla  
över hans frälsning.

10 För HERRENS hand  
ska vila över detta berg,  
men Moab ska trampas ner  
i sitt land  
som halm trampas ner  
i gödselhögen.

11 Där ska han breda ut sina händer  
som simmaren gör  
för att simma,  
men hans stolthet ska brytas ner  
trots hans händers alla konster.

---

**25:8** Ps 126:5, 1 Kor 15:26, 54, 2 Tim 1:10, Upp 7:17, 21:4. **25:8**  
Citeras av Paulus i 1 Kor 15:54. Hebr. *nésach*, "för evigt", kan också  
översättas "i seger". **25:9** Ps 33:21, 42:6, 12, 48:15, 63:8, Jes 65:18.  
**25:9** hoppades Annan Översättning: "väntade".

- 12 Ja, dina murars höga fästningsverk  
störtar han och ödmjucar,  
han tar ner dem till jorden,  
ner i stoftet.

## 26

### *Lovsång*

- 1 På den dagen ska man sjunga denna sång i  
Juda land:

Vi har en stark stad.

Frälsningen gör han  
till murar och värn.

- 2 Öppna portarna  
och låt ett rättfärdigt folk tåga in,  
ett folk som förblir troget.

- 3 Den som är fast i sitt sinne  
bevarar du i frid,  
i frid, för han förtröstar på dig.

- 4 Förtrösta på HERREN för evigt,  
för HERRENHERREN  
är en evig klippa.

- 5 Han störtar ner dem som tronar  
i höjden,  
den stolta staden ödmjucar han.  
Han slår den ner till jorden,  
han tar ner den i stoftet.

- 6 Den trampas ner under fötterna –  
fattigas fötter, svagas steg.

---

**25:12** Jes 26:5.    **26:1** Ps 46:6, 87:1, Ords 14:26, Jes 60:18.    **26:2**  
Ps 118:19f, Jes 60:11.    **26:3** Rom 5:1.    **26:4** 5 Mos 32:4, Ps 18:2f,  
118:8f, Jes 50:10, Hab 1:12.    **26:5** Jes 21:9, 25:2, 12, Jer 49:15f, 51:8,  
Upp 14:8, 18:2.    **26:6** Jes 28:3.

- 7 Den rättfärdiges väg är jämn.  
Du, den Rättvise,  
jämnar den rättfärdiges stig.
- 8 Ja, på dina domars väg, HERRE,  
väntar vi dig.  
Ditt namn och din ära  
är vår själs längtan.
- 9 Min själ längtar efter dig om natten,  
anden i mig söker dig,  
för när dina domar drabbar jorden  
lär sig världens invånare  
rättfärdighet.
- 10 När den ogudaktige får nåd  
lär han sig inte rättfärdighet.  
I det land där rätt skulle råda  
handlar han orätt,  
han ser inte HERRENS höghet.
- 11 HERRE, din hand är upplyft,  
men de ser det inte.  
De ska se din iver för folket  
och blygas,  
den eld som är avsedd  
för dina fiender ska förtära dem.
- 12 HERRE, du ska ge oss frid,  
för allt som vi har utträttat  
har du utfört åt oss.
- 13 HERRE vår Gud, andra herrar än du  
har härskat över oss,  
men bara genom dig  
prisar vi ditt namn.
- 14 De är döda, de får inte liv igen,

deras andar kan inte uppstå.  
Därför har du gripit in  
och förgjort dem,  
du har utplånat minnet av dem.

- 15 Du har förökat folket, HERRE.  
Du har förökat folket  
och visat dig härlig,  
du har utvidgat  
landets alla gränser.
- 16 HERRE, i nöden sökte de dig,  
de utgöt tysta böner  
när din tillrättavisning  
drabbade dem.
- 17 Som en havande kvinna våndas  
när hon är nära att föda  
och ropar ut sin smärta,  
så är det med oss inför dig, HERRE.
- 18 Vi var havande och våndades,  
men vi födde vind.  
Vi har inte gett landet frälsning,  
och ingen föds till att bo  
på jorden.
- 19 Dina döda ska bli levande,  
mina dödas kroppar ska uppstå.  
Vakna upp och jubla,  
ni som bor i stoftet,  
för din dagg är ljusets dagg,  
och jorden ska ge igen

---

**26:16** Ps 18:7, 77:3, 78:34f, Hos 5:15. **26:17** Jes 13:8, 21:3. **26:18**  
Jes 33:11, 59:4. **26:19** Hes 37:3f, Dan 12:2, Hos 13:14. **26:19** mina  
dödas Andra handskrifter (Peshitta): "deras döda".

- de avsomnade.  
20 Kom, mitt folk,  
och gå in i dina kamrar,  
stäng igen dörrarna efter dig.  
Göm dig ett litet ögonblick  
tills vreden har gått förbi.  
21 För se, HERREN kommer  
ut ur sin boning  
för att straffa jordens invånare  
för deras missgärning.  
Jorden ska blotta  
sina blodskulder  
och inte längre dölja  
sina dräpta.

## 27

### *Israel, Herrens vingård*

- 1 På den dagen ska HERREN  
med sitt hårda, stora  
och starka svärd  
straffa Leviatan,  
den snabba ormen,  
Leviatan, den ringlande ormen,  
och han ska döda draken i havet.  
2 Sjung på den dagen  
om den underbara vingården:  
3 Jag, HERREN, sköter om den,

---

**26:20** Ps 30:6, 57:2, Jes 30:27.    **26:21** 1 Mos 4:10f, Job 16:18, Jes 59:18, Mika 1:3, Matt 23:35.    **27:1** Job 26:13, 40:20, Jes 24:21, 51:9, Hes 29:3, Upp 12:9, 19:20.    **27:1** Leviatan ... draken är symboler för onda makter och riken som är fiender till Guds rike. Jfr Job 40:20f, Upp 12-13.    **27:2** Ps 80:9, Jes 5:1f.    **27:3** Ps 121:4, Matt 21:33f, Joh 15:1.

- ständigt vattnar jag den.  
Både dag och natt vaktar jag den  
så att ingen ska skada den.
- 4 Jag hyser ingen vrede.  
Hade jag törne och tistel  
att strida emot,  
skulle jag gå lös på dem  
och bränna upp alltsammans.
- 5 Eller också söker man skydd hos mig  
för att sluta fred med mig.  
Ja, fred ska man sluta med mig.
- 6 I kommande dagar ska Jakob slå rot,  
Israel grönska och blomstra.  
De ska fylla hela världen  
med frukt.
- 7 Har han slagit Israel  
så som han slog  
dem som slog hans folk?  
Eller dräpte han Israel  
så som dess dråpare blev dräpta?
- 8 Nej, noggrant utmätt  
gick du till rätta med dem  
när de sändes bort.  
Han fördrev dem  
med sin hårda vind  
på östanstormens dag.
- 9 Men därför blir också  
Jakobs skuld försonad,  
och detta blir följd

---

**27:4** Jes 10:17.    **27:6** Jes 4:2, 37:1, Hos 14:6f.    **27:8** Jer 4:11f, 10:24,  
18:17, 30:11, 46:28, Hes 19:12.    **27:9** 3 Mos 26:30, Jes 2:20, 17:7f,  
30:22, 31:7.



av att deras synd tas bort:  
Han krossar alla altarstenar  
som när kalksten smulas sönder.  
Asherapålar och solstoder  
ska inte mer resas.

10 Den befästa staden är öde,  
en folktom plats,  
övergiven som en öken.  
Kalvar betar där och lägger sig där,  
de biter av dess kvistar.

11 När grenarna är torra  
bryter man av dem,  
och kvinnor kommer  
och gör upp eld med dem,  
för detta är ett folk  
utan förstånd.  
Därför har deras Skapare  
inget förbarmande med dem,  
han som har format dem  
visar dem ingen nåd.

12 Det ska ske på den dagen  
att HERREN klappar ut kornen,  
ända från den strida floden  
till Egyptens bäckravin,  
och ni ska samlas in en och en,  
ni Israels barn.

---

**27:9** altarstenar ... Asherapålar och solstoder Rensades bort av kung Hiskia (2 Kung 18:4, 22, 2 Krön 31:1). Ordet för "solstoder" kan också syfta på hedniska rökelsealtaren (2 Krön 30:14). **27:12** klappar ut kornen För att skilja agnarna från vetet (jfr Rut 2:17).

**27:12** floden ... Egyptens bäckravin Från Euftrat till Wadi el-Arish, gränsen i sydväst (jfr 2 Kung 24:7).

- 13 Och det ska ske på den dagen  
 att man blåser i en stor basun,  
 och de som var försvunna  
 i Assyriens land  
 och fördrivna till Egyptens land  
 ska då komma och tillbe HERREN  
 på det heliga berget i Jerusalem.

## 28

### *Ve över Samaria*

- 1 Ve dig,  
 du stolta krona  
 av Efraims druckna män,  
 du vissnande blomma  
 av hans strålande härlighet  
 på berget över  
 de vinberusades bördiga dal!
- 2 Se, från HERREN kommer  
 en som är stark och mäktig,  
 som en hagelskur,  
 en förödande storm,  
 som en flod med väldiga vatten  
 som forsar fram med kraft  
 och slår allt till marken.
- 3 Den stolta kronan  
 av Efraims druckna män  
 trampas då under fötterna.
- 4 Den vissnande blomman  
 av hans strålande härlighet

**27:13** Jes 11:11f, Jes 19:21, Hos 11:11.

**27:13** försvunna Annan

översättning: "på väg att gå under".

**28:1** Ords 21:17, Amos 6:6.

**28:1** Efraims druckna ... på berget Nordrikets huvudstad Samaria var byggd på ett berg (1 Kung 16:24).

**28:2** 2 Kung 17:3, 6, 18:9f,

Hes 13:11, Nah 1:8. **28:3** Jes 26:6.

på berget över den bördiga dalen  
ska bli som ett tidigt fikon  
som mognat före sommaren:  
När någon får se det slukar han det,  
så snart det är i hans hand.

<sup>5</sup> På den dagen ska HERREN Sebaot  
bli en härlig krona  
och en strålande krans  
för dem som är kvar  
av hans folk.

<sup>6</sup> Han ska bli en rättens ande  
för den som skipar rätt  
och en styrka för dem  
som driver fienden på porten.

<sup>7</sup> Men också de raglar av vin  
och vinglar av starka drycker.  
Både präst och profet  
raglar av starka drycker.  
De är berusade av vin  
och vinglar.  
De raglar när de profeterar,  
de stapplar när de skipar rätt.

<sup>8</sup> Alla bord är täckta  
med äckliga spyor,  
det finns ingen ren fläck.

<sup>9</sup> "Vem kan han lära förstånd?  
För vem förklarar han budskapet?  
För dem som just är avvanda  
från modersmjölken,

nyss tagna från modersbröset?  
 10 För det är bud på bud, bud på bud,  
 ljud på ljud, ljud på ljud,  
 lite här, lite där!"

11 Ja, genom stammande läppar  
 och på främmande språk  
 ska han tala till detta folk,

12 han som en gång sade till dem:  
 "Här är viloplatsen,  
 låt den trötte vila.  
 Här finns ro."

Men de ville inte lyssna.

13 Och HERRENS ord blev för dem  
 "bud på bud, bud på bud,  
 ljud på ljud, ljud på ljud,  
 lite här, lite där."  
 Så ska de, där de går,  
 falla baklänges och krossas,  
 bli snärjda och fångade.

14 Hör därför HERRENS ord,  
 ni hånare som härskar  
 över folket här i Jerusalem.

15 Ni säger:  
 "Vi har slutit förbund med döden,

---

**28:10** bud på bud, ljud på ljud De korta orden (hebr. kav lekáv, sav lesáv) som motståndarna hånar Jesaja med knyter an till ramsor för barn (jfr vers 9), men leder också tanken till de assyriska erövrarnas främmande språk akkadiska (jfr 28:11, 33:19). **28:11** Jes 33:19, 1 Kor 14:21. **28:11** stammande Annan Översättning: "hånfulla" (jfr de assyriska förtryckarna i 33:19). **28:11** Citeras av Paulus i 1 Kor 14:21 som profetia om tungotalets gåva. **28:12** Jes 30:15, Jer 6:16, Matt 11:28f, 23:37. **28:13** Jes 8:15, Matt 21:44.

vi har ingått en pakt  
med dödsriket.  
När gisslet far fram som en störtflod  
ska det inte nå oss,  
för vi har gjort lögnen  
till vår tillflykt,  
falskheten till vårt gömställe."

16 Därför säger Herren Gud så:

Se, jag har lagt  
en grundsten i Sion,  
en beprövad sten,  
en dyrbar hörnsten,  
en fast grundval.

Den som tror på den  
behöver inte fly.

17 Och jag ska låta

rätten vara mätsnöret  
och rättfärdigheten sänklodet.  
Hagel ska slå ner lögnens tillflykt,  
vatten ska skölja bort gömstället.

18 Ert förbund med döden

ska upplösas,  
er pakt med dödsriket  
ska inte bestå.

När gisslet far fram  
som en störtflod  
ska ni bli nertrampade av det.

19 Så ofta det far fram

ska det träffa er.

---

**28:16** Ps 118:22, Matt 21:42, Apg 4:11, Rom 9:33, 10:11, Ef 2:20, 1 Petr 2:6. **28:16** fly Andra handskrifter (Septuaginta): "skämmas".

**28:16** Citeras av Petrus i 1 Petr 2:6 och av Paulus i Rom 9:33, 10:11 som profetia om Messias.

- Morgon efter morgon  
ska det fara fram,  
både dag och natt.  
Det blir bara förfäran  
när man förstår budskapet.
- 20 För sängen är för kort  
att sträcka ut sig på,  
täcket för smalt att svepa in sig i.
- 21 Ja, HERREN ska resa sig  
som på Perasims berg,  
och han ska vredgas  
som i Gibeons dal  
för att utföra sitt verk,  
sitt främmande verk,  
och fullgöra sitt arbete,  
sitt förunderliga arbete.
- 22 Sluta nu med ert hån,  
så att era band inte dras åt  
ännu hårdare,  
för jag har hört  
från Herren Gud Sebaot  
om förödelse  
och beslutad straffdom  
över hela jorden.
- 23 Lyssna och hör min röst,  
ge akt och hör mina ord.
- 24 När bonden vill så,  
plöjer han då ständigt  
och hackar upp och harvar sin åker?

---

**28:21** Jos 10:10f, 2 Sam 5:20, 25, 1 Krön 14:11, 16, Jes 29:14. **28:21**  
Perasims berg ... Gibeons dal Platser för forna militära segrar  
(2 Sam 5:20, Jos 10:10). **28:22** Jes 10:23, Rom 9:28. **28:24** Pred 3:1.

- 25 När han har fått marken jämn,  
strör han då inte ut svartkummin  
och kryddkummin,  
sår vete i rader  
och korn på dess plats  
och spältvete i kanten?
- 26 För hans Gud har undervisat honom  
och lärt honom det rätta sättet.
- 27 Man tröskar ju inte  
svartkummin med trösksläde  
eller kryddkummin  
med vagnshjul,  
utan man klappar ut svartkummin  
med stav  
och kryddkummin med käpp.
- 28 Brödsäd tröskas  
men inte i det oändliga,  
man driver inte ständigt  
sina vagnshjul  
och hästar över den.  
Man vill ju inte tröska sönder den.
- 29 Också detta kommer från  
HERREN Sebaot,  
underbar i råd och stor i vishet.

## 29

### *Jerusalems belägring och räddning*

- <sup>1</sup> Ve dig, Ariel, Ariel,  
staden där David

---

**28:25** spältvete kallas också dinkelvete, en äldre vetesort. **28:29**  
Jes 9:6, 31:2, Rom 11:33. **29:1** 2 Sam 5:9, Jes 33:7. **29:1** Ariel kan  
översättas "altarhård" (syftar på Jerusalems tempel, jfr Hes 43:15).  
Ordet kan också översättas "Guds lejon".

- slog upp sitt läger!  
Lägg år till år,  
låt högtiderna fullborda  
sitt kretslopp,  
2 så ska jag ansätta Ariel.  
Där ska bli sorg och jämmer,  
och den ska vara för mig  
ett verkligt Ariel.  
3 Jag ska slå läger runt omkring dig,  
omringa dig med belägringsvallar  
och resa upp bålverk mot dig.  
4 Då ska du bli förnedrad  
och tala djupt nerifrån jorden,  
dämpade ska dina ord  
komma fram ur stoftet.  
Din röst ska höras ur jorden  
som en andes röst,  
ur stoftet ska du viska fram  
dina ord.  
5 Men dina många fiender  
ska bli som fint damm,  
våldsmännens skara  
som bortflygande agnar.  
Det ska ske plötsligt,  
på ett ögonblick.  
6 Från HERREN Sebaot  
ska straffet komma

---

**29:1** slog upp sitt läger Annan översättning: "belägrade" (när han intog staden, 2 Sam 5:6). **29:3** Luk 19:43. **29:3** runt omkring dig Andra handskrifter (så Septuaginta): "som David omkring dig". **29:5** Job 21:18, Ps 1:4, Jes 17:13, 37:36. **29:5** dina många fiender Andra handskrifter (Qumran, Septuaginta): "dina många stolta". **29:6** 1 Sam 2:10, Jes 30:30, Upp 16:18.



- med åska och jordbävning  
och väldigt dån,  
med storm och oväder  
och flammor av förtärande eld.
- <sup>7</sup> Och alla de många folk  
som förde krig mot Ariel,  
alla som drog ut i strid  
mot det och dess borg  
och ansatte det  
ska vara som en drömsyn  
om natten.
- <sup>8</sup> Som när den hungrige  
drömmer att han äter  
men vaknar och känner  
att magen är tom,  
som när den törstige  
drömmer att han dricker  
men vaknar matt och törstig,  
så ska det gå med alla de folk  
som drog ut i strid mot Sions berg.
- <sup>9</sup> Håpna och förundras,  
stirra er blinda och var blinda!  
De är druckna men inte av vin,  
de raglar  
men inte av starka drycker.
- <sup>10</sup> För HERREN har utgjutit över er  
en ande med djup sömn.  
Han har slutit era ögon,  
profeterna,  
och täckt över era huvuden,  
siarna.

11 All uppenbarelse har för er blivit som orden i en förseglad bokrulle. Räcker man en sådan bokrulle till någon som kan läsa och säger: "Läs det", så svarar han: "Jag kan inte, den är ju förseglad."

12 Och räcker man den till någon som inte kan läsa och säger: "Läs det", så svarar han: "Jag kan inte läsa."

13 Herren har sagt:

Detta folk kommer nära  
med sin mun  
och ärar mig med sina läppar,  
men håller sitt hjärta  
långt ifrån mig.

Därför är deras vördnad för mig  
bara ett inlärt människobud.

14 Se, därför ska jag än en gång  
göra underbara ting med detta folk,  
underbara och förunderliga.

De visas vishet ska förgå,  
de förståndigas förstånd  
ska förmörkas.

15 Ve dem som går ner i djupen  
för att dölja sina planer  
för HERREN,

---

**29:11** Upp 5:1f. **29:11** förseglad Försedd med sigill för att öppnas av den rätte mottagaren (jfr Upp 5). **29:13** Ps 78:36f, Jes 58:2, Matt 15:8f, Mark 7:6f. **29:13** bara ett inlärt människobud Annan översättning (Septuaginta): "meningslös, för de lär ut människobud". Citeras så av Jesus i Matt 15:8f och Mark 7:6 i mötet med fariseerna. **29:14** Jes 44:25, Ob v 8, 1 Kor 1:19f. **29:14** Citeras av Paulus i 1 Kor 1:19 i skildringen av Guds frälsningsplan. **29:15** Job 24:15f, Ps 10:11, 13, 94:7, Hes 8:12, Mal 2:17.

- som gör sina gärningar i mörkret  
och säger: "Vem ser oss?  
Vem känner oss?"
- 16 Hur bakvända är ni inte!  
Ska leran anses lika  
med krukmakaren?  
Ska verket säga om sin mästare:  
"Han har inte gjort mig"?  
Eller ska det formade säga  
om honom som har format det:  
"Han förstår ingenting"?
- 17 Ännu en liten tid  
och Libanon ska förvandlas  
till ett bördigt fält,  
och det bördiga fältet  
ska räknas som vildmark.
- 18 Den dagen ska de döva  
höra bokens ord  
och de blindas ögon  
se ur dunkel och mörker.
- 19 De ödmjuka ska få  
allt större glädje i HERREN,  
de fattigaste bland människor  
ska fröjda sig i Israels Helige.
- 20 Det är förbi med de våldsamma,  
det är slut med hånarna.  
Alla som ville det onda utrotas,
- 21 de som med sitt ord  
fick människor att synda,  
som snärjde den  
som skulle skipa rätt i porten

---

**29:16** Jes 45:9, Jer 18:6, Rom 9:20f.    **29:17** Jes 32:15, 35:2.    **29:18**  
Jes 35:5, Matt 11:5.    **29:21** Jes 32:7, Amos 5:10.    **29:21** synda Annan  
översättning: "stå som syndare" (inför domstolen).

och åsidosatte rätten  
för den rättfärdige med lögn.

- 22 Därför säger HERREN så  
till Jakobs hus,  
han som befriade Abraham:  
Jakob ska inte mer behöva blygas,  
hans ansikte  
ska inte längre blekna,  
23 för när han, alltså hans barn,  
ser mina händers verk ibland sig,  
kommer de att  
hålla mitt namn heligt.  
De kommer att  
hålla Jakobs Helige helig  
och bäva för Israels Gud.  
24 De som gått vilse i anden  
ska få förstånd,  
de som klagat  
ska ta emot undervisning.

## 30

### *Lita på Herren och inte på Egypten*

- 1 Ve de upproriska barnen!  
säger HERREN.  
De rådslår utan mig,  
de sluter förbund  
utan att min Ande är med,  
så att de därigenom hopar  
synd på synd.

---

**29:23** Jes 8:13. **29:23** han, alltså hans barn, ser mina händers verk ibland sig Annan översättning: "han ser sina barn, mina händers verk, hos sig". Orden "ibland sig" kan också översättas "inom sig". **30:1** Jes 1:2, 5.

- 2 De drar ner till Egypten  
utan att ha rådfrågat min mun,  
för att söka skydd hos farao  
och få tillflykt  
under Egyptens skugga.
- 3 Faraos beskydd  
ska bli er till skam,  
tillflykten under Egyptens skugga  
en förödmjukelse.
- 4 För hans furstar var i Soan  
och hans sändebud  
kom ända till Hanes,
- 5 men alla ska skämmas  
över ett folk  
som inte kan hjälpa dem.  
De är inte till hjälp eller nytta,  
bara till skam och hån.
- 6 Profetia om djuren i Negev.  
Genom farornas  
och ångestens land  
där lejon och lejonhonor  
har sitt tillhåll,  
där huggormar  
och vajande giftormar bor,  
bär de sina rikedomar

---

**30:2** Jes 31:1, Jer 37:7f, Hes 17:15. **30:2** drar ner till Egypten Kung Hiskia sökte hjälp mot Assyrien hos Egypten (31:1f, 36:6, 9). **30:3** Jes 20:5, 36:6, Jer 42:18. **30:4** Ps 78:12, Jes 19:11, 13. **30:4** Soan ... Hanes Egyptiska huvudstäder, i östra Nildeltat respektive 7 mil söder om Kairo. **30:5** Jer 2:36. **30:6** Jes 14:29, 15:7. **30:6** vajande giftormar Kanske kobror. Annan översättning: "flygande serafer" (jfr 14:29 med not). **30:6** bär de sina rikedomar För att vinna egyptiernas gunst (jfr 1 Mos 43:11, 2 Kung 16:8).

på åsnors ryggar  
och sina skatter  
på kamelers pucklar,  
till ett folk som inte kan hjälpa dem.

- 7 För Egyptens hjälp är förgäves  
och till ingen nytta.  
Därför kallar jag Egypten  
"Rahab som inget uträttar".

*Faran i att förakta Guds ord*

- 8 Gå nu och skriv detta  
på en tavla inför dem  
och nerteckna det i en bok,  
så att det bevaras  
för kommande dagar,  
alltid och för evigt.

- 9 För det är ett upproriskt folk,  
barn som ljuger,  
barn som inte vill höra  
HERRENS undervisning

- 10 och som säger till siarna:  
"Sluta med era syner!"  
och till profeterna:  
"Profetera inte  
det som är sant för oss!  
Tala något smickrande till oss,  
profetera något bedrägligt.

- 11 Vik av från vägen,  
gå bort från stigen,

---

**30:7** Jes 36:6, Jer 37:7. **30:7** Rahab Betyder "övermod", ett symboliskt namn för Egypten (jfr Ps 87:4). **30:7** som inget uträttar Annan översättning: "den tillintetgjorda". **30:8** Jes 8:1. **30:9** 2 Kung 17:14, Neh 9:16. **30:10** 1 Kung 22:8f, Jer 11:21f, Amos 2:12, Mika 2:6.

låt oss slippa se Israels Helige!"

- 12 Därför säger Israels Helige:  
"Eftersom ni förkastar detta ord  
och förtröstar på våld och list  
och förlitar er på sådant,
- 13 ska denna missgärning bli för er  
som en spricka i en hög mur,  
som buktar ut mer och mer  
tills muren plötsligt rasar  
på ett ögonblick.
- 14 Den ska krossas som en lerkruka,  
så skoningslöst att man inte  
kan finna en skärva stor nog  
för att hämta eld från eldstaden  
eller ösa upp vatten ur dammen."
- 15 För så säger Herren Gud,  
Israels Helige:  
"Om ni vänder om och är stilla  
blir ni frälsta.  
Genom stillhet och tillit  
blir ni starka."  
Men ni vill inte.
- 16 Ni säger:  
"Nej, vi tänker fly på hästar."  
Därför ska ni också fly.  
"Vi ska rida i väg på snabba hästar."  
Därför ska också era förföljare  
vara snabba.
- 17 Tusen ska fly för en endas hot,

---

**30:12** Ps 62:11, Jes 47:10, Jer 7:10.      **30:13** Ps 62:4, Hebr 12:13.

**30:14** Ps 2:9, Jer 19:10f.      **30:15** Ps 37:7, Jer 6:16, Matt 23:37.      **30:16**

2 Kung 25:4, Jes 31:1, 3.      **30:17** 3 Mos 26:36f, 5 Mos 28:25, 32:30,  
Ords 28:1.

och för fem mäns hot  
ska ni alla fly,  
tills det som är kvar av er  
är som en flaggstång  
på en bergstopp,  
som ett baner på en kulle.

18 Därför väntar HERREN  
på att få visa er nåd,  
därför är han upphöjd  
för att visa er barmhärtighet,  
för HERREN är en domens Gud.  
Saliga är alla som väntar  
på honom.

*Herren ska välsigna sitt folk*

19 O, du Sions folk, som bor i Jerusalem, gråt inte mer. Han ska förvisso förbarma sig över dig när du ropar. Så snart han hör din röst ska han svara dig.

20 Herren ska ge dig nödens bröd och lidandets dryck, men sedan ska dina lärare inte längre vara dolda, utan dina ögon ska se dina lärare.

21 Och vare sig du viker av åt höger eller vänster, så ska dina öron höra detta ord bakom dig: "Här är vägen, gå på den."

22 Silvret som dina snidade avgudabilder är överdragna med och guldets som dina gjutna avgudabilder är belagda med ska du då anse vara orent.

---

**30:18** Ps 2:12, 34:9, 40:5, Ords 16:20, Jer 17:7. **30:19** Jes 58:9, 65:24, Matt 7:7f. **30:20** 1 Petr 3:17, 4:1f, 19. **30:20** dina lärare Annan översättning: "din lärare" eller "ditt höstregn" (jfr vers 23). **30:22** 1 Mos 35:2, Jos 24:23, 1 Sam 7:3, Jes 2:20, 27:9, 31:7. **30:22** något orent Hebr. *davá* används t ex om menstruationsblod (3 Mos 15:33, 20:18).



Du ska kasta bort det som något orent och säga till det: "Bort härifrån!"

<sup>23</sup> Och han ska ge regn åt den säd du har sått i jorden, och markens gröda ska ge dig bröd som är rikligt och närande. Den dagen ska din boskap få beta på stora betesmarker.

<sup>24</sup> Oxarna och åsnorna, de som bearbetar jorden, ska äta saltad blandsäd som kastats med kastskovel och högaffel.

<sup>25</sup> På den stora slaktens dag, när tornen faller, ska bäckar med strömmande vatten flöda fram på alla höga berg och alla stora höjder.

<sup>26</sup> Månens ljus ska vara som solens och solens ljus ska vara sju gånger klarare, som ett sjufaldigt dagsljus, när den dag kommer då HERREN förbinder sitt folks skador och helar såren efter slagen som det fått.

### *Dom över Assyrien*

- <sup>27</sup> Se, HERRENS namn  
kommer fjärran ifrån  
med brinnande vrede  
och med tunga rökmoln.  
Hans läppar är fulla av harm,  
hans tunga är  
som förtärande eld.
- <sup>28</sup> Hans andedräkt är som en ström  
som svämmar över  
och når ända upp till halsen,  
för han vill sålla hednafolken

---

**30:22** Bort Andra handskrifter (Septuaginta): "Avföring". **30:23**  
3 Mos 26:4, 5 Mos 11:14, 28:12, Ps 65:10f, Jer 5:24, Joel 2:23. **30:25**  
Jes 34:2f, 41:18, Hes 39:4, 17, Upp 19:17f. **30:27** 2 Mos 24:17,  
5 Mos 4:24, 9:3, 2 Sam 22:9, Hebr 12:29. **30:28** Jes 8:8.

i förintelsens säll  
och lägga i folkens mun  
ett betsel som leder dem vilse.

- 29 Då ska ni sjunga som under en natt  
då man firar helig högtid,  
och era hjärtan ska glädja sig  
som när man under flöjtspel  
tågar upp på HERRENS berg,  
upp till Israels klippa.
- 30 Och HERREN ska låta höra  
sin majestätiska röst  
och visa hur hans arm drabbar  
med vrede och harm,  
med förtärande eldslåga,  
storm och störtregn  
och hagelstenar.
- 31 Inför HERRENS röst  
ska Assur gripas av skräck  
när han slår honom med sin stav.
- 32 Och så ofta staven far fram  
och HERREN efter sitt beslut  
låter den falla på honom,  
ska det ljuda  
av tamburiner och harpor.  
Gång på gång ska han lyfta sin arm  
för att strida mot honom.
- 33 För en eldsgrop

---

**30:29** Ps 42:5.      **30:30** 2 Mos 9:23, Jos 10:11, Jes 29:6.      **30:31**  
Jes 10:24f.      **30:33** 2 Kung 23:10, Jes 11:4, Jer 7:31f, 19:6, 13f, Upp 19:20,  
20:14f, 21:8.      **30:33** eldsgrop På hebreiska tófet i Hinnomsdalen  
(Jer 7:31), som blev en bild för den eviga elden (Matt 5:22). Enligt  
historikern Diodoros brändes Nineves siste kung Sin-Shar-Ishkun  
levande i sitt palats vid stadens fall 612 f Kr (se Nah 3:18 med not).

är beredd sedan länge,  
även för kungen  
har den gjorts redo.  
Den är djup och bred,  
dess bål har eld och ved  
i överflöd,  
som en svavelström  
ska HERRENS Ande  
sätta den i brand.

## 31

### *Herren kan rädda, inte Egypten*

- <sup>1</sup> Ve dem som drar ner  
till Egypten för att få hjälp.  
De förlitar sig på hästar  
och förtröstar på vagnar  
för att de är många,  
och på ryttare  
för att mängden är stor.  
De vänder inte sin blick  
till Israels Helige  
och frågar inte efter HERREN.
- <sup>2</sup> Men också han är vis  
och låter olyckan komma,  
han tar inte tillbaka sina ord.  
Han reser sig mot de ondas hus  
och mot hjälp från förbrytare.
- <sup>3</sup> För egyptierna är människor  
och inte Gud,  
deras hästar är kött och inte ande.  
HERREN ska räcka ut sin hand,  
och hjälparen ska vackla

---

**31:1** Ps 20:8, 33:17, Jes 30:1f, Jer 17:5.

**31:2** Jes 45:7, Amos 3:6.

**31:3** Ps 33:17.

och den hjälpte falla,  
båda går under tillsammans.

<sup>4</sup> För så har HERREN sagt till mig:  
Liksom ett lejon ryter,  
ett ungt lejon över sitt rov  
när många herdar  
samlas emot det,  
och inte skräms av herdarnas rop  
eller räds deras oväsen,  
så ska HERREN Sebaot komma ner  
för att strida på Sions berg  
och uppe på dess höjd.

<sup>5</sup> Som fågeln breder ut sina vingar  
ska HERREN Sebaot beskydda  
Jerusalem.  
Han ska beskydda och hjälpa,  
skona och rädda.

<sup>6</sup> Vänd om till honom som ni så djupt har avfallit  
ifrån, ni Israels barn.

<sup>7</sup> För på den dagen ska var och en kasta bort sina  
avgudar av silver och avgudar av guld, som era  
händer har gjort åt er till synd.

<sup>8</sup> Assur ska falla, men inte genom en mans svärd.  
Ett svärd som inte är en människas ska förtära  
honom. Han ska fly för svärd, och hans unga män  
ska bli slavar.

---

**31:4** Jes 42:13, Upp 19:11f.    **31:5** Mos 32:11, Ps 91:4, 125:2, Jes 37:35,  
Matt 23:37.    **31:6** Jes 44:22, 55:7, Jes 3:12, Hes 14:6.    **31:7** Jes 2:20,  
27:9, 30:22.    **31:8** 2 Kung 19:35f, Jes 37:36f.    **31:8** Assur ska  
falla Troligen vid Jerusalem 701 f Kr (37:36). Se Nahums bok för  
Nineves fall 612 f Kr.

9 Hans klippa ska förgås av skräck, och hans furstar ska förfärade fly för baneret.

Så säger HERREN, han som har sin eld på Sion och sin ugn i Jerusalem.

## 32

### *Rättfärdighetens rike*

- 1 Se, en kung ska regera  
i rättfärdighet,  
furstar ska styra med rättvisa.
- 2 En man ska vara som en tillflykt  
i stormen,  
som ett skydd mot störtskuren,  
som vattenbäckar i en ödemark,  
som skuggan av en väldig klippa  
i ett törstigt land.
- 3 De som har ögon att se med  
ska inte vara förblindade,  
de som har öron att höra med  
ska lyssna.
- 4 De obetänksammas hjärtan  
ska förstå kunskap,  
och de stammandes tunga  
ska tala flytande och klart.
- 5 Dåren ska då inte mer kallas ädel,  
girigbuken inte kallas generös.
- 6 För en dåre talar dårskap,  
hans hjärta gör det som är orätt,  
så att han handlar ogudaktigt  
och sprider villoläror

---

**31:9** 5 Mos 32:31, 2 Kung 19:36f.    **32:1** Ps 45:7f, 72:1f, Jes 9:6, 11:4,  
Jer 23:5f, 33:15f.    **32:2** Jes 25:4, 43:19.    **32:3** Jes 29:18.    **32:6**  
Ords 15:2, Matt 12:35.

om HERREN.

Han svälter ut den hungriges själ  
och hindrar den törstige  
från att dricka.

7 Girigbukens vapen är onda,  
han tänker ut ondskefulla planer  
för att fördärva de betryckta  
med lögnaktiga ord  
och den fattige  
när han vädjar om rättvisa.

8 Men den ädle tänker ädla tankar,  
han står fast vid det som är ädelt.

### *Dom och upprättelse*

9 Ni kvinnor som är så säkra,  
res er upp och hör min röst!  
Ni självsäkra döttrar,  
lyssna till mina ord!

10 När dagar lagts till år ska ni darra,  
ni som är så sorglösa,  
för vinskörden uteblir,  
ingen fruktskörd kommer mer.

11 Bäva, ni säkra,  
darra, ni sorglösa,  
lägg av era kläder och blotta er,  
bär säcktyg runt era höfter!

12 Slå er mot bröstet och klaga  
över de vackra fälten,  
över de fruktbara vinstockarna,

13 över mitt folks åkrar  
där törne och tistel skjuter upp,  
över glädjens alla boningar  
i den yra staden.

- 14 För palatset blir övergivet,  
den folkrika staden lämnas öde.  
Ofelhöjden med tornet förvandlas  
till grothålor för evigt,  
till glädje för vildåsnor  
och bete för hjordar –
- 15 tills Anden från höjden  
blir utgjuten över oss  
och öknen blir ett bördigt fält,  
och det bördiga fältet  
räknas som skog.
- 16 Då ska rätten ta sin boning i öknen,  
rättfärdigheten bo  
på det bördiga fältet.
- 17 Rättfärdighetens frukt  
ska vara frid,  
och rättfärdighetens verk  
vara ro och trygghet för evigt.
- 18 Mitt folk ska bo i fridfulla hem,  
i trygga boningar  
och på säkra viloplatser.
- 19 Men hagel ska falla när skogen fälls,  
och staden ska bli  
djupt ödmjukad.
- 20 Lyckliga är ni  
som kan så vid alla vatten  
och låta oxen och åsnan  
fritt ströva omkring.

---

**32:14** 2 Krön 27:3, Jer 50:39.   **32:14** Ofelhöjden Ås söder om tem-  
pelberget där Jerusalems äldsta delar är byggda.   **32:15** Jes 29:17,  
35:1, 44:3f, Hes 39:29, Joel 2:28–3:1.   **32:18** 5 Mos 33:27, Jes 33:20,  
Jer 33:16, Ps 4:9, 132:14.   **32:19** Jes 10:18, 33, 29:4, 30:33, Matt 11:23.

## 33

### *Assyriens fall och Sions räddning*

- <sup>1</sup> Ve dig, du härjare  
 som själv inte har härjats,  
 du förrädare  
 som själv inte blivit förrådd!  
 När du är färdig med att härja  
 ska du själv bli härjad,  
 när du har slutat förråda  
 ska du själv bli förrådd.
- <sup>2</sup> HERRE, förbarma dig över oss,  
 vi hoppas på dig.  
 Bli du vår arm var morgon,  
 vår frälsning i nödens tid.
- <sup>3</sup> För det väldiga dånet flyr folken,  
 inför ditt majestät  
 skingras folkslagen.
- <sup>4</sup> Man ska förse sig med byte från er,  
 som när gräsmaskar förser sig.  
 Så som gräshoppor störtar fram  
 kastar han sig över det.
- <sup>5</sup> Upphöjd är HERREN,  
 för han bor i höjden.  
 Han uppfyller Sion med rätt  
 och rättfärdighet.

---

**33:1** Jes 37:36, 38, Jer 30:16, Hab 2:8, Matt 7:2. **33:1** härjare En av de assyriska kungarna, sannolikt Sanherib (705-681 f Kr, kap 36-37). **33:2** Ps 33:20, 50:15, 70:2, 6, Dan 9:19, Hab 3:16. **33:2** vår Andra handskrifter: "deras". **33:3** 4 Mos 10:35, Ps 68:2, Jer 25:31. **33:4** Joel 1:4. **33:5** Ps 97:9, 113:5, 138:6, Jes 1:27, 57:15.



- 6 Han ska vara  
din framtids säkra grund,  
rik på frälsning,  
vishet och kunskap.  
Fruktan för HERREN ska vara  
Sions skatt.
- 7 Hör, deras hjältar klagar därute,  
fredsbudbärarna gråter bittert.
- 8 Vägarna är öde,  
ingen går mer på stigarna.  
Han bryter fördrag, föraktar städer,  
tar ingen hänsyn till människor.
- 9 Landet sörjer och försmäktar,  
Libanon blygs och tynar bort,  
Saron har blivit lik en ödemark,  
Bashans och Karmels skogar  
fäller sina löv.
- 10 Nu vill jag stå upp, säger HERREN,  
nu vill jag resa mig,  
nu vill jag visa min höghet.
- 11 Med halm går ni havande,  
och ni föder strå.  
Er ande är en eld  
som kommer att förtära er.
- 12 Folken ska förbrännas till kalk,  
likt avhugget törne  
ska de brännas upp i eld.

---

**33:6** Kol 1:13, 27, 2:3.      **33:7** 2 Kung 18:37.      **33:8** Dom 5:6.  
**33:8** städer Andra handskrifter (Qumran): "vittnen".      **33:9**  
Jes 35:2, Nah 1:4.      **33:9** Libanon ... Saron ... Bashans och Karmels  
skogar Bördiga områden i Israels utkanter åt norr, väster, nordost  
och nordväst.      **33:11** Jes 59:4.

- 13 Ni som är långt borta,  
hör vad jag har gjort.  
Ni som är nära,  
lär känna min makt.
- 14 Syndarna i Sion blir förskräckta,  
bävan griper de gudlösa.  
"Vem av oss kan härda ut  
vid en förtärande eld?  
Vem av oss kan bo  
vid en evig glöd?"
- 15 Den som vandrar i rättfärdighet  
och talar vad rätt är,  
den som föraktar  
det som vinnns genom förtryck  
och som avhåller sina händer  
från att ta mutor,  
den som stoppar till sina öron  
för att inte höra  
om blodsgärningar  
och sluter sina ögon  
för att inte se det onda,
- 16 han ska bo på höjderna,  
klippfästen ska vara hans värn.  
Sitt bröd ska han få,  
vatten ska aldrig fattas honom.
- 17 En kung i sin skönhet  
ska dina ögon se,  
de ska blicka ut  
över ett vidsträckt land.
- 18 Då ska ditt hjärta tänka tillbaka  
på skräckens tid:

- "Var är nu skrivarna,  
var är skatteindrivarna,  
var är de som räknade tornen?"  
19 Du slipper då se det vildsinta folket,  
folket med obegripligt språk  
som ingen kunde förstå,  
vars stammande tungomål  
ingen kunde tyda.
- 20 Se på Sion, våra högtiders stad!  
Dina ögon ska skåda Jerusalem,  
en säker boning,  
ett tält som inte flyttas bort.  
Dess tältpinnar  
ska aldrig ryckas upp,  
och av dess tältlinor  
ska ingen enda brista,
- 21 för HERREN ska vara där  
i sitt majestät.  
Han ska vara för oss  
som floder och breda strömmar.  
Inget skepp med åror  
ska där gå fram,  
inget mäktigt skepp  
färdas däröver,
- 22 för HERREN är vår domare,  
HERREN är vår lagstiftare,  
HERREN är vår kung.  
Han är den som frälser oss.
- 23 Dina tåg hänger slaka,  
de håller inte masten stadig,  
seglet är inte spänt.

---

**33:19** 5 Mos 28:49, Jer 28:11, Jer 5:15.  
Jes 32:18.

**33:20** Ps 122:4, 125:1f,

- Då ska mycket rövat gods utskiftas,  
även de lama ska då ta byte.  
24 Och ingen av invånarna ska säga:  
"Jag är sjuk."  
Folket som bor där  
har fått sin synd förlåten.

## 34

### *Guds dom över Edom och världen*

- 1 Träd fram, ni folk, och hör,  
lyssna, ni folkslag!  
Jorden och allt den rymmer  
ska höra,  
världen och allt som växer där.  
2 För HERRENS vrede riktas  
mot alla hednafolk,  
hans harm  
mot alla deras härskaror.  
Han viger dem åt förintelse,  
han utlämnar dem till slakt.  
3 Deras slagna ska kastas bort,  
stank stiger  
från deras döda kroppar,  
bergen flyter av deras blod.  
4 Himlens hela härskara går under,  
himlarna rullas ihop  
som en bokrulle.  
Hela dess härskara  
faller förvissnad ner  
som vissnade löv  
från vinrankan,

---

**33:24** Joel 3:10, Jer 50:20, Mika 7:18f, Sak 12:8. **34:1** 5 Mos 32:1,  
Jes 1:2. **34:2** Jes 10:23, 13:5, Upp 16. **34:3** Jes 5:25, Jer 9:22, 25:33,  
Upp 11:8f. **34:4** Jes 51:6, Matt 24:29, Luk 21:33, Upp 6:14.

som vissnade blad  
från fikonträdet.

- <sup>5</sup> För mitt svärd  
har druckit sig rusigt i himlen.  
Se, det far ner över Edom,  
över folket jag vigt åt förintelse  
för att bli deras dom.
- <sup>6</sup> HERRENS svärd dryper av blod,  
det är dränkt i fett,  
i lamms och bockars blod,  
i talg från baggars njurar,  
för HERREN har ett offer i Bosra,  
en stor slakt i Edoms land.
- <sup>7</sup> Också vildoxar slaktas  
liksom oxar och starka tjurar.  
Deras land dricker sig rusigt  
av blod,  
deras jord blir dränkt av fett,
- <sup>8</sup> för dagen kommer  
för HERRENS hämnd,  
ett vedergällningens år  
då han utför Sions sak.
- <sup>9</sup> Då förvandlas  
Edoms bäckar till tjära  
och dess jord till svavel,  
dess land blir till brinnande tjära.
- <sup>10</sup> Varken natt eller dag  
ska den branden slockna,  
ständigt ska röken av den

---

**34:6** Jes 63:1f, 66:16, Jer 49:13. **34:6** Bosra ... Edom Huvudstad och rike söder om Döda havet (se profetian i 63:1f med not). **34:8** Jer 51:6, Ob v 10f. **34:9** tjära ... svavel På liknande sätt gick Sodom under, strax norr om Edom (1 Mos 14:10, 19:24). **34:10** Jes 66:24, Upp 14:11, 19:3.

- stiga upp.  
Från släkte till släkte  
ska landet ligga öde,  
aldrig i evighet  
ska någon vandra där.
- 11 Pelikaner och hägrar  
ska ta över det,  
uvar och korpar bo där.  
Han ska spänna linor och lod  
över det  
till förödelse och ödeläggelse.
- 12 Av dess ädlingar finns ingen kvar  
som kan utropa någon till kung.  
Alla dess furstar blir till intet.
- 13 Dess palats fylls av törne,  
nässlor och tistlar  
växer i dess borgar.  
Det blir en boning för ökenhundar,  
ett tillhåll för strutsar.
- 14 Öknens djur möter där hyenor,  
raggiga bockar  
bräker till varandra.  
Där kan tornugglan slå sig till ro  
och finna en viloplats åt sig.
- 15 Där ordnar pilormen sitt bo  
och lägger sina ägg,  
kläcker ut ynglet och

---

**34:11** 2 Kung 21:13, Jes 14:23, Amos 7:8, Sef 2:14f. **34:13** Jes 13:21f, Jer 50:39, Hos 9:6. **34:14** Jes 13:21, Matt 12:43, Upp 18:2. **34:14** tornugglan Hebr. lilit. I babylonisk och senare judisk mytologi var Lilit namnet på en kvinnlig demon. Sammanhanget talar här för en nattfågel (jfr vers 13-15, Ps 102:7, Sef 2:14). **34:15** pilormen Grundtexten svårtolkad. Annan översättning: "ugglan".

- samlar det i sitt beskydd.  
 Där samlas gamarna,  
 den ena efter den andra.  
 16 Sök i HERRENS bok och läs!  
 Inte ett enda av dem ska utebli,  
 det ena ska inte sakna  
 det andra,  
 för det är hans mun  
 som befaller det  
 och hans Ande som samlar dem.  
 17 Det är han som kastar lott för dem,  
 hans hand tilldelar dem  
 deras mark med mätsnöre.  
 De ska ha den till besittning  
 för alltid,  
 de ska bo där från släkte till släkte.

## 35

### *Frälsningen - den heliga vägen*

- 1 Öknen och ödemarken  
 ska glädja sig,  
 hedmarken fröjda sig  
 och blomstra som en lilja.  
 2 Den ska blomstra skönt  
 och fröjda sig,  
 ja, fröjda sig och jubla.  
 Libanons härlighet ska den få,  
 Karmels och Sarons prakt.  
 De ska få se HERRENS härlighet,  
 vår Guds majestät.

- 3 Stärk kraftlösa händer,

- styrk vacklande knän.  
4 Säg till oroliga hjärtan:  
"Var starka, var inte rädda!"  
Se, er Gud är här!  
Han kommer med hämnd,  
med vedergällning från Gud.  
Han kommer själv och frälser er.  
5 Då ska de blindas ögon öppnas  
och de dövas öron upplåtas.  
6 Den lame ska hoppa som en hjort,  
den stummes tunga ska jubla,  
för vatten ska bryta fram i öknen,  
strömmar på hedmarken.  
7 Den glödande sanden ska bli en sjö,  
den torra marken  
vattenrika källor.  
Där schakalerna har sina lyor  
ska det växa säv, vass  
och papyrus.  
8 En banad väg ska gå där,  
en vandringsled,  
och den ska kallas  
"den heliga vägen".  
Ingen oren ska färdas på den,  
men den är till för dem.  
De som vandrar den vägen

---

**35:3** Citeras i Hebr 12:12. **35:4** Ps 94:1, Jes 34:8, 40:1, 9, Hos 1:7, Rom 12:19. **35:5** Jes 29:18f, Matt 11:5, Mark 7:32, 37, Luk 7:22.

**35:5** Nämns av Jesus som tecken på Messias ankomst i Matt 11:5 och Luk 7:22. **35:7** Ps 107:35, Jes 41:18. **35:8** Jes 43:19, Joh 14:6, 1 Kor 6:9f, Upp 21:27. **35:8** men den är till för dem Den heliga vägen är "till för dem", dvs de "orena" som förklarats rena och rättfärdiga.



- ska inte gå vilse,  
även om de är dårar.  
<sup>9</sup> Där ska inga lejon finnas,  
inga rovdjur ska komma dit.  
De ska inte finnas där,  
men de återlösta ska färdas  
på den.
- <sup>10</sup> HERRENS friköpta ska vända tillbaka  
och komma till Sion med jubel.  
Evig glädje ska kröna  
deras huvuden.  
Fröjd och glädje ska de få,  
sorg och suckan ska fly bort.

## 36

### *Assyriernas hot mot Jerusalem*

<sup>1</sup> I kung Hiskias fjortonde regeringsår drog Assyriens kung Sanherib upp och angrep alla befästa städer i Juda och intog dem.

<sup>2</sup> Från Lakish skickade han Rab-Shake med en stor här till Jerusalem mot kung Hiskia. Han stan-

---

**35:9** Jes 11:6f, 65:25. **35:10** Jes 51:11, 62:12, 65:18, 66:14, Joh 16:22, Upp 21:4. **36:1** 2 Kung 18:13, 2 Krön 32:1f. **36:1** Hiskias fjortonde regeringsår 701 f Kr. Hiskia betyder "min styrka är i Herren". Han regerade 715-687 f Kr och bekämpade avgudadyrkan (jfr vers 7). Jes 36-39 återges också i 2 Kung 18-20 (se även 2 Krön 29-32). **36:1** Sanherib Krigarkung och imperiebyggare som regerade 705-681 f Kr. **36:1** angrep alla befästa städer i Juda Förutsades av Mika (1:9f) och Jesaja (kap 10). **36:2** Jes 7:3. **36:2** Lakish Befäst storstad ca 6 mil sydväst om Jerusalem. Assyriska reliefer i Nineve avbildar stadens erövring och bortförandet av judiska slavar. **36:2** Rab-Shake Assyrisk titel för överste munsқанen (kungens förtrogne).

nade vid Övre dammens vattenledning, på vägen till Tvättarfältet.

<sup>3</sup> Då gick överförvaltaren Eljakim, Hilkias son, skrivaren Shebna och kanslern Joa, Asafs son, ut till honom.

<sup>4</sup> Rab-Shake sade till dem: "Säg till Hiskia: Så säger den store kungen, Assyriens kung: Vad är det som gör dig så full av förtröstan?"

<sup>5</sup> Du menar kanske att det räcker med prat för att få strategi och styrka att föra krig? Vem förtröstar du nu på, eftersom du har satt dig upp mot mig?

<sup>6</sup> Förtröstar du på den brutna rörstaven Egypten? När man stöder sig på den, går den in i handen och genomborrar den. Sådan är farao, Egyptens kung, för alla som förtröstar på honom.

<sup>7</sup> Eller säger du till mig: Vi förtröstar på HERREN vår Gud? Var det inte hans offerhöjder och altaren som Hiskia avskaffade när han sade till Juda och Jerusalem: Inför detta altare ska ni tillbe?

<sup>8</sup> Men ingå nu ett vad med min herre, kungen av Assyrien: Jag ger dig tvåtusen hästar om du kan skaffa ryttare till dem!

<sup>9</sup> Hur skulle du kunna slå tillbaka en enda ståthållare, en av min herres ringaste tjänare? Och du sätter din förtröstan till Egypten för att få vagnar och ryttare!

<sup>10</sup> Menar du att jag utan HERRENS vilja har dragit upp mot det här landet för att ödelägga det? HER-

---

**36:3** Jes 22:20f. **36:3** skrivaren Shebna Den degraderade före detta överförvaltaren (se 22:19 med not). **36:5** Du menar kanske att det räcker Andra handskrifter: "Jag menar: Räcker det kanske".

**36:6** Jes 29:6f, 30:3f, Jer 17:5, Hes 29:6f.

REN själv sade till mig: Dra upp mot det landet och ödelägg det!"

**11** Då sade Eljakim och Shebna och Joa till Rab-Shake: "Tala till dina tjänare på arameiska, för vi förstår det språket. Tala inte till oss på judiska inför folket som står på muren."

**12** Men Rab-Shake svarade: "Är det till din herre och till dig som min herre har sänt mig att tala dessa ord? Är det inte snarare till de män som sitter på muren och som ska få äta sin egen avföring och dricka sin egen urin tillsammans med er?"

**13** Sedan ställde sig Rab-Shake och ropade högt på judiska: "Hör den store kungens ord, kungen av Assyrien!

**14** Så säger kungen: Låt inte Hiskia bedra er, för han kan inte rädda er.

**15** Låt inte Hiskia få er att förtrösta på HERREN när han säger: HERREN kommer att rädda oss, och denna stad ska inte ges i den assyriske kungens hand.

**16** Lyssna inte på Hiskia, för kungen av Assyrien säger: Gör upp i godo med mig och kom ut till mig. Då ska ni få äta var och en av sin vinstock och av sitt fikonträd och dricka var och en ur sin brunn,

**17** tills jag kommer och hämtar er till ett land som liknar ert eget, ett land med säd och vin, ett land med bröd och vingårdar.

**18** Låt inte Hiskia förleda er när han säger: HERREN ska rädda oss. Har någon av de andra folkens

---

**36:11** arameiska Dåtidens internationella språk, besläktat med hebreiska ("judiska"). **36:15** Jes 37:10f. **36:16** 1 Kung 4:25, Mika 4:4, Sak 3:10. **36:18** Jes 10:9f, 37:12f.

gudar räddat sitt land ur den assyriske kungens hand?

<sup>19</sup> Var är Hamats och Arpads gudar? Var är Sefarvajims gudar? Eller har de räddat Samaria ur min hand?

<sup>20</sup> Vilken av de andra ländernas alla gudar har kunnat rädda sitt land ur min hand? Skulle då HERREN kunna rädda Jerusalem ur min hand?"

<sup>21</sup> Men de teg och svarade honom inte ett ord, eftersom kungen hade gett denna befallning: "Svara honom inte."

<sup>22</sup> Överförvaltaren Eljakim, Hilkias son, skrivaren Shebna och kanslern Joa, Asafs son, kom till Hiskia med sönderrivna kläder och berättade för honom vad Rab-Shake hade sagt.

## 37

### *Jesajas profetia*

<sup>1</sup> När kung Hiskia hörde det rev han sönder sina kläder, svepte sig i säcktyg och gick in i HERRENS hus.

<sup>2</sup> Och han sände överförvaltaren Eljakim, skrivaren Shebna och de äldste bland prästerna, klädda i säcktyg, till profeten Jesaja, Amos son.

<sup>3</sup> De sade till honom: "Så säger Hiskia: Denna dag är en dag av nöd, bestraffning och förakt, för fostren har kommit fram till födseln men det finns ingen kraft att föda.

<sup>4</sup> Kanske ska HERREN din Gud höra vad Rab-Shake säger, han som hans herre Assyriens kung har sänt för att håna den levande Guden, så att han

straffar honom för dessa ord som HERREN din Gud har hört. Be en bön för den rest som är kvar."

<sup>5</sup> När kung Hiskias tjänare kom till Jesaja,

<sup>6</sup> sade Jesaja till dem: "Så ska ni säga till er herre: Så säger HERREN: Var inte rädd för de ord som du hört och som den assyriske kungens tjänare har hädat mig med.

<sup>7</sup> Se, jag ska låta en ande verka i honom så att han vänder tillbaka till sitt land när han får höra ett rykte. Och jag ska låta honom falla för svärd i sitt eget land."

<sup>8</sup> Rab-Shake vände tillbaka och fann den assyriske kungen upptagen med att belägra Libna. Han hade nämligen hört att kungen hade brutit upp från Lakish.

<sup>9</sup> Men när Sanherib fick höra att Nubiens kung Tirhaka hade dragit ut för att strida mot honom, skickade han så snart han hörde det sändebud till Hiskia med detta budskap:

<sup>10</sup> "Så ska ni säga till kung Hiskia i Juda: Låt inte din Gud som du förtröstar på bedra dig så att du tänker: Jerusalem ska inte falla i den assyriske kungens hand.

<sup>11</sup> Du har ju hört vad Assyriens kungar har gjort med alla länder och förintat dem fullständigt. Och du skulle bli räddad!

<sup>12</sup> Har folken som mina fäder fördärvade, Gozan, Harran, Resef och Edens barn i Telassar, blivit räddade av sina gudar?

---

**37:7** 2 Kung 19:37. **37:8** Libna Befäst stad ca 5 mil sydväst om Jerusalem. **37:9** Nubiens kung Tirhaka Befälhavare från nuvarande Sudan, senare farao över Egypten 690-664 f Kr. **37:10** Jes 36:15f. **37:12** folken De uppräknade platserna ligger längs Syriens norra gräns.

13 Var är kungen av Hamat, kungen av Arpad och kungen över staden Sefarvajim, Hena och Iva?"

### *Hiskias bön*

14 När Hiskia hade tagit emot brevet av budbärarna och läst det, gick han upp i HERRENS hus och bredde ut det inför HERRENS ansikte.

15 Och Hiskia bad till HERREN och sade:

16 "HERRE Sebaot, Israels Gud, du som tronar på keruberna, endast du är Gud över alla riken på jorden. Du har gjort himlen och jorden.

17 HERRE, vänd hit ditt öra och hör. HERRE, öppna dina ögon och se. Hör alla Sanheribs ord som han har talat för att håna den levande Guden.

18 Det är sant, HERRE, att Assyriens kungar har ödelagt alla riken och deras länder.

19 Och de har kastat deras gudar i elden, för de var inga gudar utan verk av människohänder, trä och sten. Därför kunde de förgöra dem.

20 Men nu, HERRE vår Gud, rädda oss ur hans hand, så att alla riken på jorden förstår att du är HERREN, bara du."

21 Då sände Jesaja, Amos son, detta bud till Hiskia: "Så säger HERREN, Israels Gud: Eftersom du har bett till mig på grund av Sanherib, Assyriens kung,

22 är detta det ord som HERREN har talat om honom:

Hon föraktar dig och hånar dig,

---

**37:13** Hamat ... Arpad Syriska stadsstater. Sefarvajim kan vara Sippar som låg norr om Babel. **37:16** 1 Krön 29:11, Ps 80:2, 115:15, 146:6. **37:19** Ps 115:4, 135:15f.

- jungfrun, dottern Sion.  
Hon skakar på huvudet åt dig,  
dottern Jerusalem.
- 23 Vem har du hånat och hädat,  
mot vem har du höjt din röst  
och högmodigt lyft din blick?  
Jo, mot Israels Helige!
- 24 Genom dina tjänare  
hånade du Herren  
när du sade:  
'Med mina många vagnar  
drog jag upp på bergens höjder,  
till Libanons avlägsna trakter.  
Jag högg ner dess höga cedrar  
och utvalda cypresser.  
Jag trängde fram  
till dess bortersta höjder  
och dess frodiga skog.
- 25 Jag grävde brunnar  
och drack vatten,  
med mina fötter torkade jag ut  
alla Egyptens strömmar.'
- 26 Har du inte hört att jag  
för länge sedan gjorde detta,  
att jag i forntidens dagar  
bestämde det,  
och nu har jag låtit det komma?  
Du fick makt  
att ödelägga befästa städer  
och göra dem till ruinhögar.

---

**37:24** högg ner dess höga cedrar Sanherib använde cedrar från Libanon till sitt palats i Nineve.

- 27 Deras invånare blev maktlösa,  
de blev förskräckta  
och stod med skam.  
Det gick med dem  
som med gräset på marken  
och den späda grönskan,  
som med gräset på taken  
och som säden som förbränns  
innan den växer upp.
- 28 Jag vet om du sitter,  
om du går ut  
eller kommer in,  
och hur du rasar mot mig.
- 29 Därför att du rasar mot mig  
och ditt högmod har nått  
mina öron,  
ska jag sätta min krok  
i din näsa  
och mitt betsel i din mun  
och föra dig tillbaka samma väg  
som du kom.
- 30 Detta ska vara tecknet för dig: Man ska detta  
år äta vad som växer upp av spillsäd och nästa år  
av självvuxen säd, men det tredje året ska ni så och  
skörda, plantera vingårdar och äta deras frukt.
- 31 Och de räddade av Juda hus som blivit kvar ska  
på nytt slå rot nertill och bära frukt upptill.

---

**37:27** Ps 129:5f.    **37:28** Ps 139:2, Apg 9:4.    **37:29** Hes 29:4, 38:4.  
**37:29** krok i din näsa och ... mun Så behandlade assyrierna många  
kungliga fångar.    **37:30** 3 Mos 25:5.



<sup>32</sup> För från Jerusalem ska en rest gå ut, de räddade från Sions berg. HERREN Sebaots lidelse ska göra det.

<sup>33</sup> Därför säger HERREN så om Assyriens kung:

Han ska inte komma in  
i denna stad  
eller skjuta någon pil ditin.  
Han ska inte närma sig den  
bakom en sköld  
eller kasta upp en vall mot den.

<sup>34</sup> Han ska vända tillbaka  
samma väg som han kom.  
Han ska inte komma in  
i denna stad, säger HERREN,

<sup>35</sup> för jag ska skydda  
och rädda denna stad  
för min och min tjänare  
Davids skull."

### *Sanheribs fall*

<sup>36</sup> Och HERRENS ängel gick ut och slog 185 000 i assyriernas läger. När man steg upp tidigt nästa morgon, då låg där fullt av döda kroppar.

<sup>37</sup> Då bröt Assyriens kung Sanherib upp och vände tillbaka. Han stannade sedan i Nineve.

---

**37:32** Jes 9:7. **37:33** vall Belägrare byggde en sluttande vall upp mot stadsmurens topp (bevarats t ex i Lakish). **37:35** Jes 38:6.

**37:37** Då bröt ... Sanherib upp i sin krönika menar Sanherib att han, efter att ha erövrat fyrtio sex städer i Juda, nöjde sig med att han "stängde in" Hiskia och Jerusalem "som en fågel i en bur" och sedan återvände hem. I en senare version enligt den grekiske historikern Herodotos besvaras en prästkungs bön med en invasion av råttor över den belägrande armén. **37:37** Nineve Assyriens huvudstad gick sedan under 612 f Kr, förutsagt av Nahum (se Nah 1:8f).

<sup>38</sup> Och när han en gång tillbad i sin gud Nisroks tempel, blev han dödad med svärd av sina söner Adrammelek och Sareser. De flydde sedan till Ararats land. Hans son Esarhaddon blev kung efter honom.

## 38

### *Hiskias sjukdom*

<sup>1</sup> Vid den tiden blev Hiskia dödssjuk. Profeten Jesaja, Amos son, kom till honom och sade: "Så säger HERREN: Se om ditt hus, för du kommer att dö och ska inte tillfriskna."

<sup>2</sup> Då vände Hiskia sitt ansikte mot väggen och bad till HERREN:

<sup>3</sup> "O, HERRE, kom ihåg att jag har vandrat inför dig i trohet och med hängivet hjärta och gjort det som är gott i dina ögon." Och Hiskia grät mycket.

<sup>4</sup> Då kom HERRENS ord till Jesaja. Han sade:

<sup>5</sup> "Gå och säg till Hiskia: Så säger HERREN, din fader Davids Gud: Jag har hört din bön. Jag har sett dina tårar. Se, jag ska lägga femton år till din livstid.

<sup>6</sup> Jag ska också rädda dig och denna stad ur den assyriske kungens hand och beskydda denna stad.

<sup>7</sup> Detta ska vara tecknet för dig från HERREN på att HERREN ska göra vad han har sagt:

<sup>8</sup> Se, jag ska låta skuggan på trappstegen gå tillbaka de tio steg som den har flyttat sig på Ahas

---

**37:38** en gång ... dödad Sanherib mördades 681 f Kr, tjugo år senare.

**37:38** Esarhaddon Sanheribs yngste son som regerade 681-669 f Kr (se även Esra 4:2). **38:1** 2 Kung 20:1f, 2 Krön 32:24f. **38:1** Vid den tiden Ca år 701 f Kr (jfr 2 Kung 18:2, 13, 20:6), någon gång före Sanheribs belägring (jfr vers 6).

trappa med solen." Solen gick då tillbaka de tio steg på trappan som den redan hade gått.

### *Hiskias lovsång*

<sup>9</sup> En sång skriven av Juda kung Hiskia, när han hade varit sjuk och blivit frisk från sin sjukdom igen:

<sup>10</sup> Jag sade:

I mina bästa dagar går jag in  
genom dödsrikets portar,  
jag blir fråntagen  
resten av mina år.

<sup>11</sup> Jag sade:

Jag får aldrig mer se HERREN,  
HERREN i de levandes land.  
Jag får aldrig mer se människor  
hos dem som bor i världen.

<sup>12</sup> Min boning rycks upp

och flyttas ifrån mig  
som en herdes tält.  
Jag har vävt mitt liv till slut  
som vävaren sin väv,  
och han skär ner mig från bommen.  
Innan dagen blivit natt  
gör du slut på mig.

<sup>13</sup> Jag ropar ända till morgonen.

Som ett lejon  
krossar han alla mina ben.

---

**38:8** Ahas trappa Kanske en sorts solur (känt från Egypten redan på Moses tid). **38:10** Job 7:6, Ps 102:24f, Jes 59:11. **38:11** Ps 27:13.

**38:11** världen Andra handskrifter: "förgängelsen". **38:12** Innan dagen blivit natt Annan översättning: "Dag och natt". **38:13** ropar Annan översättning: "håller mig lugn".

- Innan dagen blivit natt  
gör du slut på mig.
- 14 Jag låter som en svala,  
som en trana,  
jag kuttrar som en duva.  
Mina matta ögon  
ser längtansfullt mot höjden:  
"HERRE, jag är betryckt.  
Ta dig an min sak!"
- 15 Vad ska jag säga?  
Han har både talat till mig  
och själv utfört sitt verk.  
Jag får vandra varsamt alla mina år  
efter det bittra  
min själ varit med om.
- 16 Herre, trots sådant  
lever människor,  
och genom allt sådant  
hålls min ande vid liv.  
Du gör mig frisk  
och låter mig leva.
- 17 Se, den bittra plågan  
blev till nytta för mig.  
I din kärlek räddade du min själ  
från förintelsens grop,  
för du har kastat alla mina synder  
bakom din rygg.
- 18 Dödsriket tackar dig inte,  
döden prisar dig inte.

---

**38:14** Jes 59:11.      **38:17** Ps 30:4, 86:13, 94:19, 116:3f, Mika 7:19,  
2 Kor 12:7f.      **38:18** Ps 6:6, 30:10, 88:11f, 115:17.

De som far ner i graven  
hoppas inte på din trofasthet.

19 Den som lever,  
den som lever tackar dig,  
så som jag gör i dag.  
En far gör din trofasthet känd  
för barnen.

20 HERREN ska frälsa mig,  
och vi ska spela mina sånger  
i alla våra livsdagar  
i HERRENS hus.

21 Jesaja sade att man skulle ta en fikonkaka och  
lägga den som plåster på bölden så att han blev  
frisk.

22 Och Hiskia hade frågat: "Vad är tecknet på att jag  
får gå upp till HERRENS hus?"

## 39

### *Sändebuden från Babel*

<sup>1</sup> Vid den tiden sände Babels kung Merodak-Baladan, Baladans son, brev och en gåva till Hiskia, för han hade fått höra att han hade varit sjuk och blivit frisk igen.

<sup>2</sup> Och Hiskia gladde sig över dem och visade sändebuden sin skattkammare, sitt silver och guld, sina kryddor, sin dyrbara olja och hela sitt

---

**38:19** Ps 78:4f, 145:4.      **38:20** Ps 63:5, 104:33, 146:2.      **39:1**  
2 Kung 20:12f, 2 Krön 32:23, 31.      **39:1** Vid den tiden Ca år 701 f Kr  
(jfr 38:1 med not).      **39:1** Merodak-Baladan Kaldeisk stamledare  
som var kung i Babel ca 722-710 f Kr. Avsattes av assyriern Sargon  
II men gjorde sedan uppror igen vid Sargons död 705 f Kr (se not  
till 21:9), troligen i samordning med Hiskia (2 Kung 18:7).

vapenförråd och allt som fanns i hans förrådshus. Det fanns ingenting i Hiskias hus eller något annat i hans ägo som han inte visade dem.

<sup>3</sup> Då kom profeten Jesaja till kung Hiskia och sade till honom: "Vad sade de där männen? Varifrån kom de till dig?" Hiskia svarade: "De kom till mig från ett avlägset land, från Babel."

<sup>4</sup> Jesaja frågade: "Vad har de sett i ditt hus?" Hiskia svarade: "De fick se allt som finns i mitt hus. Det finns ingenting i mina förrådshus som jag inte låtit dem se."

<sup>5</sup> Då sade Jesaja till Hiskia: "Hör HERREN Sebaots ord:

<sup>6</sup> Se, dagar ska komma då allt som finns i ditt hus och som dina fäder har samlat ända till denna dag ska föras bort till Babel. Ingenting ska bli kvar, säger HERREN.

<sup>7</sup> Och man ska ta några av de söner som ska utgå från dig och som du kommer att föda, och de ska bli hovmän i den babyloniske kungens palats."

<sup>8</sup> Hiskia sade till Jesaja: "Det är ett gott HERRENS ord du har talat." Och han tänkte: "Det blir ju fred och trygghet under min livstid."

## I. SION OCH FRÄLSNINGEN FRÅN ASSUR-BABEL (Kap 40-48)

### 40

*Herren tröstar sitt folk*

<sup>1</sup> Trösta, trösta mitt folk!  
säger er Gud.

---

**39:6** Jes 2:12.    **39:7** Dan 1:3f.    **39:7** söner Ättlingar till kungahuset, t ex Daniel, fördes till Babel 605 f Kr (Dan 1:3).    **40:1** Jes 35:3f.

- <sup>2</sup> Tala till Jerusalems hjärta  
och förkunna för det  
att dess vedermöda är slut,  
att dess skuld är försonad,  
och att det fått dubbelt igen  
av HERRENS hand  
för alla sina synder.
- <sup>3</sup> En röst ropar i öknen:  
"Bana väg för HERREN,  
gör vägen rak i ödemarken  
för vår Gud.
- <sup>4</sup> Varje dal ska höjas,  
alla berg och höjder sänkas.  
Ojämn mark ska jämnas,  
kuperat land bli slät mark.
- <sup>5</sup> HERRENS härlighet ska uppenbaras,  
alla människor ska se det  
tillsammans,  
för HERRENS mun har talat."
- <sup>6</sup> Hör, någon säger: "Predika!"  
Och en annan svarar:  
"Vad ska jag predika?"  
"Allt kött är gräs,  
och all dess härlighet  
som blomman på marken.
- <sup>7</sup> Gräset vissnar,  
blomman faller av

---

**40:3** Matt 3:3, Mark 1:3, Luk 1:76, 3:4, Joh 1:23.      **40:3** Citeras i Luk 3:4f, Matt 3:3, Mark 1:3 och Joh 1:23 som profetia om Johannes Döparen.      **40:6** Job 14:2, Ps 90:5, 102:12, 103:15, Jak 1:10, 1 Petr 1:24f.      **40:6** en annan Jesajarullen från Qumran och Septuaginta: "jag".      **40:6** Citeras av Petrus i 1 Petr 1:24f.

- när HERRENS Ande blåser på det.  
Ja, folket är gräs!
- 8 Gräset vissnar,  
blomman faller av,  
men vår Guds ord består för evigt."
- 9 Sion, du glädjens budbärrinna,  
stig upp på ett högt berg.  
Jerusalem,  
du glädjens budbärrinna,  
höj din röst med kraft!  
Höj den utan fruktan,  
säg till Juda städer:  
"Se er Gud!"
- 10 Ja, Herren Gud kommer med kraft,  
hans arm visar sin makt.  
Se, han har med sig sin lön,  
hans segerbyte  
går framför honom.
- 11 Han vallar sin hjord som en herde,  
han samlar lammen i sina armar  
och bär dem i sin famn.  
Sakta för han moderfåren fram.
- Ingen kan liknas vid Gud*
- 12 Vem har mätt vattnen  
i sin kupade hand  
och mätt upp himlens vidd  
med sina fingrar?

---

**40:8** Ps 119:89, Matt 5:18, 24:35, Luk 16:17, 21:33.      **40:9** Sion ...  
Jerusalem, du glädjens budbärrinna Annan översättning: "Du som  
bär glädjebud till Sion/Jerusalem".      **40:10** Jes 62:11, Upp 22:12.  
**40:11** Ps 23:1f, 80:2, Hes 34:11, 23, 37:24, Mika 7:14, Joh 10:11, 14.  
**40:12** Job 38:5, Ords 30:4, Jes 48:13.



- Vem har samlat jordens stoft  
i ett mått,  
vägt bergen på en våg  
och höjderna i en vågskål?
- 13 Vem har utforskat HERRENS Ande?  
Vem kan ge honom råd  
och undervisa honom?
- 14 Vem rådfrågar han,  
vem ska ge honom förstånd  
och lära honom den rätta stigen,  
lära honom kunskap  
och visa honom förståndets väg?
- 15 Se, folken är som en droppe  
i en spann,  
som ett dammkorn i en vågskål.  
Kustländerna lyfter han  
som ett stoftkorn.
- 16 Libanons skog  
räcker inte till offerved,  
dess djur inte till brännoffer.
- 17 Alla folk är som ingenting  
inför honom,  
mindre än noll och tomhet  
anser han dem vara.
- 18 Vem vill ni likna Gud vid?  
Vad vill ni jämföra honom med?
- 19 Hantverkaren gjuter en gudabild,  
och guldsmeden belägger den  
med guld

---

**40:13** Rom 11:34, 1 Kor 2:16. **40:13** Citeras av Paulus i Rom 11:34  
och 1 Kor 2:16. **40:15** Ps 62:10. **40:18** Jes 46:5f, Apg 17:29. **40:19**  
Jes 44:12f, Jer 10:3f.

- och smider silverkedjor.  
20 Den som inte har råd  
att offra så mycket  
väljer ett stycke trä  
som inte ruttnar.  
Sedan söker han  
en skicklig hantverkare  
som kan forma en gudabild  
som inte faller omkull.
- 21 Vet ni inte det?  
Har ni inte hört?  
Har det inte förkunnats för er  
från begynnelsen?  
Har ni inte förstått det  
sedan jordens grund blev lagd?
- 22 För honom som tronar  
över jordens rund  
är dess invånare som gräshoppor.  
Han breder ut himlen som ett flor,  
spänner ut den som ett tält  
att bo under.
- 23 Han gör furstar till intet,  
förvandlar jordens domare  
till tomhet.
- 24 Knappt är de planterade,  
knappt är de sådda,  
knappt har deras stam  
slagit rot i jorden,  
så blåser han på dem  
och de förtorkar,  
och en stormvind  
för bort dem som strå.

---

40:22 Job 9:8, Ps 104:2, Jes 42:5, 44:24, 45:12.  
Ps 107:40.

40:23 Job 12:21,

- 25 Vem vill ni då likna mig vid,  
vem är min like?  
säger den Helige.
- 26 Lyft blicken mot höjden och se:  
Vem har skapat allt detta?  
Det är han som för fram härskaran  
däruppe i räknade skaror.  
Med sin stora makt  
och sin väldiga kraft  
nämner han dem alla vid namn –  
ingen enda uteblir.
- 27 Hur kan du Jakob säga,  
du Israel påstå:  
"Min väg är dold för HERREN,  
Gud bryr sig inte om min rätt"?
- 28 Vet du inte? Har du inte hört  
att HERREN är en evig Gud  
som har skapat jordens ändar?  
Han blir inte trött och mattas inte,  
hans förstånd kan inte utforskas.
- 29 Han ger den trötte kraft  
och ökar den maktlöses styrka.
- 30 Ynglingar kan bli trötta och ge upp,  
unga män kan falla.
- 31 Men de som hoppas på HERREN  
får ny kraft,  
de lyfter med vingar som örnar.  
De springer utan att mattas,  
de vandrar utan att bli trötta.

# 41

## *Herren eller avgudarna*

- <sup>1</sup> Var tysta inför mig,  
ni kustländer.  
Låt folken hämta ny kraft,  
låt dem komma fram  
och sedan tala.  
Låt oss tillsammans  
träda inför rätta.
- <sup>2</sup> Vem har i öster uppväckt honom  
som möts av rättfärdighet?  
Vem ger folk i hans våld  
och gör honom till härskare  
över kungar?  
Vem gör dem till stoft  
för hans svärd,  
till bortblåst halm för hans båge?
- <sup>3</sup> Han förföljer dem  
och går trygg fram,  
på vägar där hans fötter aldrig gått.
- <sup>4</sup> Vem har planerat och utfört detta?  
Det är han som från begynnelsen  
kallade fram människors slakten.  
Jag, HERREN, är den förste  
och hos de sista. Jag Är.
- <sup>5</sup> Havsländerna ser det och bävar,  
jordens åndar darrar.

---

**41:1** Jes 1:18, 43:26.    **41:2** Jes 45:1.    **41:4** Jes 43:10f, 44:6, 8, 48:12, Upp 1:8, 17, 22:13.    **41:4** Jag Är Guds auktoritativa ani hu (grek. egó eimi), som upprepas gång på gång hos Jesaja (t ex 43:10, 13, 46:4, 48:12), plockas senare upp av Jesus (Mark 6:50, 14:62, Joh 4:26, 8:24f etc). Kan också översättas "Jag är densamme" (jfr Heb 1:12, 13:8).

- De närmar sig och kommer.  
6 Den ene vill hjälpa den andre  
och säger till honom: "Var stark!"  
7 Hantverkaren styrker guldsmeden,  
bleckslagaren  
den som hamrar på städet.  
Han säger om lödningen:  
"Den är bra!"  
och nitar fast avguden  
så att den inte faller omkull.
- 8 Men du Israel, min tjänare,  
du Jakob som jag utvalt,  
du ättling till Abraham, min vän!  
9 Jag har hämtat dig  
från jordens ändar,  
kallat dig från dess yttersta hörn  
och sagt till dig:  
"Du är min tjänare,  
dig har jag utvalt  
och inte förkastat."  
10 Var inte rädd, för jag är med dig,  
se dig inte ängsligt om,  
för jag är din Gud.  
Jag styrker dig, jag hjälper dig,  
jag stöder dig  
med min rättfärdighets högra hand.
- 11 Se, alla som hatar dig  
ska få skämmas och blygas.  
Dina motståndare ska bli till intet

och förgås.

12 Du ska söka efter dina motståndare  
men inte finna dem.

De som strider mot dig  
ska gå under och bli till intet,

13 för jag är HERREN din Gud  
som tar din högra hand  
och säger till dig:

Var inte rädd, jag hjälper dig.

14 Var inte rädd, du mask Jakob,  
ni Israels män.

Jag hjälper dig, säger HERREN.  
Israels Helige är din återlösare.

15 Se, jag gör dig till en ny tröskslåde  
med skarpa taggar.

Du ska tröska sönder berg  
och krossa dem till stoft  
och göra höjder till agnar.

16 Du ska kasta dem med kastskovel,  
och vinden ska föra bort dem  
och stormen skingra dem.

Och själv ska du jubla i HERREN,  
ha din ära i Israels Helige.

17 De svaga och fattiga  
söker efter vatten,  
men det finns inget,

deras tunga torkar av törst.

Men jag, HERREN, ska bönhöra dem,

---

**41:12** Jes 17:14, Ps 37:36.

**41:13** 5 Mos 31:6, Jos 1:9.

**41:14**

Job 25:6, Luk 12:32.

**41:14** återlösare Släkting med uppgift att  
hjälpa sina släktingar ur slaveri etc (jfr Rut 2:20 med not).

**41:16**

kastskovel Spade för att rensa ut agnarna från vetet (se Matt 3:12  
med not).

- Israels Gud ska inte överge dem.
- 18 Jag ska låta strömmar  
rinna upp på höjderna  
och källor i dalarna.  
Jag ska göra öknen till sjö  
och torrt land till källsprång.
- 19 Jag ska sätta cedrar och akacieträd  
i öknen, med myrten och olivträd.  
På hedmarken  
ska jag plantera cypress  
med alm och buxbom,
- 20 för att man tillsammans  
ska se och veta,  
betänka och förstå  
att HERRENS hand har gjort det,  
att Israels Helige har skapat det.
- 21 För fram er sak, säger HERREN,  
kom med era bevis,  
säger Jakobs Kung.
- 22 Låt dem komma och berätta för oss  
vad som ska ske.  
Var finns era tidigare utsagor?  
Lägg fram dem,  
så ska vi studera dem  
och se hur de har uppfyllts.  
Eller låt oss höra  
vad som ska komma,
- 23 tala om vad som ska hända  
i framtiden så att vi ser  
att ni är gudar.

---

**41:18** Ps 107:35, Jes 35:7.      **41:19** Jes 35:1, 55:13, 60:13.      **41:19**  
alm Annan översättning: "platan", ett lönnliknande träd i Medelhav-  
sområdet.      **41:22** Jes 43:9, 44:7.

- Gör något, vad som helst,  
så att vi alla häpnar när vi ser det!
- 24 Men se, ni är mindre än noll,  
ert verk är ingenting alls.  
Den som väljer er är avskyvärd.
- 25 Jag har låtit en man uppstå i norr,  
och han kommer från öster.  
Han ska åkalla mitt namn.  
Han ska gå fram över de styrande  
som över lerjord,  
lik en krukmakare  
som trampar lera.
- 26 Vem talade om det från begynnelsen  
så att vi fick veta det,  
eller i förväg så att vi kunde säga:  
"Han har rätt"?  
Det fanns ingen som talade om det,  
ingen som lät oss höra det,  
ingen som hörde er tala om det.
- 27 Jag är den förste som säger till Sion:  
"Se, där är de!",  
jag ger Jerusalem  
en glädjebudbärare.
- 28 Jag ser mig om,  
men här finns ingen.  
Av dessa kan ingen ge besked,  
ingen ge ett svar på min fråga.
- 29 Se, de är alla förgängliga,  
deras verk är ingenting,  
deras avgudabilder  
är vind och tomhet.



## 42

### *Herrens tjänare*

- <sup>1</sup> Se, min tjänare som jag stöder,  
min utvalde som min själ  
glädjer sig över.  
Jag har sänt min Ande  
över honom.  
Han ska utbreda rätten  
bland hednafolken.
- <sup>2</sup> Han ska inte skria eller ropa,  
inte låta sin röst höras på gatorna.
- <sup>3</sup> Ett brutet strå  
ska han inte krossa,  
en tynande veke  
ska han inte släcka.  
Han ska i trofasthet utbreda rätten.
- <sup>4</sup> Han ska inte försvagas  
eller brytas ner  
förrän han har grundat rätten  
på jorden.  
Havsländerna väntar  
på hans undervisning.
- <sup>5</sup> Så säger Gud,  
HERREN som har skapat himlen  
och spänt ut den,  
han som har brett ut jorden  
med allt som växer där,  
han som har gett liv åt folket  
som bor där  
och ande åt dem som vandrar

---

**42:1** Jes 61:1, Matt 3:17, 12:18f, 17:5.      **42:1** Citeras i Matt 12:18f  
som profetia om Messias.      **42:5** Neh 9:6, Job 33:4, Ps 24:1, Jes 40:22,  
45:12.

- på den.
- <sup>6</sup> Jag, HERREN,  
har kallat dig i rättfärdighet.  
Jag ska hålla dig i handen,  
jag ska bevara dig  
och göra dig till ett förbund  
för folket,  
till ett ljus för hednafolken,
- <sup>7</sup> för att du ska öppna blinda ögon  
och föra fångar ut ur fångelset,  
ur fångenskapen  
dem som sitter i mörker.
- <sup>8</sup> Jag är HERREN,  
det är mitt namn.  
Jag ger inte min ära åt någon annan  
eller mitt lov åt avgudabilder.
- <sup>9</sup> Se, det jag förkunnade förut  
har kommit.  
Nu förkunnar jag nya ting,  
jag låter er höra om dem  
innan de visar sig.

*En ny sång*

- <sup>10</sup> Sjung en ny sång till HERREN,  
sjung hans lov från jordens ände,  
ni som reser på havet  
och allt som finns i det,  
ni havsländer med era invånare.
- <sup>11</sup> Höj din röst,

---

**42:6** Jes 9:2f, 49:6, 8, 60:3, Luk 1:79, 2:32. **42:6** Citeras av Paulus i Apg 13:47 som profetia om hedningarnas frälsning. **42:7** Jes 35:5, 61:1, Matt 11:5, 15:30, Luk 7:22. **42:8** 2 Mos 6:3, Ps 83:19, Jes 48:11, 1 Joh 5:21. **42:10** Ps 33:3, 40:4, 96:1, 98:1, 149:1, Upp 5:9, 14:3.

du öken med dina städer,  
ni byar där Kedar bor.  
Jubla, ni Selas invånare,  
ropa från bergens toppar.

<sup>12</sup> Ge HERREN ära,  
förkunna hans lov i havsländerna.

*Herren ska gripa in*

<sup>13</sup> HERREN drar ut som en hjälte,  
han eggar upp sig  
med en krigares iver.  
Han ropar högt, han höjer härskri  
och visar sin makt  
mot sina fiender.

<sup>14</sup> Längre har jag tigit,  
jag höll mig stilla,  
jag lade band på mig.  
Men nu ska jag skrika  
som en barnaföderska,  
jag ska flämta och flåsa  
på samma gång.

<sup>15</sup> Jag ska ödelägga berg och höjder  
och låta allt deras gräs torka bort.  
Jag ska göra strömmar till land  
och låta sjöar torka ut.

<sup>16</sup> De blinda ska jag leda  
på en väg som de inte känner,  
på okända stigar  
ska jag föra dem fram.  
Jag ska göra mörkret framför dem  
till ljus

---

**42:11** Kedar ... Sela Nordarabiskt ökenfolk samt troligen Petra söder om Döda havet. **42:14** Ps 50:21, Jes 57:11. **42:16** Jes 40:3f.

- och det ojämna till jämn mark.  
Detta är vad jag ska göra,  
och jag ska inte överge dem.
- 17 Men de som litar till avgudabilder  
och säger till gjutna bilder:  
"Ni är våra gudar",  
de ska vika tillbaka  
och stå där med skam.
- Israels barn är blinda och döva*
- 18 Ni som är döva, hör!  
Ni som är blinda, skåda och se!
- 19 Vem är så blind som min tjänare  
och så döv som min  
budbärare som jag sänder?  
Vem är så blind som min förtrogne,  
så blind som HERRENS tjänare?
- 20 Du har sett mycket  
men inte tagit vara på det.  
Öronen är öppna,  
men ingen lyssnar.
- 21 HERREN ville  
för sin rättfärdighets skull  
låta sin undervisning  
komma till makt och ära.
- 22 Men detta är ett plundrat  
och skövlad folk.  
De ligger alla bundna i hålor,  
gömnda i fängelser.  
De har utlämnats till plundring  
utan att någon räddar,

till skövling utan att någon säger:  
"Ge tillbaka."

- 23 Vem bland er lyssnar på detta,  
tar vara på det  
och hör för framtiden?  
24 Vem har lämnat Jakob till skövling  
och Israel åt plundrare?  
Är det inte HERREN,  
som vi syndat mot?  
De ville inte vandra på hans vägar  
eller höra hans undervisning.  
25 Därför öste han sin brinnande vrede  
över dem – krigets raseri.  
De förbrändes av det runt omkring,  
men de besinnade det inte.  
De förtärdes av det  
men tog det inte till sitt hjärta.

## 43

### *Israels oförtjänta räddning*

- 1 Men så säger nu HERREN,  
han som har  
skapat dig, Jakob,  
han som har format dig, Israel:  
Var inte rädd,  
för jag har återlöst dig,  
jag har kallat dig vid namn,  
du är min.  
2 Om du går genom vatten  
är jag med dig,

- eller genom strömmar  
så ska de inte dränka dig.  
Om du går genom eld  
ska du inte bli svedd,  
lågan ska inte bränna dig.
- <sup>3</sup> För jag är HERREN din Gud,  
Israels Helige, din Frälsare.  
Jag ger Egypten till lösen för dig,  
Nubien och Seba i ditt ställe.
- <sup>4</sup> Eftersom du är dyrbar i mina ögon,  
högt aktad och älskad av mig,  
ger jag människor i ditt ställe,  
folk i stället för ditt liv.
- <sup>5</sup> Var inte rädd, för jag är med dig.  
Jag ska hämta dina barn från öster  
och samla dig från väster.
- <sup>6</sup> Jag ska säga till länderna i norr:  
"Ge hit!"  
och till södern:  
"Håll dem inte tillbaka!  
För hit mina söner fjärran ifrån  
och mina döttrar  
från jordens ände,
- <sup>7</sup> var och en som är uppkallad  
efter mitt namn  
och som jag skapat till min ära,  
som jag format och gjort."
- <sup>8</sup> För ut det blinda folket  
som ändå har ögon,  
och de döva som ändå har öron.

---

**43:3** Jes 45:14.      **43:3** Nubien och Seba Nuvarande Sudan och Jemen.      **43:5** Jes 44:1f, Jer 30:10f, 46:27f.      **43:6** Jes 49:12, 60:4.  
**43:7** Jer 14:9.      **43:8** Jes 42:18f.

- 9 Alla hedningar kommer tillsammans  
och folken samlas.  
Vem bland dem förkunnade detta  
och lät oss höra om det  
som har skett?  
Låt dem föra fram sina vittnen  
så att de kan få rätt.  
Låt dem höra, så att de kan säga:  
"Det är sant."
- 10 Ni är mina vittnen, säger HERREN,  
och min tjänare som jag utvalt,  
för att ni ska känna mig och tro mig  
och förstå att Jag Är.  
Före mig blev ingen Gud formad,  
efter mig ska ingen komma.
- 11 Jag, jag är HERREN.  
Förutom mig finns ingen frälsare.
- 12 Det är jag som har förutsagt  
och frälst och förkunnat,  
ingen främmande gud ibland er.  
Ni är mina vittnen, säger HERREN,  
och jag är Gud.
- 13 Jag Är, redan från första dagen.  
Ingen kan rädda ur min hand.  
När jag vill göra något,  
vem kan då hindra det?
- 14 Så säger HERREN,  
er återlösare, Israels Helige:  
För er skull sänder jag bud till Babel

---

**43:9** Jes 41:26, 45:21. **43:10** Jes 41:4, 44:6f, 45:5, 14, 48:12. **43:11**  
Jes 45:21, Hos 13:4, Apg 4:12. **43:13** Jes 14:27, 46:10. **43:13** redan  
från första dagen Annan översättning: "från denna dag och framåt".  
**43:14** Jes 41:14, 47:4, 48:17.

- och bryter ner alla bommarna,  
och kaldeernas jubel  
förvandlas till jämmer.
- 15 Jag är HERREN er Helige,  
Israels skapare, er kung.
- 16 Så säger HERREN,  
han som gjorde en väg i havet,  
en stig i väldiga vatten,
- 17 han som förde ut vagnar  
och hästar dit,  
en mäktig krigshär.  
Där blev de liggande,  
de reser sig aldrig mer.  
De utplånades,  
de släcktes som en veke.
- 18 Tänk inte på det som har hänt,  
bry er inte om det som var förr.
- 19 Se, jag gör något nytt.  
Redan nu visar det sig.  
Märker ni det inte?  
Jag ska göra en väg i vildmarken  
och strömmar i öknen.
- 20 Markens djur ska ära mig,  
schakaler och strutsar,  
för jag förser vildmarken med vatten  
och öknen med strömmar,  
så att mitt folk, mina utvalda,  
kan dricka.
- 21 Det folk som jag format åt mig  
ska höja mitt lov.

---

**43:14** Babel etc Annan översättning: "Babel och för ner kaldeerna som flyktingar på skeppen de jublade över". **43:16** 2 Mos 14:21f.

**43:19** Upp 21:5.



- 22 Men du Jakob har inte kallat på mig,  
du Israel har tröttnat på mig.
- 23 Du har inte kommit till mig  
med dina brännofferfår  
eller ärat mig med dina slaktoffer.  
Jag har inte gett dig arbete  
med matoffer  
eller möda med rökelse.
- 24 Du har inte köpt kalmus åt mig  
för pengar  
eller mättat mig  
med dina slaktoffers fett.  
I stället har du gett mig arbete  
med dina synder  
och möda med dina missgärningar.
- 25 Jag, jag är den som utplånar  
dina brott för min egen skull,  
dina synder minns jag inte mer.
- 26 Påminn mig,  
låt oss gå till rätta med varandra,  
tala så att du kan få rätt.
- 27 Redan din stamfar syndade  
och dina talesmän gjorde uppror  
mot mig.
- 28 Därför har jag vanhelgat  
helgedomens ledare,  
överlämnat Jakob till förintelse  
och Israel till hån.

---

**43:24** Jes 1:18. **43:24** kalmus Doftande gräs, kanske från Indien (Jer 6:20). Ingick i smörjelseoljan (2 Mos 30:23). **43:25** Jes 44:22, Jer 33:8, Mika 7:18f. **43:26** Ps 143:2, Jes 1:18.

## 44

### *Det sanna Israel och den ende Guden*

- <sup>1</sup> Men hör nu,  
du min tjänare Jakob,  
du Israel som jag har utvalt.
- <sup>2</sup> Så säger HERREN som skapade dig,  
han som formade dig i moderlivet  
och som hjälper dig:  
Var inte rädd, du min tjänare Jakob,  
du Jeshurun som jag har utvalt.
- <sup>3</sup> För jag ska utgjuta  
vatten över det som törstar  
och strömmar över det torra.  
Jag ska utgjuta  
min Ande över dina barn,  
min välsignelse  
över dina avkomlingar,
- <sup>4</sup> så att de växer upp  
bland det gröna gräset,  
som pilträd vid vattenbäckar.
- <sup>5</sup> Då ska en säga: "Jag tillhör HERREN",  
en annan åberopa Jakobs namn,  
en tredje skriva: "HERRENS egen"  
på sin hand  
och använda Israel som ärenamn.
- <sup>6</sup> Så säger HERREN, Israels Kung,  
och hans Återlösare,

---

**44:2** Jes 41:9f, 43:1, 5, Jer 30:10, 46:27.      **44:2** Jeshurun Poetiskt namn på Israel, troligen bildat av Jashár, "rätträdig".      **44:3** Jes 35:6f, Joel 2:28, Joh 7:38f, Apg 2:17f.      **44:4** Ps 1:3, Jer 17:8.      **44:6** Jes 41:4, 45:5, 14, 21, 48:12, Upp 1:8, 17, 22:13.

HERREN Sebaot:

Jag är den förste, och jag är den siste.

Utom mig finns ingen Gud.

<sup>7</sup> Vem är som jag?

Låt honom berätta och lägga fram  
för mig vad som har hänt  
sedan jag insatte folket för evigt,  
och berätta vad som ska komma  
i framtiden.

<sup>8</sup> Var inte rädda eller förskräckta.

Har jag inte låtit er höra om det  
och förkunnat det  
för länge sedan?

Ni är mina vittnen.

Finns det någon annan Gud än jag?

Nej, det finns ingen annan klippa,  
jag vet ingen.

*Det dåraktiga med avgudar*

<sup>9</sup> Alla som tillverkar avgudar är tomhet,  
deras kära gudar kan inte hjälpa.

Deras vittnen ser inget  
och förstår inget,  
därför kommer de på skam.

<sup>10</sup> Vem vill forma en gud  
och gjuta en bild  
som inte kan hjälpa honom?

<sup>11</sup> Se, hela deras sällskap  
ska komma på skam.  
Konsthantverkarna är ju själva  
bara människor.

---

**44:7** Jes 41:22f, 43:9.      **44:8** 5 Mos 4:35, 32:39, 1 Sam 2:2, Ps 18:32,  
1 Kor 8:4.      **44:9** Jes 41:29, Jer 10:14, 51:17, 47.      **44:10** Ps 115:4f,  
135:15f.      **44:11** Ps 97:7, Jes 1:29, 42:17, 45:16.

Låt dem alla samlas och träda fram.  
Då ska de alla komma på skam  
i skräck.

- 12 Smeden tar sitt verktyg  
och bearbetar smidet i glöden,  
han formar det med hammare  
och bearbetar det  
med kraftig arm.  
Blir han hungrig  
förlorar han sin kraft,  
dricker han inte vatten  
blir han matt.
- 13 Träsnidaren spänner ut  
sitt måttband  
och gör märken på trästycket  
med sitt ritstift.  
Han formar det med stämjärn  
och märker ut det med passaren.  
Han gör det till en mansbild,  
en vacker människogestalt  
att sättas i ett hus.
- 14 Man fäller cedrar åt sig  
och tar stenek och vanlig ek  
och väljer åt sig  
bland skogens träd.  
Man planterar lärkträd,  
och regnet får dem att växa.
- 15 Detta har människorna till bränsle.  
Man tar av veden  
och värmer sig med den,  
man tänder på den

- och bakar bröd.  
Men man tillverkar också  
en gud och tillber den,  
man gör träet till en gudabild  
och faller ner för den.
- 16 Hälften av träet  
bränner man upp i eld,  
över hälften lagar man kött att äta,  
steker sin stek och äter sig mätt.  
Sedan värmer man sig och säger:  
"Gott, jag är varm!  
Jag njuter av brasan."
- 17 Men av det som är kvar  
gör man en gud, en gudabild.  
Man faller ner för den och tillber,  
Man ber till den och säger:  
"Rädda mig, för du är min gud!"
- 18 Dessa människor vet ingenting  
och förstår ingenting,  
för deras ögon är stängda  
så att de inte ser,  
och deras hjärtan  
så att de inte fattar.
- 19 Ingen tänker efter i hjärtat,  
har vett eller förstånd att säga:  
"Hälften brände jag upp i eld,  
på kolen bakade jag bröd  
och stekte kött och åt.  
Skulle jag nu göra resten  
till en avskyvärd avgud?  
Skulle jag falla ner  
för en träbit?"
- 20 Den som lever av aska

är förledd av ett vilselett hjärta,  
så att han inte kan rädda sin själ  
eller tänka:  
"Är det inte lögn,  
detta i min högra hand?"

- 21 Tänk på detta, Jakob,  
du Israel, för du är min tjänare.  
Jag har format dig,  
du är min tjänare.  
Israel, du blir inte bortglömd av mig.
- 22 Jag har utplånat dina brott  
som ett moln,  
dina synder som en sky.  
Vänd om till mig,  
för jag har återlöst dig.
- 23 Jubla, ni himlar,  
för HERREN har gjort det!  
Höj glädjerop, ni jordens djup,  
brist ut i jubel, ni berg,  
du skog med alla dina träd,  
för HERREN har återlöst Jakob,  
han visar sin härlighet i Israel.

*Jerusalem ska bli bebott*

- 24 Så säger HERREN din återlösare,  
han som format dig  
sedan moderlivet:  
Jag, HERREN,  
är den som har gjort allt,  
den som ensam har spänt ut himlen

---

44:21 Jes 43:1. 44:22 Jes 1:18, 43:25. 44:23 Ps 96:11f, 98:7f,  
Jes 49:13. 44:24 Job 9:8, Ps 104:2, 5, 115:3, 135:6, Jes 40:22, 42:5,  
Jer 32:17.

- och brett ut jorden.  
Vem var med mig?
- 25 Jag är den som tillintetgör  
lögnprofeternas tecken  
och gör spåmännen till dårar,  
som låter de visa komma till korta  
och gör deras kunskap  
till dårskap,
- 26 men bekräftar sin tjänares ord  
och fullbordar sina  
sändebuds råd.  
Jag är den som säger om Jerusalem:  
"Det ska bli bebott"  
och om Juda städer:  
"De ska byggas upp,  
jag ska resa upp deras ruiner."
- 27 Jag är den som säger till havsdjupet:  
"Bli torrt!  
Jag ska torka ut dina strömmar."
- 28 Jag är den som säger om Koresh:  
"Han är min herde,  
han ska fullborda allt jag vill.  
Han ska säga om Jerusalem:  
Det ska byggas upp,  
och till templet:  
Din grund ska bli lagd på nytt."

---

**44:25** Jes 29:14, 1 Kor 1:19f.      **44:27** Jos 3:16, Jes 43:16.      **44:28**  
2 Krön 36:22f, Esra 1:1, 5:13, Jes 45:1, 13.      **44:28** Koresh Persisk  
kung (559-530 f Kr) som år 539 f Kr besegrade Babel och befriade  
rikets fångar, däribland judarna, och möjliggjorde återupbyggnaden  
av templet i Jerusalem (se Esra 1).

# 45

## *Koresh som Guds verktyg*

- <sup>1</sup> Så säger HERREN  
till sin smorde,  
till Koresh vars högra hand  
jag har fattat  
för att slå ner folken framför honom,  
lossa bältet från kungars höfter  
och öppna dörrar för honom  
så att inga portar mer är stängda:
- <sup>2</sup> Jag ska gå framför dig  
och jämna ut höjderna.  
Jag ska krossa kopparportarna  
och knäcka järnbommarna.
- <sup>3</sup> Jag ska ge dig skatter  
som är dolda i mörkret  
och hemliga rikedomar,  
för att du ska inse att jag är HERREN  
som kallar dig vid ditt namn,  
jag är Israels Gud.
- <sup>4</sup> För min tjänare Jakobs skull,  
för Israels skull, min utvalde,  
kallade jag dig vid namn.  
Jag gav dig ett ärenamn,  
fastän du inte kände mig.
- <sup>5</sup> Jag är HERREN,  
och det finns ingen annan.  
Utom mig finns ingen Gud.

---

**45:1** Esra 1:1f.    **45:1** smorde Guds utvalde, helgade kung, en förebild till Messias (Apg 10:38).    **45:2** höjderna Jesajarullen från Qumran och Septuaginta: "bergen".    **45:5** 5 Mos 4:35, 32:29, Jes 37:16, 43:10f, 44:6, 8, 46:9, Joel 2:27.



- Jag spänner bältet om ditt liv,  
fastän du inte känner mig,  
6 för att man ska förstå  
både i öster och väster  
att det inte finns någon utom mig.  
Jag är HERREN,  
och det finns ingen annan.  
7 Jag formar ljuset och skapar mörkret,  
jag ger lycka och skapar olycka.  
Jag, HERREN, gör allt detta.  
8 Låt det regna från ovan, ni himlar,  
låt rättfärdighet strömma ner  
från skyarna.  
Jorden ska öppna sig  
och ge frälsning som frukt,  
den ska låta rättfärdighet växa upp.  
Jag, HERREN, skapar detta.

### *Blindhet för Skaparen*

- 9 Ve den som tvistar med sin Skapare,  
en lerskärva  
bland jordens skärvor!  
Säger leran till den som formar den:  
"Vad gör du?"  
Säger ditt verk:  
"Han har inga händer?"  
10 Ve den som säger till en far:  
"Vad är det du avlar?"  
och till en kvinna:  
"Vad är det du föder fram?"

- 11 Så säger HERREN,  
Israels Helige och Skapare:  
Fråga mig om det som ska komma.  
Låt mig ha omsorg  
om mina söner  
och mina händers verk.
- 12 Det är jag som har gjort jorden  
och skapat människorna på den.  
Det är jag som har spänt ut himlen  
med mina händer  
och gett befallning till hela dess här.
- 13 Det är jag som har  
väckt upp honom i rättfärdighet  
och gör alla hans vägar jämna.  
Han ska bygga upp min stad  
och släppa mina fångar fria,  
men inte för betalning eller mutor,  
säger HERREN Sebaot.
- 14 Så säger HERREN:  
Vad egyptierna har vunnit  
med arbete  
och nubiernas och Sebas resliga folk  
med handel,  
allt ska gå över till dig  
och tillhöra dig.  
De ska följa efter dig,  
i kedjor ska de gå.  
Och de ska falla ner inför dig  
och rikta sin bön till dig:

---

**45:11** Jes 43:15, 44:21, 24, 48:17.    **45:12** Ps 33:6, 104:2, Jes 40:22,  
42:5, 44:24.    **45:13** Jes 44:28, 52:3.    **45:14** Ps 149:8, Jes 43:3, 44:6,  
8, 45:5, 49:23, Apg 8:27.

"Endast hos dig är Gud,  
och det finns ingen mer,  
ingen annan Gud."

- 15 Du är sannerligen  
en Gud som döljer sig,  
du Israels Gud, du Frälsare.
- 16 Alla måste de skämmas och blygas,  
avgudamakarna går bort  
tillsammans i skam.
- 17 Men Israel blir frälst genom HERREN  
med en evig frälsning.  
Ni ska aldrig i evighet  
behöva skämmas eller blygas.
- 18 För så säger HERREN,  
han som har skapat himlen,  
han som är Gud,  
som har format jorden  
och gjort den och berett den,  
som inte har skapat den  
till att vara öde  
utan format den till att vara bebodd:  
Jag är HERREN,  
och det finns ingen annan.
- 19 Jag har inte talat i hemlighet,  
någonstans i ett mörkt land.  
Jag har inte sagt  
till Jakobs avkomlingar:  
"Ni ska söka mig förgäves."

---

**45:15** Job 11:7, Ps 44:25, Rom 11:33f.      **45:16** Jes 42:17, 44:9f,  
Jer 20:11.      **45:17** Hebr 9:12.      **45:18** 1 Mos 1:1, Neh 9:6, Ps 24:2,  
Apg 4:24, 14:15.      **45:19** 5 Mos 30:11, Jes 48:16, Joh 18:20.

Jag är HERREN,  
som talar sanning  
och förkunnar vad som är rätt.

20 Samla er och kom, träd fram,  
ni som räddats från folken.  
De förstår inte,  
de som bär på sina träbilder  
och ber till en gud  
som inte kan frälsa.

21 Berätta, lägg fram er sak!  
Ja, låt dem rådslå tillsammans.  
Vem har låtit er höra detta  
sedan länge  
och förkunnat det för längesedan?  
Är det inte jag, HERREN?  
Och det finns ingen Gud utom mig,  
en rättfärdig Gud som frälser,  
ingen utom mig.

22 Vänd er till mig och bli frälsta,  
ni jordens alla ändar,  
för jag är Gud  
och det finns ingen annan.

23 Jag har svurit vid mig själv,  
ett sanningsord har gått ut  
från min mun,  
ett ord som inte ska tas tillbaka:  
För mig ska alla knän böjas,  
alla tungor ska ge mig sin ed

---

**45:20** Dom 10:14, Jes 44:18, 46:6f, Jer 2:28, 11:12.    **45:21** Jes 41:22f, 43:9, 44:7, 48:14.    **45:22** Ps 22:28.    **45:23** Jes 19:18, 55:11, Rom 14:11, Fil 2:9f.    **45:23** Citeras av Paulus i Rom 14:11 och i Kristushymnen i Fil 2:10f.

- 24 och säga om mig:  
Endast i HERREN  
finns rättfärdighet och styrka.  
Till honom ska man komma,  
och alla som varit arga på honom  
ska skämmas.
- 25 I HERREN ska hela Israels släkt  
ha sin rättfärdighet,  
de ska ha sin ära i honom.

## 46

### *Babels gudar faller*

- 1 Bel sjunker ner,  
Nebo måste böja sig,  
deras bilder läggs på djur  
och boskap.  
De som ni bar på är en belastning,  
en börda för den trötte.
- 2 Tillsammans sjunker de ihop  
och böjer sig.  
De kan inte rädda bördan,  
de måste själva gå i fångenskap.
- 3 Så hör på mig, ni av Jakobs hus,  
alla ni som är kvar av Israels folk,  
ni som har varit lagda på mig  
från moderlivet,  
burna av mig ända från  
modersskötet.

---

**45:24** Jes 41:11, Jer 17:13.      **45:25** Jer 9:24, Rom 1:17.      **46:1**  
Jes 45:20, Jer 50:2.      **46:1** Bel ... Nebo Babels högste gud Marduk (jfr  
"Baal") och hans son vishetsguden.      **46:2** Jer 48:7, 49:3.      **46:3**  
2 Mos 19:4, 5 Mos 1:31, 32:11, Ps 22:10, 71:6, 18, Jes 63:9.

- 4 Jag Är densamme tills ni blir gamla,  
och jag ska bära er  
ända tills ni blir grå.  
Jag har gjort det förut,  
och jag kommer att lyfta,  
bära och rädda er.
- 5 Med vem vill ni likna  
och jämföra mig?  
Med vem vill ni jämställa mig,  
så att vi skulle vara lika?
- 6 Man skakar ut guld ur börsen  
och väger upp silver på vågen.  
Man lejer en guldsmed  
för att göra det till en gud,  
som man faller ner för och tillber.
- 7 Man lyfter upp den på axeln,  
bär bort den och sätter ner den  
på dess plats.  
Där står den  
och kan inte gå därifrån.  
Ropar någon till den,  
kan den inte svara  
och rädda honom ur hans nöd.
- 8 Tänk på detta och fatta mod!  
Ta det till hjärtat, ni upproriska.
- 9 Kom ihåg det som hänt  
för länge sedan,  
för jag är Gud,

---

**46:4** 2 Mos 19:4, 5 Mos 1:31, Ps 71:18, Jes 48:12, 63:9. **46:4** gjort det förut Annan Översättning: "gjort er". **46:5** Jes 40:18, 25, Apg 17:29.

**46:6** Dom 17:4f, Jes 40:19, 41:7, 44:9f, Jer 10:3f. **46:7** 1 Kung 18:27f, Ps 115:4f, Jes 45:20, Jer 10:5. **46:9** 5 Mos 32:7, Jes 41:22, 45:5.

- och det finns ingen annan Gud,  
ingen som jag.
- 10 Jag förkunnar från början  
vad som ska komma  
och långt i förväg  
det som inte har skett.  
Jag säger:  
Mitt beslut ska förverkligas,  
allt jag vill kommer jag att göra.
- 11 Jag kallar på örnen från öster,  
från fjärran land en man  
som verkställer mitt beslut.  
Vad jag talat låter jag ske,  
vad jag beslutat utför jag.
- 12 Hör på mig, ni självsäkra,  
ni som är fjärran  
från rättfärdighet:
- 13 Jag låter min rättfärdighet  
komma nära,  
den är inte långt borta,  
min frälsning dröjer inte.  
Jag ger frälsning i Sion,  
min härlighet åt Israel.

## 47

### *Det stolta Babel faller*

- 1 Kom ner och sätt dig i stoftet,  
du jungfru dotter Babel.  
Sätt dig på jorden utan tron,

---

**46:10** 1 Mos 41:25, Ps 115:3, Jes 42:9, Jer 4:28, Dan 2:28. **46:11**  
Jes 44:28, 45:1. **46:13** Ps 98:2, Jes 56:1, 62:1, Luk 2:30f, Rom 1:17.  
**47:1** Job 2:8, Ps 137:8, Jes 26:5, Jer 13:18.

du kaldeernas dotter,  
för man ska inte mer kalla dig  
den fina och förnäma.

- <sup>2</sup> Ta en kvarn och mal mjöl,  
lägg av din slöja,  
lyft upp släpet, blotta benen,  
vada genom strömmarna.
- <sup>3</sup> Din nakenhet ska blottas,  
din skam ska synas.  
Jag ska utkräva hämnd  
och inte skona någon.
- <sup>4</sup> Vår återlösares namn  
är HERREN Sebaot, Israels Helige!
- <sup>5</sup> Sitt tyst och dra dig undan i mörkret,  
du kaldeernas dotter,  
för du ska inte mer kallas  
kungarikenas drottning.
- <sup>6</sup> Jag blev vred på mitt folk,  
jag vanhelgade min arvedel  
och gav dem i din hand.  
Och du visade dem  
ingen barmhärtighet,  
du lät ditt ok tynga de gamla.
- <sup>7</sup> Du tänkte:  
"Jag ska vara drottning  
för alltid!"  
Så du tog dig inte i akt

---

**47:2** kvarn Att mala mjöl med handkvarn (två stenar) var en slavinnas syssla (2 Mos 11:5). **47:2** slöja En gift kvinnas kännetecken och rättighet. **47:3** Jes 3:17, Hes 16:37, 23:29, Hos 2:10, Nah 3:5. **47:4** Jes 43:14, 59:20. **47:6** 5 Mos 28:50, Ps 60:3, 74:1, Klag 2:2, Sak 1:2, 12. **47:7** 5 Mos 32:29, Upp 18:7f.



och tänkte inte på slutet.

- 8 Hör nu detta,  
du som lever i lyx,  
du som tronar så trygg,  
du som säger i ditt hjärta:  
"Jag och ingen annan!  
Aldrig ska jag sitta som änka,  
aldrig veta av barnlöshet."
- 9 Plötsligt ska båda dessa olyckor  
drabba dig, på en och samma dag:  
barnlöshet och änkestånd.  
I fullt mått ska de drabba dig,  
trots dina många trollkonster,  
trots dina besvärjelsers stora kraft.
- 10 Du litade till din ondska och tänkte:  
"Ingen ser mig."  
Din vishet och kunskap  
förledde dig,  
och du sade i ditt hjärta:  
"Jag och ingen annan."
- 11 Därför ska en olycka drabba dig  
som du inte kan besvärja,  
ett fördärv ska falla över dig  
som du inte kan avvärja.  
Plötsligt ska förödelsen drabba dig,  
när du minst anar det.
- 12 Träd fram med dina besvärjelser  
och dina många trollkonster,

---

47:8 Sef 2:15. 47:9 Jes 51:19, Dan 2:2f. 47:9 många trollkonster Babel var beryktad för sin tro på magi. Tusentals besvärjelsetexter har grävts fram.

som du har tröttat ut dig med  
sedan din ungdom.  
Kanske kan du få hjälp,  
kanske kan du skrämma bort  
faran?

13 Du har tröttat ut dig  
med dina många rådslag.  
Nu får de träda fram  
och rädda dig,  
de som mäter upp himlen  
och spanar i stjärnorna  
och kungör månad för månad  
vad som ska komma över dig.

14 Se, de är som strå  
som bränns upp i eld,  
de kan inte rädda sitt liv  
ur lågornas våld.  
Det är ingen koleld  
att värma sig vid,  
ingen brasa att sitta vid.

15 Så går det med  
dem som du tröttade ut dig med,  
dem du har handlat med  
sedan din ungdom.  
De irrar bort var och en åt sitt håll,  
det finns ingen som räddar dig.

## 48

### *Israels befrielse trots upproriskhet*

<sup>1</sup> Hör detta, ni av Jakobs hus,

---

**47:13** spanar i stjärnorna Astrologin uppkom i Babylonien redan under patriarktiden. **47:14** Jes 5:24, 40:24, Joel 2:5. **48:1** Ps 68:27, Jer 4:2.

- ni som är uppkallade  
efter Israels namn  
och flöt fram ur Juda källa,  
ni som svär vid HERRENS namn  
och bekänner er till Israels Gud,  
men inte i sanning och rättfärdighet.
- <sup>2</sup> För de kallar sig  
efter den heliga staden  
och stöder sig på Israels Gud,  
vars namn är HERREN Sebaot.
- <sup>3</sup> Det som har hänt förut,  
det har jag förkunnat  
för längesedan.  
Det var förutsagt av min mun,  
jag lät er höra om det.  
Plötsligt satte jag det i verket,  
och det inträffade.
- <sup>4</sup> Eftersom jag visste att du är hård,  
med en nacke av järn  
och en panna av koppar,
- <sup>5</sup> förkunnade jag det för längesedan.  
Innan det hände  
lät jag dig höra om det,  
för att du inte skulle kunna säga:  
"Min avgud har gjort det,  
min skurna och gjutna gudabild  
har befallt det."
- <sup>6</sup> Du har hört det,  
och nu ser du alltsammans.  
Vill ni inte erkänna det?  
Nu låter jag dig höra om nya ting,

- fördolda ting  
som du inte visste om.
- 7 Först nu har de skapats, inte förr.  
Du har inte hört om dem  
förrän i dag,  
för att du inte skulle kunna säga:  
"Det visste jag redan."
- 8 Du fick varken höra eller veta det,  
på den tiden var dina öron  
inte öppnade.  
Jag visste ju hur trolös du var,  
att du kallades syndare  
från moderlivet.
- 9 Men för mitt namns skull  
håller jag tillbaka min vrede,  
för min äras skull är jag tålmodig  
så att du inte blir utrotad.
- 10 Se, jag har luttrat dig,  
men inte fått något silver.  
Jag har prövat dig i lidandets ugn.
- 11 För min egen skull,  
för min egen skull gör jag det,  
för hur skulle jag kunna  
låta mitt namn bli ohelgat?  
Jag ger inte min ära åt någon annan.
- 12 Hör på mig, Jakob,  
du Israel som jag har kallat.

---

**48:10** Ords 17:3, Jer 9:7, 1 Petr 1:7. **48:10** inte fått något silver Annan översättning: "inte som silver". Silver renades i smältugn.

**48:11** 4 Mos 14:15f, 5 Mos 9:28, Jes 42:8. **48:12** Jes 41:4, 43:10, 13, 44:6, 46:4, Upp 1:8, 17, 21:6, 22:13.

- Jag Är.  
Jag är den förste,  
jag är också den siste.
- 13 Min hand har lagt jordens grund,  
min högra hand  
har spänt ut himlen.  
Jag kallade på dem, då stod de där.
- 14 Samla er, ni alla, och hör:  
Vem av de andra  
har förutsagt detta,  
att mannen som HERREN älskar  
ska utföra hans vilja mot Babel  
och vara hans arm mot kaldeerna?
- 15 Jag, jag har talat det,  
jag har också kallat honom.  
Jag har fört honom fram,  
och han ska ha framgång  
på sin väg.
- 16 Kom till mig och hör detta:  
Från första stund har jag talat  
helt öppet.  
När tiden kom att det skulle ske,  
då var jag där.  
Och nu har Herren Gud  
sant mig och sin Ande.
- 17 Så säger HERREN din återlösare,  
Israels Helige:  
Jag är HERREN din Gud

---

**48:13** Ps 33:9, Jes 44:24, Hebr 1:10. **48:14** Jes 41:22f, 44:28. **48:14** utföra hans vilja mot Babel Koresh (44:28) uppfyllde profetior mot Babel (Jer 50-51, Dan 5:24f). **48:15** Jes 45:1f. **48:16** Jes 45:19, Jer 25:4, Joh 8:25, 18:20. **48:17** Ps 25:12, 32:8, Jes 41:14, 43:14, Luk 1:79.

- som lär dig vad nyttigt är,  
    som leder dig på vägen  
    du ska vandra.
- 18 Tänk om du hade lyssnat  
    på mina bud!  
    Då skulle din frid bli som en flod  
    och din rätt  
    som havets vågor.
- 19 Dina barn skulle bli som sanden,  
    din livsfrukt  
    som de oräkneliga sandkornen.  
    Deras namn skulle aldrig utrotas  
    eller utplånas ur min åsyn.
- 20 Dra ut från Babel,  
    fly från kaldeerna!  
    Förkunna det med fröjderop,  
    ropa ut det,  
    för ut det till jordens ände, säg:  
    "HERREN har återlöst  
    sin tjänare Jakob!
- 21 De led ingen törst  
    när han förde dem  
    genom öknarna,  
    för han lät vatten strömma fram  
    ur klippan åt dem.  
    Han klöv klippan  
    så att vatten flödade."
- 22 Det finns ingen frid

---

**48:18** Ps 81:14f.      **48:19** 1 Mos 22:17, 28:14, 32:12, 1 Kung 4:20.

**48:20** Jes 52:11, Jer 50:8, 51:6, 47f, Sak 2:11, Upp 18:4.      **48:21**

2 Mos 17:6, 4 Mos 20:11, 5 Mos 8:15, Ps 78:15f, 105:41, 114:8, 1 Kor 10:4.

**48:22** Jes 57:21.

för de ogudaktiga, säger HERREN.

## II. SION OCH FRÄLSNINGEN FRÅN SYNDEN (Kap 49-57)

### 49

*Messias, Herrens tjänare*

- <sup>1</sup> Hör på mig, ni kustländer,  
lyssna, ni folk  
som bor i fjärran!  
HERREN kallade mig  
redan i moderlivet,  
han nämnde mitt namn  
redan i min mors sköte.
- <sup>2</sup> Han gjorde min mun  
till ett skarpt svärd  
och gömde mig  
i skuggan av sin hand.  
Han gjorde mig till en vass pil  
och dolde mig i sitt koger.
- <sup>3</sup> Han sade till mig:  
"Du är min tjänare, Israel,  
genom dig  
vill jag förhärliga mig."
- <sup>4</sup> Men jag tänkte:  
"Förgäves har jag ansträngt mig,  
utan nytta förbrukat min kraft.  
Men min rätt är hos HERREN  
och min lön hos min Gud."

---

**49:1** Jes 44:2, 24, Jer 1:5, Luk 1:30f.    **49:2** Jes 51:16, Hebr 4:12, Upp 1:16, 2:12, 16, 19:15, 21.    **49:2** mun ... svärd Ordet för "mun" betyder också "svärdsegg". Jfr Upp 1:16, Ef 6:17.    **49:3** Jes 44:23, Joh 17:4.

- 5 Och nu säger HERREN,  
han som från moderlivet  
formade mig till sin tjänare  
för att föra Jakob tillbaka till honom  
så att Israel samlas hos honom,  
för jag är ärad i HERRENS ögon  
och min Gud är min styrka –
- 6 han säger: Det är för lite  
att du bara är min tjänare  
som upprättar Jakobs stammar  
och för tillbaka de bevarade  
av Israel.  
Jag ska sätta dig  
till ett ljus för hednafolken,  
för att du ska bli min frälsning  
ända till jordens yttersta gräns.
- 7 Så säger HERREN,  
Israels återlösare, hans Helige,  
till honom som är föraktad  
av varje själ,  
till honom som är avskydd  
av folken,  
till honom som är  
härskares tjänare:  
Kungar ska se det och resa sig,  
furstar ska se det och tillbe  
eftersom HERREN är trofast,  
Israels Helige  
som har utvalt dig.

---

**49:6** Ps 22:28, Jes 42:6, 45:22, 60:3, Luk 2:32, Apg 13:47. **49:6** Citeras av Paulus i Apg 13:47 som profetia om hedningarnas frälsning. Ordet "frälsning" heter på hebreiska jeshúa (jfr namnet Jeshúa, Jesus, Matt 1:21). **49:7** Jes 43:14, 52:14f, 53:3.



- 8 Så säger HERREN:  
Jag bönhör dig i nådens tid,  
jag hjälper dig  
på frälsningens dag.  
Jag ska bevara dig  
och göra dig till ett förbund  
för folket,  
för att upprätta landet  
och fördela  
de förödda arvslotterna,
- 9 för att säga till de fångna: "Kom ut",  
och till dem som sitter i mörkret:  
"Visa er!"  
De ska finna bete längs vägarna,  
betesmark på alla kala höjder.
- 10 De ska varken hungra eller törsta,  
ökenhettan och solen  
ska inte skada dem,  
för deras förbarmare ska leda dem  
och föra dem till vattenkällor.
- 11 Jag ska göra alla mina berg  
till jämna vägar,  
och mina banade vägar  
ska byggas höga.
- 12 Se, där kommer de fjärran ifrån,  
några från norr  
och andra från väster,

---

**49:8** Jes 42:6, Luk 4:19, 2 Kor 6:2.    **49:8** Citeras av Paulus i 2 Kor 6:2.

**49:9** Jes 61:1, Luk 4:18.    **49:10** Ps 23:2, 121:6, Upp 7:16.    **49:10**

Citeras i Upp 7:16f.    **49:12** Jes 43:6, 60:4.

- några från sineernas land.  
 13 Jubla, ni himlar,  
 och gläd dig, du jord,  
 brist ut i jubel, ni berg,  
 för HERREN tröstar sitt folk  
 och förbarmar sig  
 över sina betryckta.

*Herren har inte glömt Sion*

- 14 Men Sion säger:  
 "HERREN har övergett mig,  
 Herren har glömt mig."  
 15 Kan en mor glömma sitt lilla barn,  
 att förbarma sig över sin livsfrukt?  
 Och även om hon skulle glömma,  
 så glömmet jag inte dig.  
 16 Se, jag har skrivit dig  
 på mina händer.  
 Dina murar står ständigt inför mig.  
 17 Dina söner skyndar sig tillbaka,  
 de som förstört och ödelagt dig  
 drar bort ifrån dig.  
 18 Lyft din blick och se dig omkring!  
 Alla samlas och kommer till dig.  
 Så sant jag lever, säger HERREN,

---

**49:12** sineernas land Osäker syftning. Har traditionellt tolkats som Kina, men kan också (enligt Jesajarullen från Qumran) syfta på Aswan vid Egyptens södra gräns, där det fanns en judisk befolkning i Elefantine (se not till Jer 44:1). **49:13** Ps 69:35, 96:11, 98:4, Jes 44:23, 55:12, Upp 12:12. **49:14** Ps 13:2, 42:10, Jer 8:19f. **49:15** 1 Kung 3:26, Ps 9:13, Jes 54:10. **49:16** skrivit Ordagrant: "ristat" (som på en lertavla). **49:17** söner Andra handskrifter (Qumran och Septuaginta): "byggare". **49:18** Jes 60:4.

- du ska få klä dig i dem alla  
som smycken  
och fästa dem omkring dig  
likt en brud.
- 19 Du var i ruiner, ödelagd,  
ditt land var förött –  
nu blir du för trång att bo i,  
och de som slukade dig  
ska vara långt borta.
- 20 Du ska få höra hur barnen  
från din barnlöshets tid säger:  
"Platsen är för trång för mig,  
ge mig plats så att jag kan bo här."
- 21 Då ska du säga i ditt hjärta:  
"Vem har fött dessa åt mig?  
Jag var ju barnlös och ofruktsam,  
landsflyktig och fördriven.  
Vem har fostrat dem?  
Jag var ju lämnad ensam,  
varifrån kommer de?"
- 22 Så säger Herren Gud:  
Se, jag ska lyfta min hand till folken,  
resa mitt baner för hednafolken.  
Då ska de komma  
med dina söner i sin famn  
och bära dina döttrar på sina axlar.
- 23 Kungar ska vara dina barns vårdare  
och furstinnor dina ammor.  
De ska falla ner för dig  
med ansiktet mot jorden  
och slicka stoftet vid dina fötter.

Och du ska inse att jag är HERREN,  
och att de som hoppas på mig  
inte kommer på skam.

24 Kan man ta bytet från den starke  
eller rycka fångarna från tyrannen?

25 Ja, så säger HERREN:  
Den starkes fångar  
ska tas ifrån honom,  
bytet ryckas från tyrannen.

Jag ska själv strida  
mot dina motståndare,  
jag ska själv rädda dina barn.

26 Jag ska låta dina förtryckare  
äta sitt eget kött  
och bli druckna av sitt eget blod,  
som av sött vin.  
Då ska allt levande förstå  
att jag, HERREN, är din Frälsare,  
att Jakobs Mäktige  
är din återlösare.

## 50

### *Israels synd och tjänarens lydnad*

1 Så säger HERREN:  
Var finns er mors  
skilsmässobrev  
som jag förskjutit henne med?  
Eller till vilken

---

**49:24** Matt 12:29, Luk 11:21. **49:24** tyrannen Andra handskrifter:  
"den som har segerns rätt". **49:25** Jer 31:11, 50:34. **49:25**  
Citeras av Jesus i Matt 12:29, Mark 3:27, Luk 11:21 för att visa hans  
seger över Satan. **49:26** Jes 37:20, 51:23. **50:1** 5 Mos 24:1f, Jer 2:19,  
3:1, 8.

- av mina fordringsägare  
har jag sålt er?  
Se, för era missgärningar  
blev ni sålda,  
och för era brott  
blev er mor förskjuten.
- 2 Varför var ingen där när jag kom?  
Varför svarade ingen  
när jag ropade?  
Är min arm för kort  
för att friköpa er,  
eller har jag ingen kraft  
till att rädda?  
Se, genom min befallning  
torkar jag ut havet  
och gör strömmar till öken.  
Deras fiskar ruttnar  
av brist på vatten och dör av törst.
- 3 Jag klär himlen i mörker  
och ger den sorgdräkt att bära.
- 4 Herren Gud har gett mig  
en tunga med lärdom,  
så att jag förstår att hjälpa den trötte  
med mina ord.  
Han väcker varje morgon mitt öra,  
väcker det till att lyssna  
som lärjunge.
- 5 Herren Gud har öppnat mitt öra,

---

**50:1** sålt er En skuldsatt människa kunde tvingas sälja sina barn  
(2 Kung 4:1, Neh 5:5).      **50:2** 2 Mos 14:21, 4 Mos 11:23, Jos 3:5, 16,  
Jes 59:1.      **50:3** 2 Mos 10:22, Jes 13:10, Matt 24:29, 27:45, Upp 6:12.

**50:4** Jes 52:7.      **50:5** Ps 40:7, Joh 14:31, Fil 2:8.

- och jag har inte varit upprorisk,  
jag har inte dragit mig undan.
- 6 Jag höll fram min rygg  
åt dem som slog mig  
och mina kinder  
åt dem som ryckte ut  
mina skäggstrån.  
Jag dolde inte mitt ansikte  
för hån och spott.
- 7 Herren Gud ska hjälpa mig,  
därför behöver jag inte skämmas,  
därför gör jag mitt ansikte  
hårt som sten.  
Jag vet att jag inte kommer på skam.
- 8 Den som förklarar mig rättfärdig  
är nära.  
Vem vill då gå till rätta med mig?  
Låt oss träda fram tillsammans.  
Vem är min motpart?  
Låt honom komma fram till mig.
- 9 Se, Herren Gud kommer  
att hjälpa mig.  
Vem ska då döma mig skyldig?  
De ska alla slitas ut som kläder,  
mal ska förtära dem.
- 10 Vem bland er fruktar HERREN  
och hör hans tjänares röst?  
Även om han vandrar i mörkret  
och inte ser någon ljusning,

---

**50:6** Matt 26:67, 27:30, Mark 14:65, 15:19.    **50:6** Profetia om Kristi lidande (se Matt 26:67).    **50:8** Rom 8:33f.    **50:9** Ps 102:27, Jes 51:6, 8.

- ska han förtrösta på HERRENS namn  
och stödja sig på sin Gud.
- 11 Men se, alla ni som tänder eld  
och omger er  
med brinnande pilar,  
vandra ni i lågorna från er eld  
bland de brinnande pilar ni tänt!  
Av min hand ska detta drabba er:  
ni ska ligga i plågor.

## 51

### *Sions frälsning är Herrens verk*

- 1 Hör på mig,  
ni som strävar  
efter rättfärdighet,  
ni som söker HERREN!  
Se på klippan ni är uthuggna ur  
och på gruvan ni grävts fram ur.
- 2 Se på er fader Abraham  
och på Sara som födde er.  
För jag kallade honom  
när han ännu var ensam,  
och jag välsignade  
och förökade honom.
- 3 Ja, HERREN tröstar Sion,  
han ser med medlidande  
på alla dess ruiner.  
Han gör dess öken lik Eden,  
dess ödemark  
lik HERRENS lustgård.  
Fröjd och glädje ska höras därinne,  
tacksägelse och lovsångsljud.

- 4 Hör på mig, du mitt folk,  
lyssna till mig, du mitt folkslag,  
för från mig ska undervisning gå ut,  
jag ska sätta min rätt  
till ett ljus för folken.
- 5 Min rättfärdighet är nära,  
min frälsning är på väg,  
och mina armar ska döma folken.  
Kustländerna väntar på mig  
och hoppas på min arm.
- 6 Lyft er blick till himlen  
och se på jorden därnere,  
för himlen ska försvinna som rök  
och jorden nötas ut  
som en klädnad.  
Dess invånare ska dö som mygg.  
Men min frälsning  
ska bestå för evigt,  
min rättfärdighet ska inte brytas ner.
- 7 Hör på mig,  
ni som känner rättfärdigheten,  
du folk som har min undervisning  
i ditt hjärta.  
Var inte rädda för människors hån,  
frukta inte deras förolämpningar,
- 8 för mal ska förtära dem  
som en klädnad,  
mott ska äta dem som ylle.

---

**51:4** Jes 2:3. **51:4** du mitt folk ... du mitt folkslag Andra handskrifter: "ni folk ... ni folkslag". **51:5** 1 Mos 49:10, Jes 11:11, 42:4, 52:10, 59:16, Luk 2:30f. **51:6** Ps 102:27, Luk 21:33, 2 Petr 3:10. **51:7** Ps 37:31, 40:9, Matt 5:11f. **51:8** Jes 50:9, Joh 8:46.



Men min rättfärdighet  
ska bestå för evigt,  
min frälsning från släkte till släkte.

- 9 Vakna, vakna, klä dig i kraft,  
du HERRENS arm!  
Vakna som i forna dagar,  
i gångna tider.  
Var det inte du  
som högg Rahab i bitar,  
som genomborrade draken?
- 10 Var det inte du  
som torkade ut havet,  
det stora djupets vatten,  
och gjorde havsdjupen till en väg  
där de återlösta kunde gå fram?
- 11 Så ska HERRENS friköpta vända hem  
och komma till Sion med jubel.  
Evig glädje ska kröna  
deras huvuden,  
de ska få fröjd och glädje,  
men sorg och suckan ska fly.
- 12 Jag, jag är den som tröstar er.  
Vem är då du, att du fruktar  
människor som ska dö,  
människobarn som torkar  
som gräs,
- 13 att du glömmet HERREN din Skapare

---

**51:9** 2 Mos 15:6f, Ps 74:13, 89:11, Jes 27:1, Hes 29:3f. **51:9** Ra-  
hab Betyder "övermod", ett symboliskt namn för Egypten (30:7).

**51:10** 2 Mos 14:22, 29, Ps 66:6, Jes 43:16f. **51:11** Jes 35:10, Joh 16:20,  
22, Upp 21:4. **51:12** Ps 56:5, Jes 40:6, Matt 10:28, 1 Petr 1:24. **51:13**  
Job 9:8, Ps 104:2, Jes 40:23.

- som har spänt ut himlen  
och lagt jordens grund,  
att du ständigt dagen lång  
är rädd för förtryckarens vrede,  
när han är redo att fördärva?  
Var är nu förtryckarens vrede?
- 14 Snart blir fången fri.  
Han ska inte dö och läggas i graven,  
han ska inte lida brist på bröd.
- 15 Jag är HERREN din Gud,  
han som rör upp havet  
så att dess vågor dånar,  
HERREN Sebaot är hans namn.
- 16 Jag har lagt mina ord i din mun  
och täckt dig med skuggan  
av min hand,  
för att plantera himlen  
och grunda jorden  
och säga till Sion: Du är mitt folk.

*Herrens vredesbägare*

- 17 Vakna, vakna! Res dig, Jerusalem,  
du som av HERRENS hand  
har fått dricka  
hans vredes bägare,  
du som har tömt  
berusningens bägare  
till sista droppen.
- 18 Av alla de söner hon fött  
var det ingen som ledde henne,  
av alla de söner hon fostrat  
var det ingen som tog henne

---

51:15 Job 26:12, Jer 31:35.

51:16 5 Mos 18:18, Jes 49:2, Jer 1:9.

51:17 Ps 60:5, 75:9, Jes 52:1, Jer 25:15, Upp 14:10, 16:19.

- i handen.
- 19 Dubbel olycka har drabbat dig,  
vem har medkänsla med dig?  
Förödelse och förstöring,  
svält och svärd –  
hur ska jag trösta dig?
- 20 Dina söner var utslagna,  
de låg vid alla gathörn  
som antiloper i nät,  
fullt drabbade av HERRENS vrede,  
av din Guds bestraffning.
- 21 Så hör nu detta, du plågade  
som är drucken, men inte av vin:
- 22 Så säger HERREN,  
din Herre och Gud  
som utför sitt folks sak:  
Se, jag tar bort berusningens bägare  
ur din hand,  
du ska inte dricka mer  
av min vredes bägare.
- 23 Jag ska sätta den i handen  
på dina plågare, de som sade till dig:  
"Fall ner, vi ska gå fram  
över dig!"  
Så gjorde du din rygg till mark,  
en gata för dem att gå på.

## 52

### *Glädjebudet om Sions återlösning*

---

**51:19** Jes 47:9.    **51:19** hur ska jag Jesajarullen från Qumran och tidiga översättningar: "vem kan".    **51:20** Jer 14:16, Klag 2:11, 19.  
**51:23** Ps 129:3, Jes 49:26, Jer 25:15, Sak 12:2f.

- <sup>1</sup> Vakna, vakna!  
Klä dig i din styrka, Sion,  
klä dig i din högtidsskrud,  
Jerusalem, du heliga stad,  
för ingen oomskuren eller oren  
ska mer komma in i dig.
- <sup>2</sup> Skaka av dig stoftet,  
res dig och ta din plats,  
Jerusalem.  
Lös banden från din hals,  
du fångna dotter Sion,
- <sup>3</sup> för så säger HERREN:  
Ni blev sålda för ingenting,  
och ni ska också bli återlösta  
utan pengar.
- <sup>4</sup> Så säger Herren Gud:  
Först drog mitt folk ner till Egypten  
och bodde där som främlingar,  
sedan förtryckte Assur dem  
utan orsak.
- <sup>5</sup> Vad har jag nu här? säger HERREN.  
Mitt folk har förts bort  
utan skäl.  
De som härskar över dem skränar,  
säger HERREN,  
och mitt namn hånas ständigt,  
dagen lång.
- <sup>6</sup> Därför ska mitt folk  
få lära känna mitt namn,  
därför ska de på den dagen förstå

att jag är den som talar:  
Här är jag!

- 7 Hur ljuvliga är inte  
glädjebudbärarens steg  
när han kommer över bergen  
och förkunnar frid,  
bär fram goda nyheter  
och förkunnar frälsning  
och säger till Sion:  
"Din Gud är kung!"
- 8 Hör, dina väktare ropar  
med hög röst,  
de jublar tillsammans,  
för de ska med egna ögon få se  
HERREN vända tillbaka till Sion.
- 9 Brist ut i jubel tillsammans,  
ni Jerusalems ruiner,  
för HERREN tröstar sitt folk,  
han återlöser Jerusalem.
- 10 HERREN visar sin heliga arm  
inför alla folkens ögon,  
alla jordens ändar ska se  
vår Guds frälsning.
- 11 Dra bort! Dra bort! Gå ut därifrån!  
Rör inte vid något orent!  
Gå ut från henne!

---

**52:7** Ps 96:10, Nah 1:15, Rom 10:15.      **52:7** Citeras av Paulus i Rom 10:15.      **52:8** Jes 62:6, Upp 14:1.      **52:9** Ps 98:4, Jes 40:1, 58:12, 61:4.      **52:10** Ps 98:3, Jes 53:1, Luk 2:30f, 3:6.      **52:11** Jes 48:20, Dan 12:10, 2 Kor 6:17, Upp 18:4.

- Rena er, ni som bär HERRENS kärll.
- 12 Ni ska inte dra ut med hast  
och inte gå bort som flyktingar,  
för HERREN går framför er  
och Israels Gud är sist i ert tåg.

*Tjänarens lidande och härlighet*

- 13 Se, min tjänare ska handla vist.  
Han ska bli hög och upphöjd,  
mycket hög.
- 14 Liksom många häpnade över dig,  
så ska hans utseende  
fördärvas mer än människors  
och hans gestalt  
mer än Adams barn.
- 15 Så ska han bestänka många folk.  
Inför honom ska kungar  
förstummas,  
för de får se något  
som aldrig berättats för dem  
och förstå något de aldrig har hört.

---

**52:11** Herrens kärll Gudstjänstföremålen som hade rövats bort (2 Krön 36:18, Esra 1:7f). **52:11** Citeras av Paulus i 2 Kor 6:17.

**52:12** 2 Mos 12:33, 13:21, 5 Mos 16:3, Jes 58:8. **52:13** Apg 2:33, Fil 2:9f. **52:13** handla vist Annan översättning: "ha framgång".

**52:13** Avsnittet med Jes 53 utgör centrum i Jes 40-66 (se not till 57:21). **52:14** Ps 22:7, Jes 53:2f, Joh 19:5. **52:14**

hans utseende fördärvas Annan översättning: "hans framträdande förvrängas". **52:15** Jes 65:1, Rom 15:21. **52:15** bestänka Rena

med förbundsblod (2 Mos 24:8, 1 Petr 1:2) eller reningsvatten (4 Mos 19:17). **52:15** Annan översättning (så Septuaginta): "... för de som aldrig fått det berättat får se, och de som aldrig fått höra förstår". Citeras så av Paulus i Rom 15:21.

# 53

- 1 Vem trodde vår predikan?  
För vem blev HERRENS arm  
uppenbarad?
- 2 Som en späd planta  
sköt han upp inför honom,  
som ett rotskott ur torr jord.  
Han hade varken skönhet  
eller majestät när vi såg honom,  
inget utseende som vi drogs till.
- 3 Han var föraktad  
och övergiven av människor,  
en smärtornas man  
och förtrogen med lidande.  
Han var som en  
som man skyler ansiktet för,  
så föraktad att vi inte  
respekterade honom.
- 4 Men det var våra sjukdomar han bar,  
våra smärtor tog han på sig,  
medan vi såg honom som hemsökt,  
slagen av Gud och pinad.
- 5 Han blev genomborrard för våra brott,  
slagen för våra synder.  
Straffet blev lagt på honom  
för att vi skulle få frid,  
och genom hans sår är vi helade.

---

**53:1** Jes 52:10, Joh 12:38, Rom 10:16. **53:1** Citeras av Johannes i Joh 12:38 och av Paulus i Rom 10:16. **53:2** Jes 11:1, 52:14. **53:3** Ps 22:7, Jes 49:7, 50:6, Mark 9:12, Joh 7:48. **53:4** Matt 8:17, Joh 1:29, 1 Petr 2:24. **53:4** Citeras i Matt 8:17 och 1 Petr 2:24 som profetia om Messias. **53:5** Sak 13:6f, Rom 4:25, 1 Kor 15:3f, Gal 3:13, 1 Petr 2:24f.

- 6 Vi gick alla vilse som får,  
var och en gick sin egen väg.  
Men all vår skuld  
lade HERREN på honom.
- 7 Han blev misshandlad,  
men han ödmjukade sig  
och öppnade inte sin mun.  
Som ett lamm som förs bort  
för att slaktas,  
som ett får som är tyst  
inför dem som klipper det,  
så öppnade han inte sin mun.
- 8 Genom våld och dom  
blev han borttagen.  
Vem i hans släkte betänker  
att när han rycktes bort  
från de levandes land,  
blev han plågad på grund av  
mitt folks brott?
- 9 Han fick sin grav  
bland de ogudaktiga  
men var hos en rik vid sin död,  
för han hade inte gjort något orätt,  
och inget svek fanns i hans mun.

---

**53:6** Ps 119:176, Jer 50:6, Hes 34:6, Sak 10:2. **53:7** Jer 11:19, Matt 26:63, 27:14, Mark 14:61, Joh 1:29, Apg 8:32f, 1 Petr 2:23. **53:7** Citeras i Apg 8:32f som profetia om Messias. **53:8** Esra 9:6, Ps 103:3f, 1 Kor 15:3, 1 Petr 2:24f. **53:8** Vem i hans släkte betänker att när Annan översättning: "Vem i hans släkte protesterade? När" eller "Vem tänker på hans släkte? När" (så i Apg 8:33). **53:9** Joh 8:46, 2 Kor 5:21, 1 Petr 2:22, 1 Joh 3:5. **53:9** Citeras i 1 Petr 2:22 som profetia om Messias.



- 10 Det var HERRENS vilja  
att slå honom och låta honom lida.  
När du gör hans liv  
till ett skuldoffer,  
får han se avkomlingar  
och leva länge,  
och HERRENS vilja ska ha framgång  
genom hans hand.
- 11 Genom den möda  
hans själ har utstått  
får han se och bli tillfreds.  
Genom sin kunskap förklarar  
min rättfärdige tjänare  
de många rättfärdiga,  
och han bär deras skulder.
- 12 Därför ska jag ge honom  
de många som hans del,  
och de starka ska han få som byte,  
eftersom han utgav sitt liv i döden  
och räknades bland förbrytare,  
han som bar de mångas synd  
och gick in i överträdarnas ställe.

---

**53:10** Rom 6:9f, Gal 3:13, Hebr 9:28, 10:12f. **53:10** När du gör hans liv till ett skuldoffer Annan översättning: "När hans liv görs till ett skuldoffer". **53:11** Rom 3:21f, 4:2f, 5:19, Gal 2:15f. **53:11** se Andra handskrifter (Qumran och Septuaginta): "se ljus". **53:11** kunskap Innebär inte bara vetenskap utan också gemenskap (jfr t ex Ords 9:10), här Messias syndfria gemenskap med Gud (se Joh 7:29, 8:55, 10:15, 17:3). **53:12** Luk 22:37, Joh 1:29, 17:2, 6, Rom 5:17f, 1 Petr 2:24. **53:12** de många Uttryck för alla människor (jfr Dan 12:2, Matt 20:28, Rom 5:15f). **53:12** Citeras av Jesus i Luk 22:37 som profetia om honom. **53:12** gick in i överträdarnas ställe Annan översättning: "bad för överträdarna" (se t ex Luk 23:34).

# 54

## *Sions upprättelse*

- <sup>1</sup> Jubla, du ofruktsamma,  
du som inte har fött barn!  
Brist ut i jubel och ropa av fröjd,  
du som inte har haft födslovärkar,  
för den ensamma har många barn,  
fler än den som har en man,  
säger HERREN.
- <sup>2</sup> Utvidga platsen för ditt tält,  
spänn ut tältdukarna där du bor  
och håll inte tillbaka.  
Gör dina tältlinor långa  
och dina pluggar starka,
- <sup>3</sup> för du ska breda ut dig  
åt både höger och vänster.  
Dina avkomlingar  
ska få hedningar som arv  
och på nytt befolka  
ödelagda städer.
- <sup>4</sup> Var inte rädd,  
för du ska inte behöva skämmas.  
Var inte blyg,  
för du ska inte bli förödmjukad.  
Nej, du ska glömma  
din ungdoms skam,  
och din änketids förakt  
ska du inte minnas mer,

---

**54:1** Jes 49:20, Sak 9:9, Gal 4:27. **54:1** Citeras av Paulus i Gal 4:27 som profetia om den Kristustroende församlingen. **54:3** höger ... vänster Kan syfta på söder och norr, eftersom man var "orienterad" mot öst.

- 5 för han som skapat dig är din man,  
HERREN Sebaot är hans namn.  
Israels Helige är din återlösare,  
han som kallas hela jordens Gud.
- 6 Som en övergiven kvinna i hjärtesorg  
kallade HERREN dig,  
och som en förkastad  
ungdomshustru,  
säger din Gud.
- 7 Ett kort ögonblick övergav jag dig,  
men i stor barmhärtighet  
vill jag nu samla dig.
- 8 När min vrede vällde fram  
dolde jag ett ögonblick  
mitt ansikte för dig,  
men nu vill jag med evig nåd  
förbarma mig över dig,  
säger HERREN din återlösare.
- 9 Jag ska göra som vid Noas flod.  
Liksom jag gav min ed  
att Noas flod inte mer  
skulle drabba jorden,  
så ger jag nu min ed att inte mer  
vredgas på dig eller bestraffa dig.
- 10 Även om bergen viker bort  
och höjderna vacklar,  
så ska min nåd inte vika från dig  
eller mitt fridsförbund vackla,  
säger HERREN din förbarmare.

- 11 Du arma, så drabbad av stormar  
utan att få någon tröst,  
nu ska jag mura dina stenar  
med spetsglans  
och lägga din grund med safirer.
- 12 Jag ska göra dina tinnar av rubiner,  
dina portar av kristall  
och hela din ringmur av ädla stenar.
- 13 Alla dina barn  
ska bli HERRENS lärjungar,  
och dina barns frid ska vara stor.
- 14 I rättfärdighet ska du bli befast.  
Förtryck ska vara fjärran från dig,  
du har inget att frukta.  
Skräcken ska vara borta,  
den ska inte komma dig nära.
- 15 Om någon angriper dig  
kommer det inte från mig,  
den som angriper dig  
ska falla för dig.
- 16 Se, jag skapar smeden,  
som blåser upp kolelden  
och formar ett vapen  
genom sitt arbete.  
Jag skapar också fördärvaren  
till att förstöra.
- 17 Inget vapen som smids mot dig

---

**54:11** Upp 21:19f. **54:11** spetsglans Antimon, mörkt färgämne som användes mellan mosaikstenar och även som ögonskugga. **54:12** kristall Så Septuaginta. Grundtexten svårtolkad. **54:13** Jer 31:34, Joh 6:45, Rom 5:1. **54:13** Citeras av Jesus i Joh 6:45. **54:15** Rom 8:31. **54:16** 2 Mos 12:23, 1 Krön 21:15, 1 Kor 10:10, Hebr 11:28. **54:17** Rom 1:17.

ska ha framgång,  
och varje tunga som angriper dig  
ska du i domen döma skyldig.  
Detta är HERRENS tjänares arvedel,  
och deras rättfärdighet  
kommer från mig, säger HERREN.

## 55

### *Inbjudan till dem som törstar*

- <sup>1</sup> Hör, alla ni som törstar,  
kom till vattnet!  
Och ni som inte har pengar,  
kom och köp säd och ät!  
Ja, kom och köp säd utan pengar  
och vin och mjölk för ingenting.
- <sup>2</sup> Varför ger ni pengar  
för det som inte är bröd,  
era inkomster  
för det som inte mättar?  
Hör på mig, så får ni äta gott  
och er själ njuta av feta rätter.
- <sup>3</sup> Vänd ert öra hit och kom till mig!  
Hör, så får er själ leva!  
Jag vill sluta ett evigt förbund  
med er,  
den trofasta nåd  
som jag lovade David.
- <sup>4</sup> Se, honom har jag satt

---

**55:1** Jes 12:3, 44:3, Matt 5:6, 11:28, Joh 7:37, Upp 22:17. **55:2**  
Ps 22:27f, Jes 25:6. **55:3** 2 Sam 7:15, 1 Kung 8:25, Ps 89:29, 111:9,  
Jes 54:10, Apg 13:34. **55:3** den trofasta nåd som jag lovade  
David Messiaslöftet i 2 Sam 7:12f (särskilt vers 14-15). Citeras av  
Paulus i Apg 13:34 som profetia om Messias. **55:4** Ps 2:8f, 72:8f,  
Upp 1:5.

- till ett vittne för folken,  
till en furste och ledare för folken.
- 5 Du ska kalla på ett folk  
du inte känner,  
ett hednafolk som inte känner dig  
ska skynda till dig  
för HERREN din Guds skull,  
Israels Helige,  
för han har förhårligat dig.
- 6 Sök HERREN  
medan han låter sig finnas,  
åkalla honom medan han är nära.
- 7 Den ogudaktige ska lämna sin väg,  
den orättfärdige sina tankar  
och vända om till HERREN,  
så ska han förbarma sig  
över honom,  
och till vår Gud,  
för han vill gärna förlåta.
- 8 Mina tankar är inte era tankar,  
och era vägar är inte mina vägar,  
säger HERREN.
- 9 Nej, liksom himlen  
är högre än jorden,  
så är mina vägar högre än era vägar  
och mina tankar högre än  
era tankar.
- 10 Liksom regnet och snön  
faller från himlen

---

55:6 1 Krön 28:9, 2 Krön 15:2, Hos 10:12, Sef 2:3. 55:7 Ps 130:4, 7,  
Hes 33:11, Luk 15:20f. 55:8 Rom 8:33. 55:9 Ps 92:6, 103:11,  
Jer 29:11.

- och inte återvänder dit  
utan vattnar jorden  
så att den blir fruktbar och grönskar  
och ger säd till att så  
och bröd till att äta,
- 11 så ska det vara med ordet  
som går ut från min mun.  
Det ska inte komma tillbaka  
till mig förgäves  
utan att ha gjort vad jag vill  
och utfört vad jag sänt det till.
- 12 Med glädje ska ni dra ut,  
i frid ska ni föras fram.  
Bergen och höjderna  
ska brista ut i jubel inför er,  
markens alla träd  
ska klappa i händerna.
- 13 I stället för törnsnår  
ska cypresser växa upp,  
i stället för nässlor  
ska myrten växa upp.  
Det ska bli till ära för HERREN,  
ett evigt tecken  
som inte ska utplånas.

## 56

### *Guds frälsning gäller alla*

- 1 Så säger HERREN:  
Håll fast vid det som är rätt,

---

**55:10** Citeras av Paulus i 2 Kor 9:10.      **55:11** Joh 6:63, Apg 12:24.

**55:12** 1 Krön 16:33, Ps 96:12, 98:8, 105:43.      **55:13** Jes 41:19, 60:13.

**56:1** Ps 106:3, Jes 46:13, 51:5, 62:1, Rom 1:17, 13:11.

handla rättfärdigt,  
för snart ska min frälsning komma  
och min rättfärdighet  
uppenbaras.

<sup>2</sup> Salig är den människa som gör så,  
den människoson  
som håller fast vid det,  
som tar vara på sabbaten  
och inte ohelgar den,  
som avhåller sin hand  
från att göra något ont.

<sup>3</sup> Främlingen som sluter sig  
till HERREN ska inte säga:  
"HERREN kommer att skilja mig  
från sitt folk."  
Inte heller ska eunucken säga:  
"Jag är ett förtorkat träd."

<sup>4</sup> För så säger HERREN:  
De eunucker som tar vara  
på mina sabbater,  
som väljer det jag finner glädje i  
och håller fast vid mitt förbund,

<sup>5</sup> åt dem ska jag  
i mitt hus och inom mina murar  
ge ett minnesmärke och ett namn,  
en välsignelse som är bättre

---

**56:2** 2 Mos 31:13f, 3 Mos 19:3, 30, 26:2, Jes 58:13f, Jer 17:22f. **56:3**  
5 Mos 23:1, Jes 14:1, Apg 10:34f. **56:3** främlingen ... eunucken Hade  
begränsat tillträde till templet (5 Mos 23) men tillbad på hedningar-  
nas förgård. Se t ex 1 Kung 8:41f, Apg 8:27, Ef 2:11f. **56:4** eu-  
nucker Kastrerade män (jfr Matt 19:12), inte ovanligt bland Orien-  
tens hovmän (Apg 8:27). **56:5** 2 Sam 18:18, Upp 2:17.



- än söner och döttrar.  
Jag ska ge dem ett evigt namn  
som inte ska utplånas.
- <sup>6</sup> De främlingar som sluter sig  
till HERREN  
och vill tjäna honom  
och älska HERRENS namn  
och vara hans tjänare,  
alla som tar vara på sabbaten  
och inte ohelgar den,  
som håller fast vid mitt förbund,
- <sup>7</sup> dem ska jag föra till mitt heliga berg  
och ge dem glädje  
i mitt bönehus.  
Deras brännoffer och slaktoffer  
ska tas emot på mitt altare,  
för mitt hus ska kallas  
ett bönens hus för alla folk.
- <sup>8</sup> Så säger Herren Gud,  
han som samlar Israels fördrivna:  
Ännu fler ska jag samla till honom,  
till hans församling.

*Israels väktare är blinda*

- <sup>9</sup> Alla ni markens vilda djur,  
kom och ät,  
alla ni vilda djur i skogen!
- <sup>10</sup> Hans väktare är alla blinda,  
de märker ingenting.  
De är alla stumma hundar  
som inte kan skälla.  
De ligger och drömmer,

---

**56:7** 1 Kung 8:41f, Hes 20:40, Matt 21:13, Mark 11:17, Luk 19:46.

**56:7** Citeras av Jesus vid tempelrensningen i Matt 21:13,  
Mark 11:17, Luk 19:46. **56:8** Hes 34:12, Matt 16:18, Joh 10:16.

- de älskar att slumra.  
 11 Men de är glupska hundar,  
 de blir aldrig mätta.  
 Och de ska vara herdar,  
 de som inget förstår!  
 Alla går sin egen väg,  
 var och en söker sin egen fördel,  
 allesammans.  
 12 "Kom, jag hämtar vin,  
 vi berusar oss med starka drycker!  
 Och morgondagen ska bli  
 som i dag,  
 ja, ännu bättre!"

## 57

### *Israels trolöshet och avgudadyrkan*

- 1 Den rättfärdige går under,  
 men ingen bryr sig om det.  
 Fromma människor rycks bort,  
 utan att någon inser  
 att den rättfärdige tas bort  
 för att slippa ondskan.  
 2 Han går in i friden.  
 De som vandrar sin väg rakt fram  
 kommer till vila på sina läger.  
 3 Men ni, kom fram hit,  
 ni söner till spåkvinnor,  
 ni barn till äktenskapsbrytare  
 och prostituerade.

---

**56:11** Jer 6:13, 8:10, Matt 23:4. **56:12** Jes 22:13f, 1 Kor 15:32. **57:1**  
 2 Kung 22:20, Ps 12:2, 2 Kor 5:2f. **57:2** Upp 14:13. **57:3** 4 Mos 32:14,  
 Jes 1:4, Matt 12:34, 39.

- 4 Vem gör ni er lustiga över?  
Mot vem spärrar ni upp munnen  
och räcker ut tungan?  
Är ni inte upprorets barn,  
lögnens avkomma,
- 5 ni som under alla gröna träd  
brinner av lust till avgudarna,  
ni som slaktar era barn i dalarna  
nere i bergsklyftorna.
- 6 Ravinens hala stenar är din del,  
de, just de, är din lott.  
Åt dem utgjuter du dryckesoffer  
och bär fram matoffer.  
Ska jag vara nöjd med sådant?
- 7 Du ordnade din bädd  
på höga och stora berg,  
dit gick du för att offra slaktoffer.
- 8 Bakom dörren och dörrposten  
satte du ditt minnestecken.  
Du övergav mig, klädde av dig,  
steg upp i din säng  
och gjorde den rymlig.  
Du ingick förbund med dem  
som du älskade att gå i säng med,  
du såg dem nakna.
- 9 Du gick till kungen med olja  
och använde många  
väldoftande salvor.

---

**57:4** Jud v 18. **57:5** 3 Mos 18:21, 1 Kung 14:23, 2 Kung 16:4, Jer 2:20.

**57:5** brinner av lust till avgudarna Kananeiska fruktbarhetsriter (se Jer 2:20f, Hos 1-3). **57:5** slaktar era barn Barnoffer till dödsguden Molok (se 3 Mos 20:2f, Ps 106:37f, Jer 32:35). **57:7** Jes 65:7, Hos 4:13. **57:9** kungen Annan Översättning: "Molok".

- Du sände dina budbärare  
till fjärran land,  
ja, ända ner till dödsriket.
- 10 Du blev trött av din långa färd,  
men du sade inte:  
"Det är lönlöst."  
Så länge du kunde röra din hand,  
mattades du inte.
- 11 Vem var du rädd för och fruktade,  
eftersom du bedrog mig?  
Du har inte kommit ihåg mig  
eller brytt dig om mig.  
Jag har varit tyst,  
och det sedan länge -  
är det därför du inte fruktar mig?
- 12 Men jag ska visa hur det är  
med din rättfärdighet  
och dina verk,  
de kommer inte att hjälpa dig.
- 13 När du ropar  
får din avgudasamling rädda dig.  
En vind ska ta med dem allihop,  
en fläkt ska föra bort dem.  
Men den som tar sin tillflykt  
till mig  
ska få landet till arvedel  
och mitt heliga berg  
till besittning.
- 14 Man ska säga:

- "Bana väg, bana och röj väg!  
Ta bort stötestenarna  
från mitt folks väg!"
- 15 För så säger den höge  
och upphöjde,  
han som tronar för evigt  
och heter "den Helige":  
Jag bor i det höga och heliga  
men också hos den  
som är förkrossad  
och har en ödmjuk ande,  
för att ge liv  
åt de ödmjukas ande,  
för att ge liv  
åt de förkrossades hjärtan.
- 16 Jag ska inte gå till rätta för evigt,  
inte ständigt vredgas,  
för då skulle deras ande  
försmäkta inför mig,  
de själar som jag själv har skapat.
- 17 Jag var vred  
över hans girighetssynd,  
jag slog honom och  
dolde mig i min vrede.  
Men han vände sig bort  
och gick den väg han själv ville.
- 18 Jag har sett hans vägar,  
men jag vill bota honom  
och leda honom.  
Jag vill ge tröst åt honom

- och hans sörjande,  
 19 skapa lovsång på deras läppar,  
 frid för den som är fjärran  
 och frid för den som är nära,  
 säger HERREN.  
 Jag ska bota honom.
- 20 Men de gudlösa  
 är som ett upprört hav  
 som inte kan vara stilla,  
 vars vågor rör upp dy och smuts.
- 21 Det finns ingen frid  
 för de ogudaktiga,  
 säger min Gud.

### III. DET GAMLA OCH DET NYA SION (Kap 58-66)

## 58

### *Falsk och äkta fasta*

- 1 Ropa för full hals,  
 håll inte tillbaka.  
 Höj din röst som en basun  
 och förkunna för mitt folk  
 deras brott,  
 för Jakobs hus deras synder.
- 2 De söker mig dag efter dag

---

**57:19** Ps 40:4, Jes 52:7, Ef 2:17, Hebr 3:15.    **57:20** Jud v 13.    **57:21**  
 Jes 48:22, 59:8.    **57:21** Jesaja 40-66 består av tre lika stora delar:  
 Kap 40-48, 49-57 och 58-66. De två första delarna slutar på samma  
 sätt, se 48:22 och 57:21. Varje del har en mittpunkt. Kap 49-57  
 består av 49-51, 52-54 och 55-57. Mittpunkten 52-54 har i sin  
 tur en mittpunkt, 52:13-53:12, som består av fem lika stora delar  
 med mittpunkten 53:4-6, vilket är centrum för hela 40-66.    **58:1**  
 Mika 3:8, Hos 8:1.

och vill gärna  
 lära känna mina vägar,  
 som om de vore ett folk  
 som handlar rättfärdigt  
 och inte överger  
 sin Guds domslut.  
 De frågar mig om rätta domslut  
 och vill komma nära Gud.

- 3 "Varför fastar vi  
 när du inte ser det?  
 Varför späker vi oss  
 när du inte märker det?"  
 Men se, på er fastedag  
 sköter ni era sysslor  
 och driver alla era arbetare hårt.
- 4 Ni håller er fasta med gräl och bråk,  
 ni slåss med onda nävar.  
 Ni fastar i dag inte på sådant sätt  
 att er röst blir hörd i höjden.
- 5 Är det en sådan fasta jag vill ha,  
 en dag då människan  
 ödmjucar sig?  
 Att man hänger med huvudet  
 som ett sävstrå  
 och sitter i säck och aska,  
 kallar du det en fasta,  
 en dag som behagar HERREN?
- 6 Nej, detta är den fasta jag vill ha:  
 Lossa orättfärdiga bojor,

---

**58:2** komma nära Gud Annan Översättning: "att Gud ska komma nära". **58:3** Jer 14:12. **58:3** sköter ni era sysslor Annan Översättning: "gör ni vad ni har lust med" (även i vers 13). **58:5** Sak 7:5f, Matt 6:16.

- lös okets band,  
släpp de förtryckta fria,  
bryt sönder alla ok!
- 7 Dela ditt bröd med den hungrige,  
ge de fattiga och hemlösa  
en boning,  
klä den nakne när du ser honom  
och dra dig inte undan  
för den som är ditt kött och blod.
- 8 Då ska ditt ljus bryta fram  
som gryningen  
och ditt helande växa fram  
med hast.  
Din rättfärdighet ska gå framför dig  
och HERRENS härlighet  
följa i dina spår.
- 9 Då ska HERREN svara  
när du åkallar honom.  
När du ropar, ska han säga:  
"Här är jag."  
Om du gör dig av med alla ok,  
om du slutar att peka finger  
och tala onda ord,
- 10 om du delar med dig av vad du har  
åt den hungrige  
och mättar den som lider nöd,  
då ska ditt ljus gå upp i mörkret  
och din natt bli  
som middagens ljus.

---

**58:7** Hes 18:7, Matt 25:35f, Apg 20:25, Rom 12:13.  
Jes 52:12. **58:9** Ps 145:18, Jes 65:24, Jer 29:13.  
Förknippades med anklagelse och förbannelse.  
112:4.

**58:8** Ps 37:6,  
**58:9** peka fin-  
ger **58:10** Ps 97:11,



- 11 Och HERREN ska alltid leda dig,  
han ska mätta dig i ödemarken  
och ge styrka åt benen i din kropp.  
Du ska vara  
som en vattenrik trädgård  
och likna en källa  
vars vatten aldrig sinar.
- 12 Dina avkomlingar  
ska bygga upp de gamla ruinerna,  
du ska återställa grundvalar  
från forna generationer.  
Du ska kallas  
"den som murar igen sprickor",  
"den som återställer stigar  
så att man kan bo i landet".
- 13 Om du hindrar din fot på sabbaten  
från att sköta dina sysslor  
på min heliga dag,  
om du kallar sabbaten en fröjd,  
helgad åt HERREN och ärad,  
om du ärar den  
genom att inte gå egna vägar  
och inte sköta dina sysslor  
eller tala tomma ord,
- 14 då ska du få fröjda dig i HERREN,  
och jag ska föra dig fram  
över landets höjder  
och låta dig njuta  
av din fader Jakobs arvedel.  
Så har HERRENS mun talat.

---

**58:12** Jes 61:4, Amos 9:14.      **58:13** 2 Mos 31:16f, Pred 4:17, Jes 56:4f.

**58:14** 5 Mos 32:13, Job 22:26, Fil 4:4.

## 59

*Synd, bekännelse och frälsning*

- <sup>1</sup> Se, HERRENS hand är inte  
för kort för att frälsa,  
hans öra är inte  
för dövt för att höra.
- <sup>2</sup> Nej, det är era missgärningar  
som skiljer er från er Gud,  
era synder döljer  
hans ansikte för er  
så att han inte hör er.
- <sup>3</sup> För era händer är fläckade av blod,  
era fingrar av skuld.  
Era läppar talar lögn,  
er tunga bär fram ondska.
- <sup>4</sup> Ingen ropar efter rättfärdighet,  
ingen dömer med sanning.  
De litar till tomhet och talar lögn,  
de går havande med olycka  
och föder fördärv.
- <sup>5</sup> De kläcker ormägg  
och väver spindelnät.  
Den som äter av deras ägg dör,  
och krossas ett  
kommer det ut en orm.
- <sup>6</sup> Deras spindelnät  
duger inte till kläder,  
de kan inte skyla sig själva  
med vad de tillverkat.  
Deras verk är onskans verk,  
deras händer utövar våld.

- 7 Deras fötter rusar  
till det som är ont,  
de är snabba  
att spilla oskyldigt blod.  
Deras tankar är fördärvets tankar,  
förödelse och elände  
råder på deras vägar.
- 8 Fridens väg känner de inte,  
rätten följer inte i deras spår.  
De går krokiga stigar,  
ingen som vandrar dem  
vet vad frid är.
- 9 Därför är rättvisan fjärran från oss,  
rättfärdigheten når oss inte.  
Vi väntar på ljus,  
men här råder mörker,  
på solsken,  
men vi vandrar i dunkel.
- 10 Vi famlar som blinda längs vägen,  
famlar som om vi inte hade ögon.  
Vi stapplar mitt på dagen  
som vore det skymning.  
Bland de friska är vi som döda.
- 11 Vi brummar alla som björnar  
och kuttrar sorgset som duvor.  
Vi väntar på rättvisa,  
men den kommer inte,  
efter frälsning,  
men den är fjärran från oss.

---

**59:7** Ords 1:16, Klag 4:13, Rom 3:15f.      **59:7** Citeras av Paulus  
i Rom 3:15f.      **59:10** 5 Mos 28:29.      **59:10** de friska Grundtexten  
svårtolkad.      **59:11** Jes 38:14, Hes 7:16, Nah 2:8.

- 12 Våra brott inför dig är många,  
våra synder vittnar mot oss.  
Våra brott följer med oss,  
vi känner våra missgärningar.
- 13 Vi har gjort uppror  
och förnekat HERREN,  
vi har vänt vår Gud ryggen.  
Vi har talat förtryck och avfall,  
tänkt ut och fört fram  
lögnaktiga ord från våra hjärtan.
- 14 Rättvisan trängs tillbaka,  
rättfärdigheten står långt borta,  
för sanningen vacklar på torget,  
det som är rätt  
kan inte komma fram.
- 15 Sanningen har försvunnit,  
och den som undviker det onda  
blir plundrad.

Detta såg HERREN,  
och han var missnöjd med  
att det inte fanns någon rättvisa.

- 16 Han såg att ingen steg fram,  
han var förundrad  
över att ingen grep in.  
Då hjälpte honom hans egen arm,  
och hans rättfärdighet  
stödde honom.
- 17 Han klädde sig i rättfärdighet  
som pansar

---

**59:12** Ps 38:5, 51:5, Jer 3:13, 14:7.      **59:13** Ps 5:7, 10, Hos 7:14,  
2 Petr 2:1.      **59:14** Hab 1:4, Sak 8:16.      **59:15** Ps 12:2, Hos 4:1.  
**59:16** Ps 98:1, Jes 63:5.      **59:17** Ef 6:14, 17, 1 Tess 5:8.

och satte frälsningens hjälm  
på sitt huvud.  
Han klädde sig i hämndens dräkt  
som klädsel  
och svepte sig i lidelse  
som en mantel.

18 Efter deras gärningar  
ska han löna dem,  
med vrede över hans motståndare,  
hämnd över hans fiender.  
Han ska löna kustländerna  
för vad de har gjort.

19 Så ska man frukta HERRENS namn  
i väster  
och hans härlighet  
där solen går upp.  
När fienden bryter fram  
som en flod,  
ska HERRENS Ande  
driva honom på flykten.

20 Återlösaren ska komma till Sion  
och till dem i Jakob som vänder om  
från sitt uppror,  
säger HERREN.

21 Detta är mitt förbund med dem, säger HERREN:  
Min Ande som är över dig och mina ord som jag  
har lagt i din mun ska inte vika ur din mun eller  
ur dina barns eller barnbarns mun, från nu och  
till evig tid, säger HERREN.

---

59:19 Jes 30:27, 33, 45:6, Mal 1:11. 59:20 Jes 1:27, 10:21f, Luk 1:68,  
2:38, Rom 11:26. 59:20 Citeras av Paulus i Rom 11:26f som  
profetia om Messias. 59:21 Jes 51:16, Jer 1:9.

## 60

*Sions kommande härlighet*

- 1 Stå upp, stråla,  
för ditt ljus kommer  
och HERRENS härlighet  
går upp över dig.
- 2 Se, mörker ska täcka jorden  
och töcken folken,  
men över dig ska HERREN gå upp,  
hans härlighet ska uppenbaras  
över dig.
- 3 Hednafolk ska vandra i ditt ljus  
och kungar i glansen  
som går upp över dig.
- 4 Lyft din blick och se dig omkring:  
Alla samlas och kommer till dig.  
Dina söner kommer från fjärran,  
dina döttrar bärs fram på armen.
- 5 Då ska du se det  
och stråla av fröjd,  
ditt hjärta ska bäva och vidga sig,  
för havets rikedomar  
ska föras till dig,  
folkens skatter ska tillfalla dig.
- 6 Skaror av kameler ska täcka dig,  
unga kameler  
från Midjan och Efa.

**60:1** Jes 9:2, Ef 5:14.      **60:2** Jes 4:5, 9:2f, Joh 1:5, 9, 14, Kol 1:13.

**60:3** Jes 2:3, 42:6, 49:6, Luk 2:32, Upp 21:24.      **60:4** Jes 43:6, 49:12,  
18, 22, 66:20.      **60:5** Ps 34:6, Hagg 2:7f.      **60:6** 1 Mos 25:4, Ps 72:10.

**60:6** Midjan och Efa Nomadstammar i nordvästra Saudiarabien  
(1 Mos 25:4, 2 Mos 2:15).

- Från Saba kommer de alla,  
de bär guld och rökelse  
och förkunnar HERRENS lov.
- 7 Alla Kedars hjordar  
ska samlas till dig,  
Nebajots baggar  
ska stå till din tjänst.  
De ska offras till välbehag  
på mitt altare,  
och jag ska förhärliga  
min härlighets hus.
- 8 Vilka är dessa  
som kommer flygande som moln,  
som duvor till sitt duvslag?
- 9 Kustländerna hoppas på mig,  
främst kommer Tarshishskepp  
för att föra hem dina söner  
från fjärran land.  
De har med sig silver och guld  
åt HERREN din Guds namn,  
åt Israels Helige,  
för han förhärligar dig.
- 10 Främlingar ska bygga upp  
dina murar  
och deras kungar ska betjäna dig,  
för jag slog dig i min vrede  
men i min nåd

---

**60:6** Saba Handelsrike i nuvarande Jemen, berömt för guld och rökelse (1 Kung 10, Hes 27:22). **60:7** Ps 120:5, Jes 56:7, Jer 49:28.

**60:7** Kedar ... Nebajot Nordarabiska stammar (1 Mos 25:13, Hes 27:21). **60:9** Tarshishskepp Långseglande handelsskepp. Tarshish låg någonstans i västra Medelhavet. **60:10** Jes 54:7f.

- förbarmar jag mig över dig.
- 11 Dina portar ska ständigt stå öppna,  
varken dag eller natt  
ska de stängas,  
så att folkens rikedomar  
kan föras till dig  
och deras kungar föras med i tåget.
- 12 För det folk eller rike  
som inte vill tjäna dig  
ska gå under,  
sådana folk ska förgöras helt.
- 13 Libanons härlighet  
ska komma till dig,  
både cypress och alm och buxbom,  
för att pryda  
min helgedoms plats.  
Jag vill göra platsen för mina fötter  
härlig.
- 14 Bugande ska dina förtryckares söner  
komma till dig,  
alla som föraktade dig  
ska falla ner för dina fötter.  
Och de ska kalla dig "HERRENS stad",  
"Israels Heliges Sion".
- 15 I stället för att du var övergiven  
och hatad  
så att ingen ville ta vägen  
genom dig,

---

**60:11** Upp 21:24f.    **60:13** Jes 35:2, 41:19.    **60:13** Libanons härlighet Det berömda cederträet prydde Salomos tempel (1 Kung 5:8f).    **60:15** Jes 62:4.    **60:15** hatad Annan översättning: "försmädd" (jfr not till Luk 14:26).



- ska jag göra dig till härlighet  
för evigt,  
till en fröjd från släkte till släkte.
- 16 Du ska dia folkens mjölk,  
kungabröst ska du dia.  
Då ska du förstå att jag, HERREN,  
är din frälsare,  
att Jakobs Mäktige  
är din återlösare.
- 17 Jag ska ge guld i stället för koppar,  
silver i stället för järn,  
koppar i stället för trä  
och järn i stället för sten.  
Jag ska sätta friden till din överhet,  
rättfärdigheten till din härskare.
- 18 Man ska inte mer höra om våld  
i ditt land  
eller förödelse och förstörelse  
inom dina gränser,  
utan du ska kalla dina murar  
för frälsning  
och dina portar för lovsång.
- 19 Solen ska inte mer vara ditt ljus  
om dagen,  
månen ska inte lysa dig  
med sitt sken.  
HERREN ska vara ditt eviga ljus,  
din Gud ska vara din härlighet.
- 20 Din sol ska inte mer gå ner,  
din måne inte mer avta,

---

**60:16** Jes 49:23.    **60:17** 1 Kung 10:27, Jes 1:26, 26:12.    **60:18**  
Jes 26:1.    **60:19** 2 Sam 22:29, Ps 27:1, Mika 7:8, Jak 1:17, 1 Joh 1:5f,  
Upp 21:23, 22:5.    **60:20** Upp 21:4.

- för HERREN ska vara ditt eviga ljus  
och dina sorgedagar ska vara slut.
- 21 Då ska alla i ditt folk vara rättfärdiga  
och besitta landet för evigt,  
som ett skott av min plantering,  
som ett verk av mina händer  
för att förhärlika mig.
- 22 Av den minste ska det bli tusen,  
av den ringaste ett stort folk.  
Jag, HERREN, ska låta det ske snabbt  
när dess tid kommer.

## 61

### *Ett nådens år från Herren*

- 1 Herren GUDS Ande  
är över mig,  
för HERREN har smort mig  
till att förkunna glädjens budskap  
för de ödmjuka.  
Han har sänt mig  
att förbinda dem som har  
förkrossade hjärtan,  
att utropa frihet för de fångna  
och befrielse för de bundna,
- 2 att förkunna ett nådens år

**60:21** Jes 61:3, Matt 5:5, Rom 5:19. **61:1** Ps 45:8, Jes 11:2, 42:1, 7, 49:9, Matt 11:5, Luk 4:18f. **61:1** smort mig Ett uttryck för den helige Ande, beskydd och invigning till tjänst. Smörjelsen gavs till kungar (1 Sam 16:13, 1 Kung 1:39), präster (2 Mos 30:30f) och profeter (1 Kung 19:16, Ps 105:15). Jesus citerade versen (Luk 4:18f) och förklarade att den fått sin uppfyllelse i honom som Messias, den smorde (jfr Apg 10:38 samt 1 Joh 2:20). **61:1** ödmjuka Andra handskrifter (Septuaginta): "fattiga". **61:2** Jes 63:4, Matt 5:4, Luk 6:21.

- från HERREN  
och en hämndens dag  
från vår Gud,  
att trösta alla sörjande,  
3 att ge de sörjande i Sion  
huvudprydnad i stället för aska,  
glädjens olja i stället för sorg,  
lovsångsdräkt i stället för  
en modfälld ande.  
Och de ska kallas  
"rättfärdighetens terebinter",  
planterade av HERREN  
till hans förhärligande.
- 4 De ska bygga upp gamla ruiner,  
upprätta det som förr legat öde.  
De ska bygga upp  
ruinstäderna igen,  
platser som varit öde  
i generation efter generation.
- 5 Främlingar ska stå och valla  
era hjordar,  
utlänningar sköta  
era åkrar och vingårdar.
- 6 Och ni ska heta "HERRENS präster",  
man ska kalla er:  
"Vår Guds tjänare".  
Ni ska få njuta av  
hednafolkens skatter  
och ståta med deras härlighet.
- 7 Ni ska få dubbelt igen för er skam,

---

**61:3** Ps 92:13f, Jes 60:21.    **61:4** Jes 58:12, Amos 9:14.    **61:5** Jes 14:2,  
60:10.    **61:6** Jes 60:16, 66:21, Upp 1:6.    **61:7** Jes 35:10, 40:2, 51:11,  
Sak 9:12.

- och de som förödmjukades  
ska nu jubla över sin del.  
Därför ska de få en dubbel lott  
i sitt land,  
evig glädje ska de få,
- 8 för jag, HERREN, älskar det rätta  
och hatar orättfärdigt rofferi.  
Jag ska ge dem deras lön i trofasthet  
och sluta ett evigt förbund  
med dem.
- 9 Deras släkte ska vara känt  
bland folken,  
deras avkomma bland folkslagen.  
Alla som ser dem ska förstå  
att de är det släkte  
som HERREN har välsignat.
- 10 Jag gläder mig stort i HERREN,  
min själ fröjdar sig i min Gud,  
för han har klätt mig  
i frälsningens klädnad  
och svept in mig  
i rättfärdighetens mantel,  
som när brudgummen  
sätter turbanen på sitt huvud,  
som när bruden  
pryder sig med sina smycken.
- 11 För liksom jorden  
låter sina växter spira fram  
och en trädgård

---

**61:8** Jes 54:10, 55:3, Hes 37:26.    **61:10** Hab 3:18, Sak 3:4f, Luk 1:47, Upp 3:5, 6:11.    **61:10** turbanen Grundtextens ord leder tanken till turbanen som bars av prästerna (2 Mos 29:6).    **61:11** Ps 72:3, Jes 45:8.

låter sin sådd växa upp,  
 så ska Herren Gud  
 låta rättfärdighet och lovsång  
 växa upp inför alla folk.

## 62

### *Sions frälsning*

- <sup>1</sup> För Sions skull  
 vill jag inte tiga,  
 för Jerusalems skull  
 vill jag inte unna mig någon ro  
 förrän dess rättfärdighet  
 går upp som solens sken  
 och dess frälsning  
 som ett brinnande bloss.
- <sup>2</sup> Folken ska se din rättfärdighet  
 och alla kungar din härlighet.  
 Du ska få ett nytt namn,  
 som HERRENS mun ska bestämma.
- <sup>3</sup> Du ska vara en härlig krona  
 i HERRENS hand,  
 ett kungligt diadem  
 i din Guds hand.
- <sup>4</sup> Du ska inte mer kallas  
 "den övergivna",  
 ditt land ska inte mer kallas  
 "ödemark",  
 utan du ska heta "min kära"  
 och ditt land "den äkta hustrun",

---

**62:1** Jes 46:13, 52:10, 56:1.      **62:2** Jes 65:15, Upp 2:17.      **62:3**  
 Sak 9:16, Upp 2:10.      **62:4** Jes 54:6f, 60:15, Jer 32:41f, Hos 1:10.      **62:4**  
 den övergivna Hebr. Asuba, namnet på kung Joshafats drottning  
 (1 Kung 22:42).      **62:4** min kära Hebr. Hefsi-Ba, drottningens namn  
 under Jesajas tid (2 Kung 21:1).

- för HERREN har dig kär,  
ditt land har fått sin äkta man.
- <sup>5</sup> För som när en ung man  
gifter sig med en jungfru,  
så ska dina barn gifta sig med dig,  
och som en brudgum  
jublar över sin brud,  
så ska din Gud jubla över dig.
- <sup>6</sup> På dina murar, Jerusalem,  
har jag ställt väktare.  
Varken dag eller natt  
får de någonsin tystna.  
Ni som ropar till HERREN,  
unna er ingen ro,
- <sup>7</sup> och ge honom ingen ro  
förrän han upprättar Jerusalem  
och gör det till en lovsång  
på jorden.
- <sup>8</sup> HERREN har lovat med ed  
vid sin högra hand  
och sin starka arm:  
Jag ska inte mer ge din säd  
som mat åt dina fiender,  
och främlingar ska inte dricka  
ditt nya vin,  
frukten av din möda.
- <sup>9</sup> De som samlar in säden  
ska få äta den och lova HERREN,  
och de som skördar vinet  
ska få dricka det

på min helgedoms förgårdar.

- 10 Gå fram, fram genom portarna,  
bana väg för folket!  
Röj, röj en väg  
och rensa bort stenarna,  
res ett baner för folken!
- 11 Se, HERREN förkunnar  
till jordens ände:  
Säg till dottern Sion:  
Se, din frälsning kommer!  
Se, han har med sig sin lön,  
hans segerbyte  
går framför honom.
- 12 Man ska kalla dem  
"det heliga folket",  
"HERRENS återlösta".  
Och du ska kallas  
"den eftersökta",  
"staden som inte  
blir övergiven".

## 63

### *Vredens och frälsningens dag*

- 1 Vem är han som kommer  
från Edom,  
från Bosra i högröda kläder,  
så ståtlig i sin dräkt,

---

**62:9** äta ... lova ... dricka ... förgårdar Tecken på ett upprättat gudstjänstliv (5 Mos 8:10, 14:23). **62:10** Jes 57:14. **62:11** Jes 40:10, Sak 9:9, Matt 21:5, Joh 12:15, Upp 22:12. **62:12** Jes 35:10, 51:11. **63:1** Jes 34:6. **63:1** Edom ... Bosra Rike och huvudstad söder om Döda havet. De nämns som representanter för fiender till Herren och hans folk (jfr kap 34).

- så stolt i sin stora kraft?  
"Det är jag som talar i rättfärdighet,  
som är mäktig att frälsa."  
2 Varför är din dräkt så röd,  
varför liknar dina kläder  
en vintrampares?  
3 "Jag har trampat vinpressen själv,  
ingen bland folken hjälpte mig.  
Jag trampade dem i min vrede,  
trampade sönder dem i min harm.  
Deras blod stänkte på mina kläder,  
och jag fick  
hela min dräkt fläckad.  
4 För hämndens dag var i mitt hjärta  
och året för min återlösning  
hade kommit.  
5 Jag såg mig omkring,  
men det fanns ingen hjälpare.  
Jag stod där förundrad,  
men det fanns ingen  
som stödde mig.  
Då hjälpte mig min egen arm,  
och min vrede stödde mig.  
6 Jag trampade ner folken i min vrede  
och gjorde dem druckna  
i min harm,  
jag lät deras blod rinna ner  
på jorden."

*Ånger och bön om frälsning*

- 7 Jag vill förkunna



HERRENS nådegärningar,  
HERRENS lov,  
efter allt som HERREN  
har gjort för oss,  
allt det goda som han gjort  
för Israels hus  
efter sin barmhärtighet  
och stora nåd.

<sup>8</sup> Han sade: "De är ju mitt folk,  
barn som inte ska svika."  
Och han blev deras frälsare.

<sup>9</sup> I all deras nöd  
var ingen verklig nöd,  
hans ansiktes ängel frälste dem.  
I sin kärlek och medömkan  
återlöste han dem,  
han lyfte upp dem och bar dem  
ständigt i forna dagar.

<sup>10</sup> Men de var upproriska  
och bedrövade hans helige Ande.  
Därför blev han deras fiende,  
han stred själv mot dem.

<sup>11</sup> Då tänkte hans folk  
på gångna tider,  
de tänkte på Mose:  
Var är nu han som förde dem  
upp ur havet,  
tillsammans med herden

---

**63:9** 2 Mos 13:21, 14:19, 23:20, 32:34, 5 Mos 32:10, Jes 46:4. **63:9**  
var ingen verklig nöd Andra handskrifter: "led han nöd". **63:9**  
Andra handskrifter (Septuaginta): "...deras frälsare 9 i all deras  
nöd. Det var ingen budbärare eller ängel, utan hans ansikte frälste  
dem." **63:10** Ps 78:40, 106:33, Apg 7:51, Ef 4:30. **63:11** 2 Mos 14:29,  
4 Mos 11:25, Ps 77:21.

- för hans hjord?  
Var är han som lade sin helige Ande  
i deras bröst,  
12 han som lät sin härliga arm  
gå fram vid Moses högra sida,  
han som klöv vattnet framför dem  
och gjorde sig ett evigt namn,  
13 han som förde dem genom djupen  
så att de likt springare i öknen  
inte stapplade?  
14 Som när boskap går ner i dalen  
fördes de av HERRENS Ande till ro.  
Så ledde du ditt folk  
och gjorde dig ett härligt namn.
- 15 Blicka ner från himlen,  
se till oss från din heliga  
och härliga boning!  
Var är nu din lidelse  
och din kraft?  
Ditt hjärtas ömhet  
och din barmhärtighet  
har dragit sig tillbaka från mig.
- 16 Du är ju vår Far!  
Abraham vet inte om oss,  
Israel känner oss inte.  
Men du, HERRE, är vår Far.  
Vår Återlösare av evighet  
är ditt namn.
- 17 Varför, o HERRE, låter du oss

---

**63:15** 5 Mos 26:15, Ps 80:15.      **63:16** Pred 9:5, Jes 43:3, 11, 64:8, Mal 2:10.      **63:16** vet inte om oss ... känner oss inte Annan översättning: "vill inte veta av oss ... erkänner oss inte".      **63:17** 2 Mos 32:13.

gå vilse från dina vägar,  
och varför förhärdar du  
våra hjärtan  
så att vi inte fruktar dig?  
Vänd tillbaka,  
för dina tjänares skull,  
för din arvedels stammars skull.

- 18 En kort tid ägde ditt heliga folk  
sitt land.  
Våra fiender trampade ner  
din helgedom.
- 19 Vi har blivit som de  
som du aldrig har varit herre över,  
som inte har uppkallats  
efter ditt namn.

## 64

### *Bön om att Gud griper in*

- 1 O, att du rev isär himlen  
och kom ner  
så att bergen bävade inför dig,
- 2 som när eld antänder ris  
och elden får vattnet att koka,  
så att ditt namn blir känt  
för dina fiender  
och hednafolken darrar för dig.
- 3 När du gjorde  
förunderliga gärningar  
som vi inte väntade oss,  
då kom du ner  
och bergen bävade inför dig.

- <sup>4</sup> Aldrig har någon hört,  
inget öra har uppfattat,  
inget öga har sett  
en annan Gud än dig,  
som gör sådant för dem  
som väntar på honom.
- <sup>5</sup> Du kom för att hjälpa dem  
som gjorde det rätta med fröjd,  
som tänkte på dig på dina vägar.

Men se, du blev vred  
när vi syndade.  
Det har vi gjort länge –  
ska vi någonsin bli frälsta?

- <sup>6</sup> Vi är alla orena,  
alla våra rättfärdiga gärningar  
är som en fläckad dräkt.  
Vi vissnar alla som löv,  
och som en vind sveper  
våra missgärningar bort oss.

- <sup>7</sup> Ingen åkallar ditt namn,  
ingen vaknar  
för att hålla sig till dig,  
för du har dolt ditt ansikte för oss,  
överlämnat oss åt  
vår missgärning.

- <sup>8</sup> Men HERRE, du är vår Far.  
Vi är leran,

---

**64:6** Ps 90:5, Hes 36:17. **64:6** fläckad dräkt Hebr. iddim används om menstruation (se 3 Mos 15:19f). **64:7** Överlämnat oss åt Andra handskrifter: "låt oss smälta bort i". **64:8** Jes 63:16, Jer 3:19, 18:6, Mal 2:10, Rom 9:20f.

- och du är den som format oss,  
vi är alla verk av din hand.
- 9 Var då inte så oerhört vred, HERRE,  
tänk inte för alltid  
på vår missgärning.  
Tänk på att vi alla är ditt folk.
- 10 Dina heliga städer är en öken.  
Sion är en öken,  
Jerusalem en ödemark.
- 11 Vårt heliga och härliga hus,  
där våra fäder lovade dig,  
är eldens byte.  
Allt som är dyrbart för oss  
har lämnats åt förödelsen.
- 12 Kan du trots detta  
hålla dig tillbaka, HERRE?  
Kan du tiga  
och låta oss lida så mycket?

## 65

### *Dom och frälsning*

- 1 Jag lät mig sökas av dem  
som inte frågade efter mig,  
jag lät mig finnas av dem  
som inte sökte mig.  
Till ett folk som inte åkallade  
mitt namn sade jag:  
"Här är jag, här är jag."
- 2 Hela dagen har jag

---

**64:9** Ps 25:7, 79:8.    **64:11** 2 Kung 25:9, 2 Krön 36:19, Ps 74:7, 79:1f.  
**65:1** Jes 55:6, Rom 10:20f.    **65:1** Citeras av Paulus i Rom 10:21f som profetia om hedningarnas frälsning.    **65:2** Jer 7:24, 11:8, 18:12, Ps 81:12f, Rom 10:21.

- räckt ut mina händer  
 mot ett trotsigt folk,  
 som vandrar den väg  
 som inte är god,  
 som följer sina egna tankar,  
 3 ett folk som ständigt kränker mig  
 rakt i ansiktet.  
 De bär fram offer i trädgårdar  
 och tänder offereld  
 på tegelaltaren,  
 4 de håller till bland gravar  
 och tillbringar nätter  
 i gömda nästen,  
 de äter svinkött  
 och har oren mat i sina kärl.  
 5 De säger: "Håll dig undan!  
 Kom inte nära mig,  
 för jag är heligare än du."  
 De är som rök i min näsa,  
 en eld som brinner dagen lång.
- 6 Se, det står skrivet inför mig:  
 Jag tiger inte  
 förrän jag gett dem vad de förtjänar,  
 gett det i deras famn,  
 7 för både deras egna missgärningar  
 och deras fäders, säger HERREN,  
 för att de tände offereld på bergen

**65:3** Ps 78:41. **65:3** offereld Annan översättning: "rökelse" (även i vers 7). **65:4** 3 Mos 11:4, Jes 66:17. **65:4** svinkött Förknippades med offer till underjordens gudar och ansågs orent (3 Mos 11:7).

**65:4** oren mat Gryta på orent kött. Andra handskrifter: "orena bitar". **65:5** 5 Mos 32:22, Ps 18:9, Jer 2:25. **65:6** Ps 79:12. **65:7** 2 Mos 20:5, Jer 16:18, Hos 2:13, 4:13.

och hånade mig på höjderna.  
 Jag ska mäta upp i deras famn  
 lönen för vad de tidigare har gjort.

8 Så säger HERREN:

När man finner saft i en druvklase  
 säger man:

"Förstör den inte!  
 Det finns välsignelse i den."

Så ska också jag göra  
 för mina tjänares skull,  
 jag ska inte förgöra dem alla.

9 Jag ska låta

en avkomma gå ut från Jakob,  
 från Juda en arvinge  
 till mina berg,

för mina utvalda ska besitta landet  
 och mina tjänare ska bo där.

10 För mitt folk, som frågar efter mig,  
 ska Saron bli en betesmark för får  
 och Akors dal  
 en lägerplats för kor.

11 Men ni som överger HERREN  
 och glömmet mitt heliga berg,  
 ni som dukar bord åt Lyckan  
 och häller upp blandat vin  
 åt Ödet,

---

**65:8** Hos 11:9.      **65:9** Ps 69:36f, 102:29.      **65:10** Jos 7:26,  
 1 Krön 27:29, Jes 35:2, Hos 2:15.      **65:10** Saron Grönskande slätt (35:2)  
 längs Medelhavskusten, god betesmark (1 Krön 27:29).      **65:10**  
 Akors dal Slätt nära Jeriko öster om Jerusalem (Jos 7:24f, Hos 2:15).  
**65:11** Lyckan ... Ödet På hebreiska Gad och Meni, namn på avgu-  
 dar (jfr latinets Fortuna).

12 jag ska låta svärdet bli ert öde.  
Alla ska ni få böja er ner  
för att slaktas,  
för ni svarade inte när jag kallade,  
ni lyssnade inte när jag talade.  
Ni gjorde det som var ont  
i mina ögon  
och valde det som misshagade mig.

13 Därför säger Herren Gud så:  
Se, mina tjänare ska äta,  
men ni ska hungra.  
Mina tjänare ska dricka,  
men ni ska törsta.  
Mina tjänare ska glädjas,  
men ni ska skämmas.

14 Mina tjänare ska jubla  
i hjärtats fröjd,  
men ni ska ropa i hjärtats plåga  
och jämra er i förtvivlan.

15 Ni ska överlämna ert namn  
åt mina utvalda  
till att användas som en förbannelse,  
och Herren Gud ska döda dig.  
Men åt sina tjänare  
ska han ge ett annat namn.

16 Den som välsignar sig i landet  
ska välsigna sig vid  
Sanningens Gud,

---

**65:12** Ords 1:24f, Jes 66:4, Jer 7:13, 35:17, Sak 7:11.    **65:13** Ps 22:27,  
25:3, Luk 6:21, Joh 16:22.    **65:15** Ps 102:9, Jes 62:2, Jer 29:22, Upp 2:17.

**65:16** Jer 4:2, 12:16, Upp 3:14.    **65:16** Sanningens Gud Annan  
översättning: "Gud som är Amen" (jfr Upp 3:14 och not till Matt 5:18).



och den som ger sin ed i landet  
ska svära vid Sanningens Gud,  
för de forna bedrövelserna  
är glömda och dolda  
för mina ögon.

*Det nya Jerusalem*

- 17 Se, jag skapar nya himlar  
och en ny jord,  
och man ska inte mer minnas  
det förgångna eller tänka på det.
- 18 Nej, fröjda er och jubla för evigt  
över det som jag skapar!  
För se, jag skapar Jerusalem till jubel  
och dess folk till fröjd.
- 19 Jag ska jubla över Jerusalem,  
fröjda mig över mitt folk.  
Där ska inte mer höras  
gråt eller klagan.
- 20 Där ska inte mer finnas spädbarn  
som lever bara några dagar,  
eller gamla män  
som inte uppnår sina dagars mått.  
Den som dör vid hundra års ålder  
är en ung man,  
och först vid hundra års ålder  
ska syndaren drabbas  
av förbannelsen.
- 21 De ska bygga hus och få bo i dem,

---

**65:17** Jes 66:22, 2 Petr 3:13, Upp 21:1.      **65:17** Citeras i 2 Petr 3:13.

**65:18** Jes 35:10, 51:3, 62:5.      **65:19** Jes 60:20, Jer 32:41, Upp 21:4.

**65:20** Ps 55:24, Pred 8:12.      **65:21** Jes 62:8f, Jer 31:5, Amos 9:14.

- plantera vingårdar  
och äta deras frukt.
- 22 När de bygger hus  
ska andra inte bo i dem,  
när de planterar något  
ska andra inte äta av det.  
Mitt folks ålder ska bli  
som ett träd's ålder,  
mina utvalda ska länge få njuta  
av sina händers verk.
- 23 De ska inte arbeta förgäves  
och inte föda barn till plötslig död,  
för de är ett släkte  
välsignat av HERREN,  
de och deras efterkommande  
tillsammans.
- 24 Och det ska ske att  
innan de ropar ska jag svara,  
medan de ännu talar  
ska jag höra.
- 25 Vargar ska beta med lamm,  
lejon ska äta halm som oxar,  
och stoft ska vara ormens föda.  
Ingenstans på mitt heliga berg  
ska de göra något ont  
eller skadligt, säger HERREN.

## 66

### *De avfälligas slut och det nya Sion*

<sup>1</sup> Så säger HERREN:

---

**65:22** 5 Mos 28:30, Ps 1:3, 52:10, 92:13.      **65:23** Jes 61:9, Jer 32:39,  
1 Kor 15:58.      **65:24** 1 Mos 24:15, Ps 91:15, 145:18, Jes 30:19, 58:9,  
Dan 9:23, Matt 7:7.      **65:25** Jes 11:6f, Hos 2:18.      **66:1** 1 Kung 8:27,  
2 Krön 6:18, Matt 5:34f, Apg 7:49, 17:24.

Himlen är min tron  
och jorden är mina fötters pall.

Vad för ett hus  
kan ni bygga åt mig,  
vad för en plats där jag kan vila?

<sup>2</sup> Allt detta har min hand gjort  
så att det blev till, säger HERREN.  
Jag ser till den som är betryckt  
och har en förkrossad ande,  
som fruktar mitt ord.

<sup>3</sup> Den som slaktar en ox  
är som en som dödar  
en människa,  
den som offerar ett lamm  
är som en som bryter nacken  
på en hund,  
den som bär fram ett matoffer  
är som en som bär fram svinblod,  
den som offerar rökelse  
är som den som hyllar en avgud.  
De har valt att gå sina egna vägar  
och har sin själs glädje  
i sina vidrigheter.

<sup>4</sup> Därför ska också jag  
välja deras ofärd  
och låta det de fruktar  
drabba dem.  
För jag ropade, men ingen svarade,  
jag talade, men ingen lyssnade.

---

**66:1** Citeras av Stefanus i Apg 7:49f. **66:2** Ps 34:19, 51:19, Jes 57:15, 61:1, Joel 2:13, Luk 18:13f. **66:3** hund ... svinblod Förknippades med offer till underjordens avgudar; t ex bland hetiterna. **66:4** Ords 1:24f, Jes 65:12, Jer 7:13.

De gjorde det som var ont  
i mina ögon,  
de valde det  
som misshagade mig.

<sup>5</sup> Hör HERRENS ord,  
ni som fruktar hans ord!  
Era bröder som hatar er  
och stöter bort er  
för mitt namns skull,  
de säger:  
"HERREN kan visa sin härlighet  
så att vi får se er glädje!"

Men de ska få skämmas.

<sup>6</sup> Hör hur det larmar i staden,  
hör rösten från templet,  
rösten av HERREN  
som ger sina fiender  
vad de förtjänar!

<sup>7</sup> Innan Sion har känt några värkar  
föder hon,  
innan hon känt någon vanda  
har hon fött en son.

<sup>8</sup> Vem har hört något sådant,  
vem har sett något liknande?  
Kan ett land komma till liv  
på en enda dag,  
eller ett folk födas på ett ögonblick,  
eftersom Sion föder sina barn  
redan när värkarna börjar?

<sup>9</sup> Skulle jag öppna moderlivet

---

**66:5** Jer 17:15, Matt 24:9, Luk 6:22. **66:6** rösten Annan Översättning:  
"ljudet". **66:7** 2 Mos 4:22f, Apg 2:41, 47, 11:18, Gal 4:27, Upp 12:5.

men inte låta födseln ske?  
säger HERREN.

Eller skulle jag som låter födseln ske  
sedan hålla tillbaka barnet?  
säger din Gud.

- 10 Gläd er med Jerusalem,  
fröjda er med henne,  
alla ni som älskar henne!  
Jubla högt med henne,  
alla ni som har sörjt över henne,
- 11 så att ni får dia er mätta  
vid hennes trösterika bröst,  
suga och njuta av  
hennes härliga rikedom.
- 12 För så säger HERREN:  
Se, jag leder frid till henne  
som en flod  
och folkens härlighet  
som en översvämmande älv.  
Ni ska få dia  
och bli burna på höften  
och sitta i knäet och bli smekta.
- 13 Som en mor tröstar sitt barn  
ska jag trösta er.  
I Jerusalem ska ni få tröst.
- 14 När ni får se det  
ska era hjärtan glädjas,  
era ben ska få liv

---

**66:10** Jes 65:19, Rom 15:10.      **66:11** rikedom Annan översättning:  
"bröstvårtor".      **66:12** Jes 40:11, 48:18, 49:22, 60:4.      **66:12**  
smekta Annan översättning: "gungade".      **66:13** Jes 49:13, 2 Kor 1:3f.  
**66:14** Jes 35:10, 51:11, Luk 19:27.      **66:14** ben Skelettets ben står för  
människans kärna och väsen (jfr 1 Mos 2:23, Ps 32:3).

likt spirande gräs.  
HERRENS hand ska bli känd  
för hans tjänare,  
men hans fiender  
får känna hans vrede.

- 15 För se,  
HERREN ska komma med eld,  
och hans vagnar är  
som en stormvind.  
Han låter sin vrede drabba  
med hetta  
och sitt straff med eldslågor,
- 16 för med eld och med sitt svärd  
ska HERREN gå till rätta  
med alla människor,  
och många ska bli slagna av HERREN.
- 17 De som inviger och renar sig  
för att gå in i trädgårdarna,  
anförda av en som står i mitten,  
de som äter svinkött  
och annat avskyvärt och möss,  
de ska alla förgås, säger HERREN.

18 Jag känner deras gärningar och deras tankar. Den tid kommer då jag ska samla alla folk och språk, och de ska komma och se min härlighet.

19 Jag ska sätta ett tecken bland dem. Några av dem som blir räddade ska jag sända som budbärare till hednafolken, till Tarshish, till Pul

---

**66:15** 2 Tess 1:8, 2 Petr 3:7.      **66:16** Jer 12:12, 25:31, Upp 19:15, 21.      **66:17** Jes 65:2f.      **66:18** Jer 3:17, Hes 38:1f, 39:21, Mika 4:11f.      **66:19** Jes 11:10, 49:22, 62:10, Ef 1:13.

och Lud, bågskyttefolken, till Tubal och Grekland, till kustländerna i fjärran som inte har hört talas om mig eller sett min härlighet. De ska förkunna min härlighet bland hednafolken.

<sup>20</sup> De ska som en offergåva åt HERREN föra ut alla era bröder från alla hednafolk på hästar, vagnar och kärror, på mulåsnor och dromedarer upp till mitt heliga berg i Jerusalem, säger HERREN, på samma sätt som Israels folk för fram offergåvor i rena kärl till HERRENS hus.

<sup>21</sup> Och några av dem ska jag ta till mina präster, till mina leviter, säger HERREN.

<sup>22</sup> För liksom de nya himlarna och den nya jorden som jag skapar blir bestående inför mig, så ska era efterkommande och ert namn bestå, säger HERREN.

<sup>23</sup> Och nymånadsdag efter nymånadsdag och sabbatsdag efter sabbatsdag ska alla människor komma och tillbe inför mig, säger HERREN.

<sup>24</sup> Och de ska gå ut och se liken av de människor som gjorde uppror mot mig. Deras mask ska inte dö och deras eld ska inte släckas. De ska vara en vämjelse för alla människor.

---

**66:19** bågskyttefolken Andra handskrifter (så Septuaginta): "Meshek" (grannfolk till Tubal). **66:19** Tarshish ... Pul och Lud ... Tubal Motsvarar västra Medelhavet, Libyen, Lydien i västra Turkiet samt östra Turkiet. Se 1 Mos 10. **66:19** Grekland Hebr. Javán, jfr "jonisk". **66:20** 3 Mos 2:1f, Jes 43:5f, 60:5f. **66:20** kärror Annan översättning: "bärstolar". **66:21** 1 Petr 2:5. **66:22** Jes 65:17, Jer 31:35f, 2 Petr 3:13, Upp 21:1. **66:23** Sak 14:16. **66:24** Jes 1:31, Dan 12:2, Matt 3:12, 13:30, Mark 9:48, Upp 14:10f.

ccxl

**Svenska Folkbibeln**  
**The Holy Bible in Swedish, Svenska Folkbibeln**  
**translation**

copyright © 1996,1998,2015 Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och  
Stiftelsen Biblicum, Ljungby

Language: Svenska (Swedish)

Reviderad från Svenska Folkbibeln 98 och grundtexten. Gamla testamentet  
© 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm Nya testamentet ©  
1996, 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och Stiftelsen  
Biblicum, Ljungby

2024-12-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Dec 2024 from source files  
dated 18 Dec 2024

1f751582-bd9a-5655-ac63-85d69149ba09